



LA TERRE

Vol. 73, n° 24
Longueuil

Deux cahiers - 48 pages
semaine du 18 juillet 2002

DE CHEZ NOUS

Port payé à Montréal
Enregistrement No 07665 - Contrat No 40069165

PLANTEURS / SEMOIRS
MEILLEURS PRIX-PROGRAMMES

Commandez dès maintenant!
Date limite 31 juillet

Visitez notre site Internet <http://www.caseih.com>
Case IH est une marque déposée de la Corporation Case. **CASE IH**

LÉGUMES DE TRANSFORMATION

La pire récolte depuis 30 ans

ISABELLE PARADIS

Les précipitations interminables qui ont empoisonné le début de la saison 2002 ont été particulièrement catastrophiques pour la culture des petits pois destinés à la transformation. Des superficies importantes ont été carrément détruites, entraînant l'abandon de centaines d'acres. Toutes les régions productrices ont été affectées, mais la situation est nettement plus critique dans Vaudreuil-Soulanges et au sud-ouest de Montréal, dans Saint-Jean-Valleyfield.

Gilles McDuff, directeur de la Fédération des producteurs de légumes de transformation, ne se souvient pas de dégâts aussi majeurs depuis 1972, l'année de la mise en place de l'assurance-récolte. On anticipe donc des rendements très inférieurs à la normale. De nombreux champs de maïs sucré et de haricots ont également dû être réensemencés. On prévoit que la récolte sera en retard d'au moins dix jours. Par ailleurs, certains n'ont pu semer leurs cornichons qu'à la fin juin, les pluies ayant rendu l'accès aux champs trop difficile.

Intervention complémentaire

Dans le secteur des légumes de transformation, plus de 95 % des producteurs sont assurés. Certains paient de grosses primes excédant parfois 10 % de la valeur, signale Gilles McDuff. C'est pourquoi la Fédération estime qu'une éventuelle aide *ad hoc* reliée à la situation actuelle ne devrait être que complémentaire afin de ne pas dissuader l'adhésion aux programmes d'assurance-récolte.



PHOTO: DOMINIC GAUTHIER

Plusieurs centaines d'acres de pois destinés à la transformation ont été détruites en raison de la température détestable qu'on a connue en mai et juin.

Avis

Veillez prendre note que *La Terre de chez nous* ne sera pas publiée le 25 juillet 2002

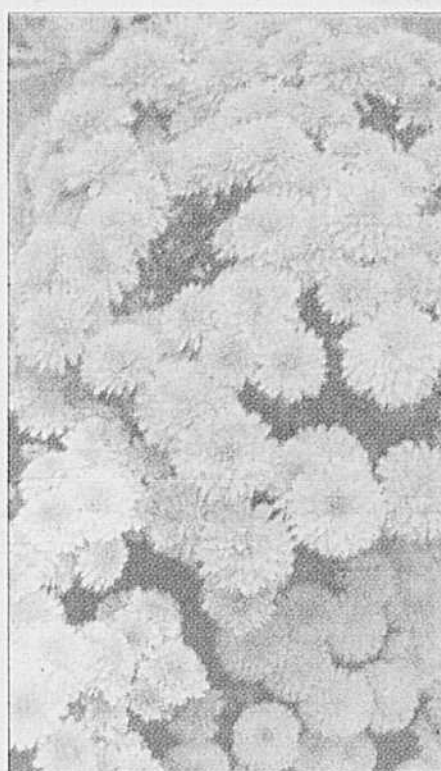
Cahier spécial

15^e des
Agricultrices



Acériculture

L'Union paysanne devant la Régie des marchés Page 5



Analyses d'engrais de ferme Promotion Rabais de 25%

de août à octobre 2002
à votre laboratoire
certifié ISO 17025

Procurez-vous les
contenants adéquats et le protocole d'échantillonnage des engrais de ferme à votre coopérative.

Une équipe d'experts-conseils et de professionnels à votre service.

CO-OP

La force d'un réseau



ÉVÉNEMENTS À VENIR

20 juillet, 9 h, brunch des agriculteurs dans le cadre du Festival des montgolfières de **Bécancour** (Inf : (819)233-9242)

21-28 juillet, congrès de la Commission internationale des irrigations et du drainage CIID, au Palais des congrès, **Montréal** (Inf : (514)286-1050)

3 août, grand rassemblement des familles Vachon et Pomerleau, au centre de plein air de Lévis, 65 route Mgr Bourget, **Lévis** (Inf. : Francine Vachon (418)522-8817)

7 au 11 août, 55^e exposition régionale de **Montmagny**

ACTIVITÉS CHAMPÊTRES

Mémoire et Racines

Du 26 au 28 juillet de Saint-Charles-Borromée se tiendra le 8^e Festival Mémoire et Racines. Une centaine d'artistes animeront 100 heures de musique, danse, chansons et contes traditionnels, dans le décor unique du Parc Bosco. Au menu : Québec, Canada, Louisiane, Antilles, Maroc et Afrique. Le Festival innove cette année en invitant les participants à apporter leurs instruments et à faire valoir leur talent sur une scène spécialement réservée. Ce régal peut se savourer en famille. Avant-goût sur le site Internet : www.memoireracines.qc.ca. **MEC**

Fêtes à Saint-Paulin

C'est à Saint-Paulin que se tiendront du 19 au 21 juillet les Fêtes Champêtres de la Seigneurie de la Nouvelle-France. Un marché public accueillera artisans et marchands de produits du terroir. Une ferme ancestrale et plusieurs métiers du temps de la Nouvelle-France y seront également reconstitués, grâce à la collaboration de l'Association d'histoire vivante Québec-Canada et d'Animation et Patrimoine. Des contes, des légendes, du théâtre et de la musique sont au programme. Il sera possible de connaître ou de redécouvrir les trois bières de la Nouvelle-France : l'Ambrée de sarrasin, la Blonde d'épautre et la Claire fontaine. Plus d'informations au site www.baluchon.com ou 1-800-789-5968. **MEC**

SOMMAIRE

Tournée des régions	6
Opinion rurale	7
Culture	9,10
Élevage	11,12,17
Chronique	13
Courrier	14
Classées	19
Économie	22
Carrières	25
Marché - Productions	28,29
Upa d'est en ouest	30

FRAMBOISES

Les framboises se montrent la fraise!

La culture de framboises n'a pas autant souffert que celle des fraises.

Les framboises de l'année 2002 s'annoncent grosses et goûteuses, si la pluie ne fait pas défaut bien sûr.

MARIE-EVE CARDINAL

On prévoit une excellente saison en production de framboises chez les Roy, producteurs à Mercier. Le constat est semblable chez Louis-Marie Jutras de Lanaudière, qui s'attend à de la qualité en quantité. « Les plants ont profité des derniers coups de chaleur », précise-t-il. En Beauce où la température est plus fraîche, les framboises seront plutôt prêtes vers



PHOTO: MARIE-EVE CARDINAL
Les cueilleurs, comme Rosemarie Carrière, apprécient la variété Festival, puisque très peu d'épines jonchent ses tiges et que le fruit écarlate se détache plus facilement.

la fin juillet, présage le producteur Mario Nadeau.

Les framboises se sont montrées la fraise il y a quelques jours et le couple de producteurs de petits fruits, Yolande et Clément Roy, était satisfait des plants chargés promettant une récolte généreuse. Quelques heures avant la rencontre des Roy, lundi, leur région avait essuyé un orage matinal, un aléas climatique toutefois non dommageable pour les fragiles fruits. Cette manne était la bienvenue parce que leur loam sableux devenait trop sec. Heureusement, une partie de leurs terres bénéficie d'une irrigation goutte à goutte.

Parmi les principales variétés cultivées, la Festival est généralement la favorite. « Son fruit plus ferme se conserve mieux. Les consommateurs sont également aux anges parce qu'elle est plus sucrée », explique Yolande Roy.

LÉGUMES DE CHAMP

Retards et maladies

Les pluies diluviennes et le printemps frais laissent encore des séquelles dans les champs de légumes. Bien sûr, les cultures ont repris du mieux avec la chaleur. Mais on craint, dans certains cas, que les rendements aient été affectés de manière irréversible. Par ailleurs, les pluies diluviennes ont favorisé le développement des maladies bactériennes dans plusieurs productions, en causant des blessures aux feuilles, lesquelles ouvrent la porte aux bactéries par la suite.

Les tomates ont été touchées par la moucheture bactérienne, signale Patrick Sullivan, conseiller au MAPAQ de Saint-Hyacinthe. Mais pas de signe du fameux mildiou pour le moment. On rapporte également beaucoup de pertes dans la laitue, plusieurs semis ayant été carrément noyés lors des orages violents. Les populations de pucerons et punaises seraient assez abondantes

dans la région de Québec et du Lac-Saint-Jean. Les températures élevées ont aussi favorisé la brûlure de la pointe, la montée en graine et la nécrose marginale. Bref, les laitues en arrachent.

Le Réseau d'avertissements phytosanitaires signale également du dépérissement pythien des racines dans la carotte ainsi que de la tache bactérienne et septorienne dans le céleri.

La chrysome rayée du concombre est particulièrement active cette année, constate Christine Villeneuve, agronome au MAPAQ de Saint-Rémi. On croit que la clémence de l'hiver a favorisé une bonne survie des populations. De plus, la croissance des plantes ayant été ralentie, elles étaient davantage vulnérables aux attaques de l'insecte. Dans l'ensemble des légumes de champ, les délais de récolte sont de 10 à 20 jours.

I.P.

INONDATIONS

Producteurs insatisfaits

L'UPA de la Beauce est très déçue du peu d'aide d'urgence accordé par le gouvernement du Québec. Un décret du ministère de la Sécurité publique prévoit que seuls l'équipement et les stocks peuvent être dédommagés. Or, les dégâts les plus importants sont liés à l'érosion des terres et au dépôt de gravier et de roches sur d'assez grandes superficies. Une centaine de producteurs d'une trentaine de municipalités différentes ont subi des dommages importants lors des inondations du début de juillet. Les plus affectés, comme dans la région de Saint-Éphrem, estiment à 30 000 \$ les coûts de réfection des berges. « Il est inacceptable que les producteurs sinistrés assument seuls les coûts de ces dommages », affirme Jean-Denis Morin, président de la Fédération de la Beauce. **T.L.**

SÉCHERESSE

Le fédéral investira 190 M\$

Le gouvernement fédéral investira 190 M\$ pour aider les agriculteurs à faire face à la sécheresse qui sévit dans l'Ouest. Quelque 110 M\$ serviront à améliorer l'utilisation durable des terres grâce à la culture fourragère et la plantation d'arbres. Le reste de l'aide soutiendra des initiatives et des mesures diverses pour atténuer les effets de la sécheresse. Concrètement, des terres peu productives changeront de vocation, la superficie de pâturages et de cultures fourragères

commerciales sera augmentée de manière à recouvrir davantage le sol, des haies brise-vent seront plantées, des réseaux d'approvisionnement en eau seront agrandis, des reports d'impôts aideront les producteurs qui ont vendu une partie de leurs animaux reproducteurs à cause de la sécheresse et le Service national sur les ressources en terre et en eau recevra 20 M\$ pour améliorer ses analyses et la diffusion d'information adéquate. **T.L.**

Incendie

Dans les Cantons-de-l'Est, la porcherie de Serge Madore, située sur le chemin Madore à Barnston-Ouest, a été détruite par un incendie le lundi 15 juillet vers 14 h. En tout, 1100 porcs ont péri, soit des truies, porcelets et porcs à l'engraissement. Les pompiers d'Ayer's Cliff ont craint à un moment donné qu'un réservoir de propane explose, car les flammes touchaient la bonbonne, mais le tout a été contrôlé. Selon l'agent Jimmy Potvin de la Sûreté du Québec, la foudre pourrait expliquer ce sinistre, car il y a eu de forts orages dans cette région peu de temps avant le début de l'incendie. Les dommages s'élèvent à 600 000 dollars. **Y.C.**

FINANCEMENT ASSURÉ DU PATLQ

Le centre d'expertise confirmé

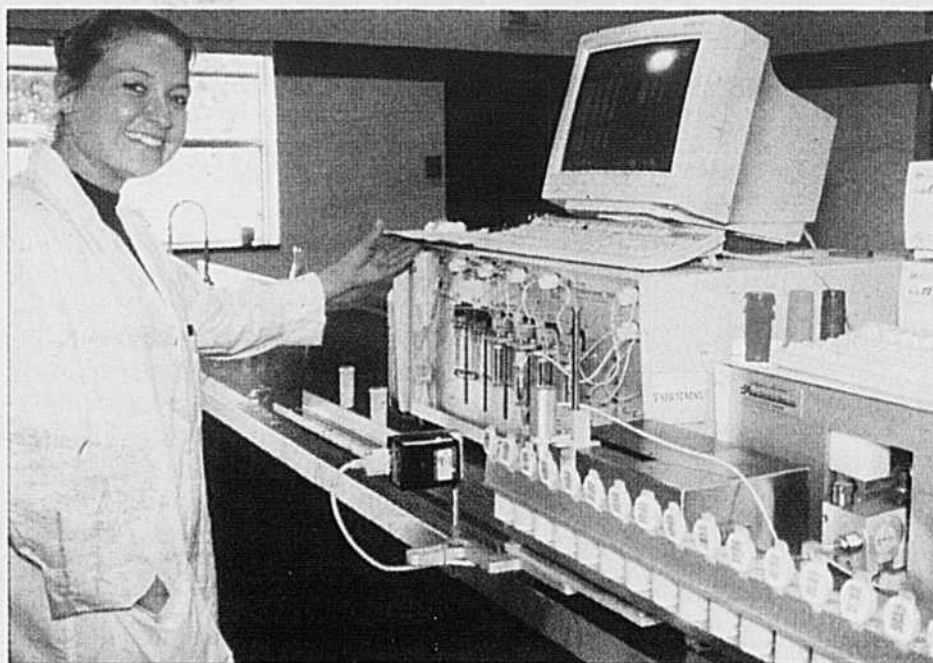
PIERRE-YVON BÉGIN

Le Programme d'analyse des troupeaux laitiers du Québec (PATLQ) peut poursuivre le développement de son centre d'expertise en production laitière. Après avoir tiré la sonnette d'alarme le printemps dernier, la Fédération des producteurs de lait du Québec, principal actionnaire, vient de conclure une nouvelle entente de financement avec le ministère de l'Agriculture. L'accord, d'une durée de cinq ans et qui doit être entériné par le Conseil du Trésor, permettra de soutenir la recherche.

Créé en 1966, le PATLQ est surtout connu pour ses analyses de lait, jusqu'à 15 000 échantillons par jour, payées par les producteurs. Rien n'échappe à l'examen : taux de gras, protéines, cellules somatiques. Ce qu'on sait moins, c'est que le Programme fournit depuis 1994 le standard du lait. Des étalons sur la composition du lait sont acheminés à près de 95 % des usines de transformation au Québec pour calibrer leurs appareils de mesure.

« Nous disposons de connaissances, d'une foule de données que nous pouvons transmettre aux producteurs. Gros ou petits, biologiques ou d'élite, nous pouvons les aider à s'améliorer, à être à la fine pointe dans le domaine », d'affirmer le président du conseil d'administration du PATLQ, Gilbert Rioux. Par le biais du centre d'expertise, illustre-t-il, les producteurs ont accès à des services de recherches que seules les grandes corporations ont la chance de s'offrir.

Il estime que le PATLQ a joué un grand rôle dans l'amélioration génétique du troupeau laitier québécois pour



Chaque jour, le PATLQ effectue l'analyse détaillée de 15 000 échantillons de lait. Au laboratoire, Sophie Dyer s'assure du bon fonctionnement des appareils de mesure.

en faire le leader canadien. Ce leadership a d'ailleurs été confirmé à la veille de l'an 2000 quand les quatre grandes régions productrices de lait au Canada (Atlantique, Québec, Ontario et l'Ouest) ont convenu de centraliser au PATLQ la compilation des données de tout le troupeau canadien. Chaque jour, les résultats d'analyses de lait effectuées sur l'une des 750 000 vaches laitières inscrites sur un programme de performance au Canada sont expédiés vers le siège social du PATLQ à Sainte-Anne-de-Bellevue sur l'île de Montréal.

Ces informations sont par la suite partagées avec d'autres centres d'expertise comme le Centre d'insémination artificielle du Québec (CIAQ) pour

lui permettre de déterminer les meilleurs taureaux.

Expliquer le savoir

Des 300 employés que compte le Programme, plus de 225 agents œuvrent en région et effectuent tout près d'une visite par mois chez chacun des 6700 clients (78 % des 8500 producteurs québécois). Le rôle de ces agents est jugé essentiel : l'an dernier, une portion impressionnante de 4,8 % du budget de l'organisme a été consacrée à la seule formation de ce personnel.

« La dimension humaine va demeurer », promet Gilbert Rioux. « Les deux tiers de notre budget, d'enchaîner Bertrand Farmer, directeur général, sont

investis dans notre personnel, dans la connaissance, dans le monde qui se rend à la ferme pour donner des conseils. Si l'alimentation du troupeau coûte trop cher, si les vaches vèlent trop tard, c'est ça que nos agents sont en mesure de voir. »

Doté d'un budget de plus de 15 M\$, le PATLQ finance la majeure partie de ses activités à l'aide des revenus tirés des services rendus aux producteurs laitiers. Depuis un peu plus d'un an, plus de 40 % d'entre eux utilisent les communications par Internet afin d'obtenir les résultats de leur analyse de lait. S'il faut compter une bonne semaine par la poste, Internet rend aujourd'hui les résultats disponibles en moins de 72 heures, 24 heures même pour les analyses de foin!

« Les producteurs peuvent s'ajuster rapidement avec Internet », mentionne Bertrand Farmer.

Analyses à la ferme

Sans inquiéter, la diminution du nombre de fermes laitières indique aux administrateurs du Programme que les services devront être davantage spécialisés dans l'avenir. Le jour n'est peut-être pas loin où le PATLQ devra offrir des analyses sur les fermes qui seront plus informatisées et plus automatisées. Des normes de qualité plus élevées, des analyses de lait oméga 3 et la chasse à la leucose font également partie des défis qui attendent le PATLQ.

« Vétérinaires, syndicats de gestion et autres, on va devoir se parler pour harmoniser nos conseils. L'individualisme des organisations est appelé à disparaître », croit Bertrand Farmer.

Plus d'aires protégées

THIERRY LARIVIÈRE

Le gouvernement du Québec passe finalement à l'action et vient de soustraire 32 000 kilomètres carrés du territoire de toute forme d'exploitation commerciale. L'ajout de 11 aires protégées et de six parcs permettra de faire passer de 2,9 % à 4,8 % la superficie protégée au Québec. Le plan d'action stratégique prévoit protéger 8 % du territoire d'ici 2008.

Les 11 territoires, situés sur la Côte-Nord, mis en réserve sont les suivants : un secteur des vieilles forêts de l'île René-Levasseur; une grande partie des monts Groulx; un vaste secteur de forêt résineuse, de tourbières et de landes sèches du lac Gensart; un secteur représentatif des paysages de drumlins du lac Bright Sand; la partie nord du bassin versant de la Matamec; les massifs de forêt de pin gris, de collines et la vallée des lacs Belmont et Magpie; les buttes du Lac aux sauterelles; plus de 4000 km² de la magnifique vallée de la rivière Natashquan; un grand territoire sur la côte rocheuse

d'Harrington-Harbour; de très vieilles forêts des Basses collines du Lac Guernesé; et des collines calcaires de la région de Brador.

Québec a aussi décidé de créer cinq grands parcs nationaux au nord du 52^e parallèle et un sixième parc à la limite de la forêt boréale et de la taïga. En tout, les parcs couvriront 19 000 km² du territoire. Cette mesure va tripler la superficie de parcs nationaux de la province.

Rien n'est encore certain en ce qui concerne les aires protégées supplémentaires prévues plus au sud du Québec. Les annonces actuelles ne concernent généralement pas des territoires sous contrat d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF). Seule l'entreprise Kruger a cédé quelques forêts exploitables commercialement. Le gouvernement souhaite néanmoins mettre en réserve des territoires représentatifs des différents écosystèmes de la province. Les forêts de feuillus, par exemple, devraient normalement faire partie du plan.

ENCAN PRINCEVILLE Fermeture partielle



Les lundis d'encan à Princeville sont maintenant chose du passé. La Fédération des producteurs de bovins du Québec vient d'ordonner la fermeture, du moins partielle, de l'Encan de Princeville dans le cadre de son projet de Réseau Encans Québec.

L'Encan de Princeville ne demeurera ouvert que pour les ventes spécialisées de veaux d'embouche, la première étant prévue le 22 août prochain. Cette spécialisation de l'Encan de Princeville limitera à huit le nombre d'encans au cours de l'automne. Les ventes de bovins de réforme qui avaient habituellement lieu à Princeville le lundi, ont été déplacées vers l'Encan de Danville à environ une cinquantaine de kilomètres. Pour accepter ce changement, l'Encan de Danville tiendra ses ventes

le mardi au lieu du mercredi, et ce, à compter du 23 juillet.

Un porte-parole de la Fédération a expliqué qu'un trop grand nombre d'encans au Centre-du-Québec, même après la récente réorganisation, justifiait la fermeture partielle de Princeville. De plus, la spécialisation de Princeville dans le veau d'embouche va permettre d'améliorer l'aspect sanitaire des installations. Pour éviter la transmission des maladies, les responsables des encans respectaient un vide sanitaire, une période d'environ deux jours, entre deux ventes d'animaux.

En comparaison, le nouvel encan de Saint-Isidore sera doté des équipements de nettoyage et de traitement des résidus permettant de tenir une vente de bovins de réforme le mercredi, suivie d'une vente de veaux d'embouche le vendredi.

Dernier impact de ce réaménagement, l'Encan de Saint-Stanislas de la famille Lafrance cessera complètement ses activités à compter du 1^{er} août prochain. **P.-Y.B.**

Le Nouveau-Brunswick veut attirer Viandes du Breton

ALAIN LAVOIE

COLLABORATION SPÉCIALE

DALHOUSIE - Le gouvernement du Nouveau-Brunswick déploie des efforts importants afin de convaincre Viandes du Breton à reconstruire son abattoir dans cette province.

« Il y a des pourparlers entre les gens du gouvernement du Nouveau-Brunswick et l'entreprise pour voir comment on peut les aider à rétablir leur entreprise. Si on peut les aider tout en créant des emplois au Nouveau-Brunswick et une plus grande prospérité chez nous, c'est ce qu'on veut. Ça fait partie de notre Plan de prospérité », a dit le premier ministre Bernard Lord au journal la semaine dernière en marge d'une rencontre de presse à Dalhousie, une petite ville du nord de la province.

Bernard Lord veut transformer le Nouveau-Brunswick « en un aimant d'investissements. Et, si cela peut se faire avec Viandes du Breton, tant mieux », ajoute-t-il.



PHOTO: ALAIN LAVOIE

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, en conférence de presse à Dalhousie dans le nord de la province.

Ce dernier soutient que sa province est une terre fertile pour l'accueil et l'avenir des entreprises. « Si cette entreprise (du Breton) est intéressée à venir

dans la province, il y a certaines choses que le gouvernement du Nouveau-Brunswick peut faire... Il y a un environnement d'affaires qui est très propice au développement ici. On a des plans de développement au niveau de l'agriculture, de la valeur ajoutée et de l'exportation. Ce sont des choses qui peuvent intéresser du Breton qui a des installations importantes au Nouveau-Brunswick. »

Bernard Lord a aussi évoqué la possibilité que du Breton scinde son projet de Notre-Dame-du-Lac; une partie au Québec et une autre au Nouveau-Brunswick.

« Le Nouveau-Brunswick est très familier pour cette entreprise. C'est à eux à prendre une décision d'affaires pour voir si c'est mieux de concentrer leurs activités aux Québec ou encore de les partager entre le Québec et le Nouveau-Brunswick. »

Très discret, le premier ministre Lord a avoué au journal que le moratoire sur le développement de l'industrie porcine

au Québec pourrait faciliter le déménagement de l'abattoir du Breton. « C'est possible! C'est possible! », dit-il.

Une chose est certaine, Bernard Lord n'hésitera pas un seul instant à mettre son poids dans la balance afin d'inciter l'entreprise beauceronne à s'installer au Nouveau-Brunswick.

« Des gens de notre gouvernement ont eu des discussions avec Viandes du Breton. Les discussions vont dans les deux sens. Et s'il y a besoin pour avoir d'autres discussions, elles auront lieu. Je les ai encouragés à parler parce que ce groupe connaît du succès ici, au Nouveau-Brunswick, et s'ils veulent faire de l'expansion ici, tant mieux. J'ai déjà rencontré les gens de du Breton, mais c'était avant l'incendie. Mais s'il y a un besoin dans l'avenir pour que je m'implique dans le dossier, ça me fera plaisir de le faire. »

Rappelons que l'abattoir des Viandes du Breton, à Notre-Dame-du-Lac, dans le Témiscouata, a été détruit au milieu du mois de mai dernier privant de travail quelque 450 travailleurs.

PRODUCTION PORCINE

Bye-bye les cow-boys !

MARC-ALAIN SOUCY

Claude Lafleur, le secrétaire général de la Coopérative fédérée de Québec, a suscité l'intérêt des médias qui suivent l'agriculture de près en dénonçant les producteurs de porcs « mal élevés » qui manquent de civisme, polluent et épandent leur fumier sans tenir compte de l'environnement et de la population. Cette minorité de « cow-boys », comme les qualifie Claude Lafleur, ternirait l'image de toute l'agriculture. « ...tant qu'on aura cette minorité d'individus mal élevés, l'ensemble de la profession agricole sera méprisé, voire même détesté », écrit-il dans le dernier numéro du *Coopérateur agricole*.

Claude Lafleur plaide pour la fierté d'être agriculteur. Il invite du même souffle à « rabrouer systématiquement les collègues délinquants ». Il jette au passage un pavé dans la mare de l'Union paysanne qu'il qualifie «...de paysans de fin de semaine et d'imposteurs qui se réclament de la profession agricole et qui suffoquent d'indignation à la moindre odeur agricole ».

Le secrétaire général ne précise pas comment rabrouer les cow-boys. Il prévient cependant qu'il faudra du courage et de l'audace pour appliquer un tel programme. C'est aussi, selon

lui, le seul moyen d'assurer la survie des productions animales au Québec.

Clément Pouliot, le président de la Fédération des producteurs de porcs du Québec, n'est pas choqué de ces propos. « J'imagine que s'il a fait ces déclarations c'est qu'il avait de bonnes raisons », dit-il. Le président n'endosse cependant pas plusieurs des idées émises par Claude Lafleur dans son texte. Il n'est pas d'accord avec celle de dénoncer et de rabrouer les producteurs de porcs irrespectueux de l'environnement et de leurs voisins. « Nous avons une façon d'intervenir à la Fédération qui est basée sur la sensibilisation et la responsabilisation des producteurs. C'est toujours la méthode que nous préconisons. S'il fallait commencer à se pointer du doigt l'un l'autre où cela nous mènerait-il ? Les différentes productions agricoles pourraient en venir à s'accuser mutuellement. J'ai beaucoup de réserves à utiliser de telles méthodes », admet-il.

Clément Pouliot se dit incapable de donner des chiffres sur la petite minorité de « cow-boys » qui ne respecte pas les normes environnementales. « Même le ministère de l'Environnement ne connaît pas le nombre de ces producteurs. Cette situation sera corrigée avec l'application du principe des rejets réels », a-t-il conclu.

USINE DE NOTRE-DAME-DU-LAC

Le dossier progresse... lentement

CARL THÉRIAULT

COLLABORATION SPÉCIALE

Quelques progrès ont été enregistrés ces dernières semaines dans le dossier de la reconstruction de l'usine du Breton incendiée le 14 mai et ce même si le ton a monté entre le ministre à l'Environnement et à l'Eau du Québec, André Boisclair et la compagnie beauceronne.

Le ministre voit une forme de chantage dans les hésitations de Viandes du Breton à reconstruire son abattoir de Notre-Dame-du-Lac au Témiscouata à cause des effets du moratoire sur les porcheries.

« Que la compagnie se serve de l'incendie pour télescoper un nouveau projet, j'y vois une forme de chantage qui n'honore pas ces gens qui devraient être plus responsables à l'endroit de la communauté de Notre-Dame-du-Lac. Il ne faudrait pas profiter de l'incendie pour télescoper deux débats, celui de la reconstruction et celui de l'expansion de l'industrie porcine », a déclaré le ministre lors de son passage à Mont-Joli au Bas-Saint-Laurent.

Du Breton tient toujours le même discours : le moratoire sur la production porcine aura pour conséquences de limiter le développement de la production porcine au Québec et la progression future de la compagnie si elle décidait de rebâtir ses installations témiscouataines.

« Quand on reconstruit aujourd'hui

des installations, c'est pour les rendre plus fonctionnelles dans une perspective de développement », a précisé, Marie-Claire Ouellet de la firme de relations publiques National.

Du côté des relations patronales-syndicales, tout est au beau fixe. Une entente de principe est intervenue entre la compagnie beauceronne et le syndicat des travailleurs CSN pour la signature d'une convention collective d'une durée de dix ans. L'actuelle convention collective vient à échéance en avril 2003.

Le gouvernement du Québec a aussi déposé une « offre » à la compagnie. « C'est une offre d'intérêt que nous avons fait parvenir à l'entreprise. Tant qu'il n'y aura pas de réaction de l'entreprise, on ne pourra dévoiler le contenu de cette proposition d'affaires », a exprimé Stéphanie Gareau, attachée politique au cabinet du ministre de l'Agriculture du Québec, Maxime Arseneau. La province du Nouveau-Brunswick a déjà acheminé son offre. Du Breton y voit plutôt une lettre d'information d'Investissement Québec qui ne constitue pas une offre en bonne et due forme.

La compagnie invoquait généralement trois raisons pour ne pas statuer rapidement sur un projet de reconstruction : la paix sociale avec le syndicat, la construction d'infrastructures municipales adéquates pour le traitement des eaux usées et le moratoire sur l'industrie porcine.

AGENCE DE VENTE DU SIROP

L'Union paysanne veut un référendum

THIERRY LARIVIÈRE

L'Union paysanne poursuit sa croisade contre l'agence de vente du sirop d'érable. Après la tenue de huit assemblées publiques, l'Union paysanne demande maintenant à la Régie de tenir un référendum pour remettre l'agence de vente en question. Une requête détaillée en ce sens a été présentée devant la Régie des marchés agricoles par Russell O'Farrell et Maryse Guay au nom du comité acéricole de l'Union paysanne.

« Les modalités de paiement et d'hypothèque, qui sont les choses les plus graves, n'étaient pas connues au moment de l'assemblée de l'an 2000 », avance Roméo Bouchard, président de l'Union paysanne, qui craint les risques financiers liés à l'agence de vente.



Selon les chiffres du comité acéricole, environ 830 producteurs ont assisté aux huit réunions organisées par l'Union paysanne pour dénoncer les risques financiers qui découleraient de l'agence de vente du sirop d'érable. Environ 400 personnes auraient d'ailleurs signé une pétition contre l'agence de vente. Rappelons toutefois que l'agence avait été approuvée lors de l'assemblée générale de la Fédération des producteurs acéricoles du Québec par tous les délégués élus par l'ensemble des quelque 7000 entreprises acéricoles du Québec.

Même si Roméo Bouchard s'adresse aujourd'hui à la Régie pour une requête, il critique le travail antérieur de cette dernière qui possède, selon lui, un « pouvoir exorbitant » et s'apparente trop souvent à un « tribunal de l'UPA ». L'Union paysanne annonce d'ailleurs déjà qu'elle ira en appel si la Régie refusait sa demande.

Rappelons que la Financière et la Fédération ont déjà affirmé publiquement que l'agence de vente ne représente pas un risque financier déraisonnable pour les producteurs.

Roméo Bouchard a « fait part » à la *Terre* d'une rumeur selon laquelle la Financière était insatisfaite de la gestion de l'agence de vente et songeait à la placer sous « tutelle ». « Ce n'est pas du tout le cas. L'agence va au-delà de nos espérances », rétorque Dominic Vignola, responsable du dossier de l'agence de vente à la Financière agricole du Québec. Ce dernier ajoute que la marge de crédit de 100 M\$ de l'agence n'est utilisée qu'à hauteur de 40 M\$ et qu'il ne prévoit pas de hausse puisque 90 % du sirop en vrac est déjà classé. « Les acheteurs paient comme prévu et même davantage », explique Dominic Vignola. Les producteurs qui participent au programme d'avances recevront un paiement de 15 % de la valeur du sirop avant le mois de septembre. Ils auront alors 95 % de la valeur de leur sirop entre les mains (pour les quatre premières classes). Ceux qui ne participent pas au programme d'avance recevront bientôt un chèque qui couvre 40 % de la valeur de leur sirop, ce qui dépasse les exigences du règlement de vente.

Paiement du sirop de 2000

Après deux ans d'attente, le paiement complet du sirop de la récolte 2000 pourrait bien être complété cet automne. Une décision de la Cour supérieure vient d'obliger la Sucrerie du Sommet, dont le président est Yves Bernard, à rembourser la contribution d'un cent et quart la livre retenue illégalement sur le sirop et à payer ce qui restait dû pour la récolte 2000. La Cour supérieure rejette la requête en révision judiciaire d'une décision de la Régie des marchés agricoles. Le tribunal affirme que la Régie possède « indiscutablement » le droit d'ordonner le paiement du prix minimum prévu à la convention. Plus d'une centaine de producteurs acéricoles ont déjà obtenu gain de cause pour le paiement de leur sirop de 2000 en déposant un grief devant la Régie. Des requêtes collectives remplacent maintenant cette procédure longue et fastidieuse pour la Régie et pour les acériculteurs qui devaient attendre que leur dossier soit traité. La Régie entendra donc une requête collective contre Produits alimentaires

Jacques et Fils le 2 août, contre Produits de l'érable du Grand Nord le 15 août et un peu plus tard contre Produits de l'érable Bolduc et Fils. Bien que les causes puissent être différentes, la décision de la Cour supérieure en ce qui concerne la Sucrerie du Sommet pourrait décourager les autres acheteurs de contester une éventuelle décision de la Régie qui serait favorable aux producteurs. Le cas de Citadelle est moins évident. La Cour supérieure a confirmé une décision de la Régie qui donnait le droit à Citadelle de ne pas payer au complet tant que le sirop n'est pas vendu. La Fédération des producteurs acéricoles ira bientôt en Cour d'appel pour contester cette décision après avoir essuyé un revers en Cour supérieure. Les instances judiciaires supérieures semblent encore une fois vouloir respecter l'autorité de la Régie des marchés. Même si le prix du sirop 2000, 1,56 \$ la livre en moyenne, était plutôt bas, la Fédération évalue à environ 10 M\$ les sommes encore impayées pour cette récolte. **T.L.**

QUOTA DE POULET

Des coqs suscitent la controverse

JEAN-CHARLES GAGNÉ

Des éleveurs québécois de gros coqs pestent ces jours-ci contre la Fédération des producteurs de volailles du Québec. Ils lui reprochent de ne pas prendre les mesures appropriées pour leur permettre de produire tout leur quota. La fronde s'organise notamment dans les régions de Lanaudière et de la Beauce. Outre la signature d'une pétition, ils menacent de contester la réglementation soumise par leur Fédération devant la Régie des marchés agricoles.

Ce sujet a été âprement débattu, durant quelques heures, lors d'une assemblée d'information tenue à Joliette, le 26 juin dernier. Les explications de la Fédération ne semblent pas avoir réussi à faire baisser la pression. Le Québec compte quelques dizaines d'éleveurs de gros poulets qui produisent 10 % de l'allocation dévolue au Québec par les Producteurs de poulet du Canada.

La planification de la production est en cause. La production de gros coqs nécessite dix semaines comparativement à huit pour le poulet de grill. Les éleveurs de gros coqs estiment que l'unique calendrier de production, étalé sur huit semaines, les pénalise. « Il y a quelques années, la production pouvait s'étendre sur huit semaines ou sur dix semaines, a précisé le directeur du contingentement, François Ouellette. Mais depuis 1995, seule la période de huit semaines prévaut dans tout le Canada. Depuis cette date, a-t-il expliqué, les éleveurs peuvent toutefois regrouper leurs quotas pour éviter des pénalités de production. Un mécanisme permet de balancer leur quota à la fin de chaque période de production. Sauf que des éleveurs ont eu recours à cet outil pour éviter de produire durant les périodes moins lucratives. Pour mettre fin à ces abus, un comité formé de producteurs a proposé d'ajuster la réglementation pour faciliter le travail des éleveurs de gros coqs. Ces éleveurs seraient dès lors exemptés de produire leur quota durant deux périodes non consécutives.

En Ontario, les éleveurs doivent annoncer un an à l'avance qu'ils vont pro-



PHOTO: Y. CHARLEBOIS / TCN

duire du gros coq, a indiqué M. Ouellette. Leur marge de manœuvre est selon lui moindre que celle proposée dans la modification réglementaire soumise par la Fédération.

Le président Yves Baril reconnaît d'emblée qu'aucun règlement ne peut habiller parfaitement tous les producteurs. « Mais la Fédération veut que les quotas appartiennent aux producteurs et soient réalisés par les producteurs. » Il dit craindre que l'industrie ne s'accapare des quotas si la Fédération autorisait leur location sur une grande échelle. « À la demande des producteurs, la Fédération va appliquer le règlement qui oblige chacun à produire un pourcentage de leur quota à chaque période (75 % en février 2004). » D'après M. Baril, l'amendement proposé au règlement n'empêche pas les éleveurs de gros coqs de produire. « Cela oblige ceux qui n'ont qu'un poulailler à produire un élevage de poulet de grill à environ tous les quatre ans et demi, ce qui n'est pas une catastrophe. »

Marc Vallières, en Beauce, élève des gros coqs depuis 1976. Il dit avoir fait l'expérience de la solution avancée par la Fédération qui ne reconnaît pas pleinement les besoins de cette production. « On s'est ramassé avec des multiélevages et avec des taux de condamnation atteignant 10 %. » M. Vallières estime que l'amendement proposé élimine un élevage et demi par an alors que les abattoirs exigent un approvisionnement constant. « Nous revendiquons le droit de produire notre quota sans devoir louer une partie ou louer des bâtisses ».

Un dossier complexe

La réaction des éleveurs québécois de gros coqs s'expliquerait aussi par la forte régression enregistrée sur ce marché en Ontario. Une bonne proportion de ces oiseaux étaient jusqu'à l'automne dernier abattus dans cette province. Les éleveurs doivent ramener leurs coqs vers des abattoirs québécois qu'ils ignoraient depuis quelques années.

« La Fédération a toujours mal accepté que des éleveurs indépendants de gros coqs vendent directement en Ontario, a signalé M. Vallières. Si le Québec ne produit pas ces coqs, les abattoirs vont s'ap-

provisionner aux États-Unis. Et si ces volailles demeurent au Québec, le prix de la volaille va baisser, surtout au moment où les inventaires sont très élevés. »

La Fédération a déjà tenté de freiner les ventes de poulets vivants aux abattoirs ontariens. Elle craint que le Québec ne perde des quotas équivalents aux volumes expédiés. En 2001, ces exportations dépassaient de trois fois les entrées ontariennes. Déboutée par la Régie des marchés agricoles, la Fédération tente de régler cette question par le biais de la convention de mise en marché.

Une ferme laitière à l'île d'Orléans

L'éditorial fait encore relâche pour les trois prochaines éditions. À la place, *La Terre de chez nous* présente une tournée des régions agricoles. Une occasion de prendre des nouvelles des hommes et des femmes qui occupent la terre et, en cette année quelque peu mouvementée, de sonder l'âme de ceux qui font l'agriculture. Bonne lecture. **L.H.**

MARIE-JOSÉE PARENT
COLLABORATION SPÉCIALE

L'île d'Orléans évoque dans l'esprit de bien des gens les fraises, les pommes et les vacanciers. Mais cette île à vocation agricole à deux pas de la capitale abrite aussi des fermes qui n'ont rien à voir avec les touristes du dimanche. Parmi celles-là, la ferme du Patelin à Saint-Laurent, une entreprise laitière d'une quarantaine de vaches en lactation, doit composer avec la présence de nombreux visiteurs et l'aspect patrimonial de l'île.

En effet, les visiteurs du dimanche ne sont pas patients avec les tracteurs sur le chemin. De plus, les résidents de l'île

doivent répondre à des exigences architecturales précises pour la construction de leur demeure. Mais, côté résidence, ce n'est pas ce qui contraint le plus les propriétaires de la ferme, Ghislain, 30 ans, Steve, 24 ans, et leur mère Gisèle Plante. C'est plutôt la mise à jour de l'an 2001 de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles. Pour loger Steve, ils ne peuvent faire une annexe à la maison, mais pourraient sacrifier une partie d'un champ pour y construire une maison neuve. « C'est un exemple de loi mal adaptée », croit Ghislain.

Les deux frères avouent cependant que les lois sont nécessaires pour limiter les excès. « La loi a du bon sens, mais c'est beaucoup de gestion », explique Steve à propos des analyses et registres exigés par le règlement sur l'environnement. « Avant, on le faisait parce qu'on voulait, maintenant on le fait parce qu'on est obligés », dit pour sa part Ghislain.

Outre les lois, le coût exorbitant des quotas affecte ces producteurs laitiers. Pour réussir à faire vivre deux familles, plus Gisèle, ils aimeraient bien acheter 10 kg de quota supplémentaires. Malgré tout, Ghislain croit que le système de gestion de l'offre est bon.

Le plus beau métier

Malgré toutes les contraintes et les conditions de travail qui ne se compa-



Gisèle Plante, entourée de ses deux fils, Steve et Ghislain.

reront jamais à celles des nombreux fonctionnaires peuplant Québec, Ghislain et Steve estiment qu'ils font le plus beau métier du monde. Ghislain voit au troupeau et Steve est le spécialiste des champs. La production de cette année devrait d'ailleurs être bonne à tous points de vue, décrit ce dernier. La première coupe de foin a été en retard de deux semaines et elle a pris beaucoup plus de temps avant d'être complétée, le 10 juillet au lieu du 24 juin. Mais la qualité est acceptable et la quantité excellente. Conséquemment au délai de la première coupe, la deuxième fauche sera également retardée. Mais les autres récoltes, maïs-grain, maïs ensilage et orge, s'annon-

cent bien. Le retard a été en partie comblé avec les fortes chaleurs de la fin juin. « Tout ce qui pourrait arriver de négatif, c'est une sécheresse qui nuirait au remplissage du grain », disait Steve le 12 juillet dernier.

Ghislain et Steve débutent leur métier d'agriculteur, depuis sept ans pour Ghislain et quatre ans pour Steve, mais ils constatent déjà qu'il leur faudra détenir beaucoup d'aptitudes comme gestionnaires. Leur objectif est de demeurer petits, mais d'être très efficaces. Ils espèrent maintenant convaincre les juges de la 113e édition de l'Ordre national du mérite agricole de cette efficacité et obtenir une médaille de bronze.



Tous droits réservés Gaboury et La Terre de chez nous

LA TERRE DE CHEZ NOUS

FONDÉE EN 1929

ÉDITEUR: L'Union des producteurs agricoles
555 boul. Roland-Therrien, Longueuil J4H 3Y9
FAX: (450) 670-4788
SITE WEB: www.laterre.qc.ca

RÉDACTION: (450) 679-8483 poste 7578
Courrier électronique: tcn@laterre.qc.ca
PUBLICITÉ: (450) 679-8483 poste 7275
Courrier électronique: pub@tcn.upa.qc.ca
ABONNEMENTS: (450) 679-8483 poste 7290
Courrier électronique: tirage@tcn.upa.qc.ca
ANNONCES CLASSÉES: (450) 679-7809
Courrier électronique: petitesannonces@tcn.upa.qc.ca

DIRECTEUR: DANIEL BOULANGER
RÉDACTEUR EN CHEF
Loïc Hamon

RÉDACTEUR EN CHEF ADJOINT,
RESPONSABLE DES PUBLICATIONS SPÉCIALISÉES:
Victor Larivière

RESPONSABLE DE LA PRODUCTION:
Carole Lalancette

ABONNEMENT: Micheline Courchesne
ADMINISTRATION: Jocelyne Gareau

DIRECTEUR DE LA PUBLICITÉ: Réal Loiseau

REPRÉSENTANTS PUBLICITAIRES:
Christian Guinard, Sylvain Joubert,
Sylvain Lalonde

REPRÉSENTANT HORS QUÉBEC:

Jacques Long
Tél. Toronto: (905) 335-5700 Fax: (905) 335-5001
Courrier électronique: jlong@longcomm.net

IMPRESSION: Imprimerie Transmag



ABONNEMENT:
Québec 1 an: 40,26 \$ 2 ans: 69,02 \$ 3 ans: 95,47 \$
Abonnement hors Canada: 1 an: 100 \$
Chèque ou mandat à l'ordre de
La Terre de chez nous

Dépôts légaux:
Bibliothèque nationale du Québec - 1992
Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0040-3830
États-Unis deuxième classe payé Champlain N.Y.
Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.

De la sève comme du sang dans les veines

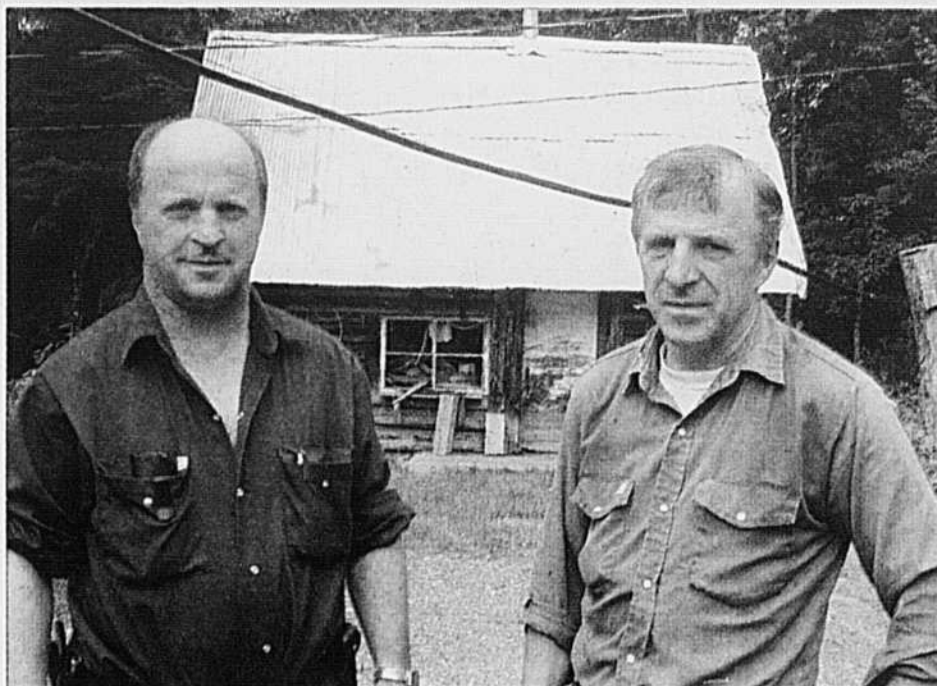
Dès les premiers soubresauts du printemps, Denis et Lucien Chouinard, de Sainte-Perpétue, dans le comté de L'Islet, sentent la sève qui leur monte dans les veines. Si Obélix est tombé dans la marmite de potion magique lorsqu'il était petit, eux, c'est visiblement dans un baril de sirop d'érable qu'ils ont été immergés.

Maurice Gagnon

COLLABORATION SPÉCIALE

Les frères Chouinard ont grandi sur la cabane à sucre. Dès leur jeune âge, ils se rendent avec leur père, Clément, recueillir l'eau d'érable pour en faire du sirop. L'érablière qu'ils exploitent aujourd'hui appartient aux Chouinard depuis près de 75 ans. C'est leur grand-père, Marc, qui en fut le premier propriétaire avec environ 2000 entailles. Clément en fit l'acquisition en 1954 et, suite à l'achat d'une terre voisine, en 1965, porta le nombre d'entailles à 6500.

Denis et Lucien ont pris la relève de leur père en 1979. L'entreprise amorce une autre phase d'expansion. De nouveaux bâtiments s'y greffent. Les frères Chouinard construisent une nouvelle cabane pour faire bouillir, puis s'ajou-



L'ancien campement du grand-père, Marc Chouinard, est toujours présent sur l'érablière qu'exploitent ses petits-fils, Denis et Lucien.

tent, en 1982, un chalet et une salle de transformation. La cabane de leur père est alors convertie en salle de réservoirs. Le vieux campement centenaire en bois rond de leur grand-père avoisine toujours les bâtiments modernes.

L'acquisition d'érablières avoisinantes amène graduellement les frères Chouinard à exploiter 30 000 entailles. L'entreprise couvre présentement 450 acres d'érables à sucre. Toute l'eau est pompée à la cabane à partir de sept stations de pompage.

Aujourd'hui, la Société érablière Chouinard inc., associée avec la vente

de bois, peut faire vivre les deux familles. Cette année, la production a été de 2,1 livres à l'entaille. L'entreprise a produit 68 000 livres de sirop, incluant les produits de transformation. « C'est très ordinaire comme rendement. Normalement, la production joue entre 2 3/4 livres et 3 livres », note Denis Chouinard. Une bonne année donnera 105 000 livres de sirop, dit-il. La production est toujours tributaire des humeurs de Dame Nature.

Denis et Lucien Chouinard n'ont pas de gros projets de développement à court terme pour leur entreprise. Le

seul changement qui s'annonce est celui du système de chauffage du séparateur. Depuis 1987, celui-ci était chauffé à l'aide de copeaux de bois. À compter de l'an prochain, les frères Chouinard vont se convertir à l'huile. Le procédé n'est pas plus économique, mais, à cause du nombre d'entailles, l'utilisation des copeaux entraînait une interruption dans la production.

« À 30 000 entailles, on devait arrêter pour changer nos casseroles et on perdait de cinq à six heures de bouillage, explique Denis Chouinard. À 15 000 ou 20 000 entailles, un producteur peut faire bouillir son eau avec les mêmes casseroles. »

Les frères Chouinard sont plutôt optimistes quant à l'avenir de la production acéricole. Ils voient d'un oeil positif la mise en place de l'agence de vente implantée en mars dernier. « Ça enlève beaucoup d'incertitudes. Avant, on était à la merci des acheteurs. Maintenant, le prix est fixé et ils ne peuvent pas aller en bas de ce prix », souligne Denis Chouinard.

Selon les frères Chouinard, il faudrait développer davantage les marchés d'exportation et promouvoir le produit auprès des consommateurs qui sont de plus en plus attirés par les produits de qualité.

Denis et Lucien Chouinard sont encore passionnés par leur travail. « Quand ça coule bien, quand on fait du bon sirop, c'est très valorisant », de conclure les lauréats du trophée de Maître sucrier 1994 du Festival de l'érable de Sainte-Perpétue.

OPINION RURALE

Réponse à M. Beaudoin

Réponse à la lettre du 20 juin de M. Onil Beaudoin, président du Syndicat des producteurs acéricoles de Saint-Hyacinthe et à l'article du 23 mai de Thierry Larivière.

La lettre que m'adresse M. Onil Beaudoin laisse entendre que le Comité acéricole de l'Union paysanne qui conteste l'Agence de vente de la Fédération de l'UPA est composé en majorité d'acheteurs peu scrupuleux et d'acériculteurs industriels et même d'exportateurs qui ont intérêt à s'opposer à l'Agence pour continuer à exploiter les producteurs à leur guise. Ces accusations sont injustes.

D'abord tous les membres du Comité sont producteurs. Certains ont une production importante, mais ceci ne les empêche pas de défendre l'avenir des entreprises acéricoles familiales et la mise en marché locale.

Certains sont des exportateurs, mais l'Union paysanne n'est pas contre l'exportation, pourvu qu'on n'en fasse pas le but premier de l'agriculture.

Certains sont aussi des commerçants, car nous croyons, en tant que syndicat citoyen et non corporatif, qu'il est important de tenir compte de tous

les maillons de la chaîne qui va du producteur au consommateur, et que les acheteurs ont un rôle essentiel à jouer pour acheminer le sirop aux clients, ouvrir de nouveaux marchés et maintenir une saine compétition. Un système qui, à toutes fins pratiques, les exproprie et exproprie les producteurs individuels, risque fort de compromettre la mise en marché du sirop d'érable.

Cependant, rien ne permet à M. Beaudoin de prétendre que ceux qui participent au Comité acéricole doivent de l'argent aux producteurs, à moins qu'on leur impute le fait que Citadelle, conformément d'ailleurs au contrat volontaire signé avec ses membres, n'ait pas encore payé certains sirops de classe inférieure de l'année 2000 qui n'ont pas encore été vendus, ou à moins qu'on leur impute les dettes de patrons pour lesquels ils ont déjà travaillé. Et si on veut parler de mauvais payeur, la Fédération les bat tous par les temps qui courent...

Par contre, ce qu'un nombre croissant de producteurs ont en commun avec les acheteurs, les entrepreneurs, les coopératives, et même l'OMC, et cela non seulement dans le sirop d'érable mais aussi dans les autres produc-

tions, c'est leur opposition au monopole de mise en marché exercé par les Fédérations de l'UPA, avec la bénédiction de la Régie des marchés, du ministère de l'Agriculture et de la Financière agricole. Mais là s'arrête la ressemblance, car nous proposons, en remplacement du canal unique, une aide directe au producteur conditionnelle au respect de pratiques qui assurent la qualité du produit et la survie des entreprises familiales.

À part quelques représentants de la Fédération qui y ont participé - M. Pierre Lemieux peut en témoigner puisqu'il a assisté à deux des assemblées - la très grande majorité des quelque 800 participants aux assemblées publiques que le Comité acéricole a tenue à Ste-Agathe, St-Malachie, St-Marcel, St-Georges, Squatec, St-Esprit, Lac Mégantic et Ste-Cécile-de-Milton ne veulent plus d'un canal unique qui les oblige à vendre leur sirop à la Fédération, surtout assorti d'un mode de paiement qui les oblige à emprunter leur paye en hypothéquant leur sirop présent et à venir.

Il est urgent, tel que le réclame une requête légale que nos avocats déposent ces jours-ci devant la Régie des

marchés, de redonner aux producteurs qui le désirent et refusent toujours de se soumettre à l'Agence, la liberté de s'en désengager et de négocier un nouveau plan conjoint qui assure les mécanismes de régulation nécessaires sans détruire la liberté des producteurs et les lois du marché qui prévalent en Occident.

Roméo Bouchard,
Président de l'Union paysanne

Votre opinion S.V.P.

Dans le but d'offrir la chance au plus grand nombre de lecteurs possible d'exprimer leurs opinions dans le journal, nous vous demandons de vous en tenir à un maximum d'une page de texte à interligne double. Les lettres peuvent être abrégées. Ne seront publiées que celles signées et accompagnées de votre adresse et de votre numéro de téléphone qui seront gardés confidentiels.

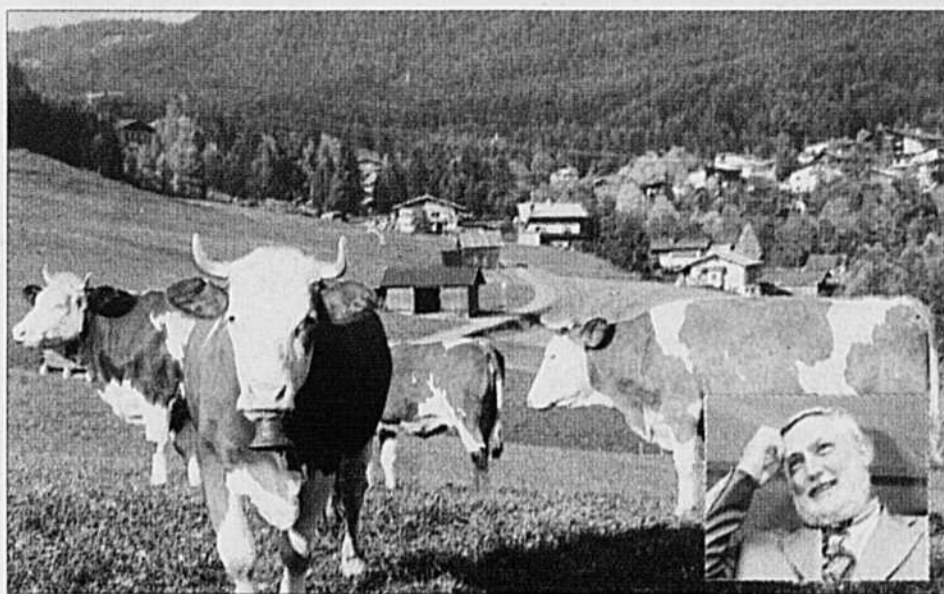
COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE

Controverse sur la politique agricole

MARC-ALAIN SOUCY

La Commission européenne a entériné, mercredi le 10 juillet, un projet visant à faire évoluer de manière radicale la Politique agricole commune (PAC). C'est une transformation indispensable à sa survie, selon certains, mais c'est également le prélude possible à son démantèlement aux yeux des agriculteurs français et allemands. Le commissaire chargé de l'agriculture, l'autrichien Franz Fischler, a préparé ces propositions qui rompent avec la tradition productiviste. Ce dernier privilégie plutôt la sécurité alimentaire, le respect de l'environnement et le développement rural. Il appuie son argumentation, entre autres, sur un sondage récent qui a révélé que neuf Européens sur dix estiment que la PAC doit leur assurer en priorité une alimentation sécuritaire et promouvoir le respect de l'environnement.

La pierre angulaire de ce projet consiste à casser le mécanisme actuel de subvention aux agriculteurs. Ce mécanisme lie le montant de l'aide perçue à l'importance du cheptel ou aux quantités produites. On reproche à cette pratique de pousser les éleveurs et les cultivateurs à produire sans cesse davantage pour profiter des subventions, ce qui entraîne des montagnes d'excédents.



Franz Fischler (en mortaise), le commissaire chargé de l'agriculture de la CEE, a semé l'émoi avec une réforme révolutionnaire de la PAC.

L'Europe continuera, si le projet est accepté, à soutenir les revenus de ses agriculteurs. Mais la séparation (découplage) proposée entre niveau de production et subvention devrait contribuer à réduire les surplus, croit-on.

Le système actuel serait remplacé par une aide forfaitaire annuelle : l'agriculteur pourrait faire des choix de production en fonction des meilleurs débouchés commerciaux, plutôt que des subventions les plus élevées. « À l'avenir,

les agriculteurs ne seront pas payés pour une surproduction mais parce qu'ils répondront à ce que les gens veulent : des aliments sûrs, une production de qualité, des animaux bien traités et un environnement sain », a déclaré Franz Fischler.

Les aides seront limitées à un plafond de 300 000 euros par entreprise à condition toutefois que celles-ci respectent des normes environnementales. Une baisse de 20 % de ces aides à la produc-

tion à raison de 3 % par année entre 2004 et 2010 est également prévue. L'argent ainsi économisé sera redirigé vers le développement du milieu rural. Ce qui favorisera inévitablement les petites entreprises. D'ailleurs celles qui touchent moins de 5000 euros d'aide ne seront pas soumises à ce 3 % de réduction.

De l'opposition

Le nouveau premier ministre français, Jean-Pierre Raffarin, a prévenu que son pays a l'intention de faire preuve de la plus grande fermeté et de s'opposer à toute tentative de modifier, dès à présent, la politique agricole commune. Celle-ci devait normalement se terminer en 2006. Les syndicats de producteurs français et allemands, dont les pays d'origine totalisent 50 % de la production agricole européenne, estiment pour leur part que la proposition de Franz Fischler ferait perdre toute compétitivité à l'Europe face aux États-Unis. Les Américains viennent tout juste d'augmenter de 70 % pour, dix ans, les aides directes à leurs producteurs.

L'enjeu est considérable puisqu'il concerne l'avenir d'une politique qui a absorbé à elle seule plus de 40 % du budget de l'Union européenne soit, 43 milliards d'euros (environ 60 milliards de dollars canadiens) en 2001.

ÉTATS-UNIS ET CUBA

Rapprochement commercial

MARC-ALAIN SOUCY

Sommes-nous en train d'assister à un dégel des relations entre les États-Unis et Cuba ? Plusieurs observateurs pensent que c'est le cas depuis que le gouvernement américain a autorisé la U.S. Food & Agribusiness Exhibition à organiser un grand Salon de l'alimentation à La Havane, le 26 septembre prochain. Des viandes et volailles en provenance des États-Unis feront partie des produits présentés aux acheteurs cubains. Des entreprises bien connues comme Gold Kist, Perdue Farm, Cargill, Hormel Food Corp., Bunge, Tyson et le département de l'Agriculture de la Georgie seront au nombre des exposants qui tenteront de convaincre les 11,2 millions de Cubains d'acheter les produits de l'Oncle Sam.

Les organisateurs attendent entre 15 000 et 20 000 visiteurs à l'exposition. Le gouvernement cubain a fait savoir que l'entrée sera gratuite pour tous les citoyens de l'île le dimanche 29 septembre. Plusieurs exposants ont l'intention de préparer et de donner plusieurs échantillons de leurs produits.

Assouplissement des sanctions

Depuis que le gouvernement des États-Unis a adopté en 2000, des assouplissements aux sanctions impo-



Pedro Alvarez le président d'Alimport, l'organisme cubain chargé de l'importation des produits alimentaires, et Rebecca Baerveldt de la Washington Apple Commission se sont rencontrés à La Havane, le 11 juillet dernier pour superviser l'arrivée de 1000 caisses de pommes américaines. Ce sont les premières à être vendues à Cuba en 42 ans.

sées à Cuba (Trade Sanctions Reform and Export Enhancement Act), les entreprises américaines ont été autorisées à vendre certains produits alimentaires à Cuba. À la condition cependant que ces achats soient payés comptants.

Depuis novembre 2001, les ventes américaines ont atteint plus de 90 M\$. Il s'agit principalement de riz, de blé, de maïs, de poulet congelé, d'œufs et de produits biologiques. Les spaghettis, haricots blancs, pommes et vins

américains ont été réintroduits dans ce pays grâce à l'assouplissement des sanctions.

Impacts sur le Québec

Pour Roxana Arriagada, conseillère en commerce international Amérique latine et Antilles, l'arrivée des États-Unis sur le marché cubain n'est pas une bonne nouvelle.

« La situation va se corser pour la vente de nos produits. Avant, nous n'avions

pas de compétition. En plus des Américains, les Chiliens et les Brésiliens sont devenus de plus en plus agressifs et s'attaquent maintenant à nos marchés cubains », déplore l'employée du service de commercialisation du MAPAQ.

Selon elle, nous continuerons à vendre du porc, du bœuf (haché), des produits à valeur ajoutée pour les touristes et la restauration (produits laitiers; noix, etc.) mais notre poulet recule déjà à cause de ses prix trop élevés par rapport à la concurrence.

Roxana Arriagada se console cependant en se disant que les Américains n'auront pas la flexibilité nécessaire pour répondre aux particularités du marché cubain. « Nos entreprises sont plus petites au Québec, ce qui nous confère l'avantage de la flexibilité. De plus les Américains ne peuvent pas attendre de garanties de paiement de la part de Cuba. Ils vont trouver ça difficile », croit-elle.

Loin de jeter la serviette, Roxana Arriagada organise un séminaire avec des acheteurs cubains à Montréal et à Québec au cours de la semaine du 15 septembre, soit une dizaine de jours avant la U.S. Food & Agribusiness Exhibition qui se tiendra à La Havane. Des vendeurs du Québec seront invités à leur présenter nos produits et à couper l'herbe sous le pied aux Américains.

Agriculteurs mécontents

PIERRE-YVON BÉGIN

Les producteurs agricoles de la Fédération de l'UPA Saint-Jean Valley-field ne voient pas d'un bon œil le parachèvement de la ligne Hertel-Des Cantons et de l'autoroute 30. Dans les deux cas, ils ont l'impression d'avoir carrément perdu leur temps devant le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement.

Ils ont changé trois fois de tracé, on a travaillé pour rien, l'électricité va servir au parc industriel

Responsable du dossier à la Fédération, Normand Gagnon, vice-président, adresse particulièrement ses reproches à ce Bureau d'audiences publiques.

Dans le cas du prolongement de 45 km de la ligne Hertel-Cantons dont 95 % en territoire agricole, c'est même de guerre lasse que la Fédération a donné son accord.

« On était tanné de se battre et on a fait un compromis à contrecœur », d'affirmer Normand Gagnon, fort mécontent des deux kilomètres de ligne qui passeront sur des terres agricoles afin d'éviter le parc industriel de Chambly. Il fait remarquer que ce détour impliquera deux traversées de l'autoroute 10.

« Ils ont changé trois fois de tracé, on a travaillé pour rien. Le plus décevant, c'est que l'électricité va servir au parc industriel. Ils veulent l'électricité, mais pas les inconvénients et ça se fait sur le dos des agriculteurs », d'ajouter Normand Gagnon.

Le vice-président fait un rapprochement avec les audiences publiques au sujet du prolongement de l'autoroute 30 en Montérégie sur la rive-sud de Montréal. Il estime que le Bureau d'audiences préconise exactement le contraire de ce que la majorité des organismes ont présenté devant lui.

« Le Bureau a tenu compte rien que des châteaux », de déplorer Normand Gagnon.

L'Ontario resserre sa législation agroenvironnementale

ENVIRONNEMENT

MARC-ALAIN SOUCY

La loi sur la gestion des éléments nutritifs (Nutrient Management Act) que les producteurs agricoles ontariens attendaient depuis quelques mois a été adoptée le 26 juin dernier à Toronto. Il s'agit d'une nouvelle réglementation qui donnera lieu, dès cet automne, à un resserrement des normes provinciales en ce qui a trait à la disposition et à l'épandage des fumiers des entreprises agricoles.

La tragédie de Walkerton n'est pas étrangère à ce resserrement de la législation. On se souvient que la contamination de l'eau (E.coli) de cette municipalité par des déjections animales avait été à la source du décès de plusieurs citoyens. Ce triste événement a incité l'Ontario à revoir ses politiques agroenvironnementales et la gestion de ses fumiers.

« Pour les gens qui abusent du système, il y aura de profonds changements, prévient la ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario, Helen Johns. Les pollueurs pourraient même être obligés de quitter l'agriculture », poursuit-elle. La loi prévoit, en effet, des amendes pouvant atteindre 10 000 \$ par jour pour ceux qui refuseront de s'y soumettre.

Un long processus

Depuis la fin de 1999, Helen Johns travaille de concert avec les intervenants du milieu à l'élaboration des nouvelles normes sur l'épandage de ce que nos voisins appellent « les éléments nutritifs », sur les terres agricoles. Ils comprennent surtout les fumiers, mais également les engrais commerciaux, les boues d'épuration municipales, les boues d'épuration non traitées tout comme les boues industrielles de pâte et papier. Ces normes préciseront également les distances d'épandage qui devront être respectées à proximité des puits et des cours d'eau. Les quantités maximales



PHOTO: MARC-ALAIN SOUCY
Helen Johns, la ministre de l'Agriculture de l'Ontario, sonne la fin de la récréation pour ceux qui ne respectent pas l'environnement.

de fumier qu'il sera possible d'épandre sur les terres agricoles seront également réglementées.

La nouvelle loi définit une large gamme d'exigences, d'examens et d'approbation afin de réduire les ris-

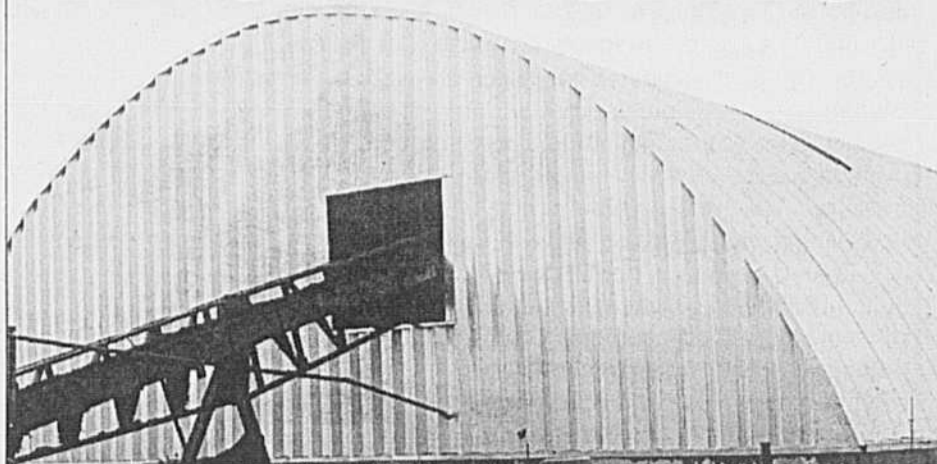
ques pour l'environnement. Ces exigences seront plus strictes pour les grandes exploitations d'élevage. Elles devront faire l'objet d'une accréditation provinciale et le plan de gestion des fumiers de ces dernières devra être approuvé.

La loi stipule également que les propriétaires d'élevage de taille moyenne qui souhaitent prendre de l'expansion devront se soumettre à un examen provincial. Ces derniers, ainsi que ceux qui exploitent un élevage de petite taille, devront tenir à jour leur plan de gestion des fumiers. Il pourra également faire l'objet d'un examen et d'une vérification.

Critiques

Malgré le fait que la nouvelle réglementation répond à des préoccupations exprimées à maintes reprises par l'ensemble des citoyens, Helen Johns a essuyé des critiques de la part de ceux qui considèrent que la loi ne va pas encore assez loin. Ils déplorent que la loi sur la gestion des éléments nutritifs ne s'attaque qu'aux problèmes causés par les fumiers et qu'elle ne soit pas assez contraignante en ce qui a trait à l'utilisation des produits phytosanitaires qui menacent également l'eau de consommation des municipalités.

Recouvrez votre fosse avec
ARCHIDROME®

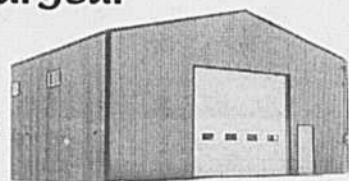


LA QUALITÉ À PRIX IMBATTABLES

jusqu'à 70' de largeur



Aussi disponible, structure d'acier.



Pour informations :

(450) 678-4444 - 1 800 986-4282

Un produit de **USC**

Corporation d'acier **UNGAVA USC** Itée
3100, boul. Losch, Saint-Hubert (Québec) J3Y 3V8

AVIS

À TOUS LES PRODUCTEURS
DE BOVINS DU QUÉBEC



Changements importants concernant les ventes aux encans pour les bovins de réforme et les veaux laitiers :

- Fermeture de l'encan de Princeville à compter du 17 juillet 2002.
- Pour l'encan de Danville, transfert du jour de vente du mercredi au mardi et ce, à compter du 23 juillet 2002.
- Fermeture de l'encan de St-Stanislas à compter du 1^{er} août 2002.

Les pommes de transformation sont assurables

MARC-ALAIN SOUCY

La Fédération des producteurs de pommes du Québec a accueilli avec satisfaction l'annonce faite par la Financière agricole de l'ajout des pommes tardives destinées à la transformation à la liste des produits assurables par l'assurance stabilisation des revenus agricoles (ASRA). Les pomiculteurs seront également heureux d'apprendre que leur Fédération a obtenu que le minimum assurable passe de 1500 à 1000 boisseaux pour les variétés de pommes tardives de fantaisie et que le revenu annuel net stabilisé utilise dorénavant l'équivalent de 90 % du salaire régulier annuel moyen d'un ouvrier spécialisé pour ses calculs. Il était auparavant de 70 %.

François Rochon, le président de la Fédération, se réjouit évidemment de ces bonnes nouvelles. La stabilisation des pommes tardives de transformation va, selon lui, favoriser l'équité entre les producteurs de pommes du Québec. Avant cette annonce de la Financière, seules les pommes classées

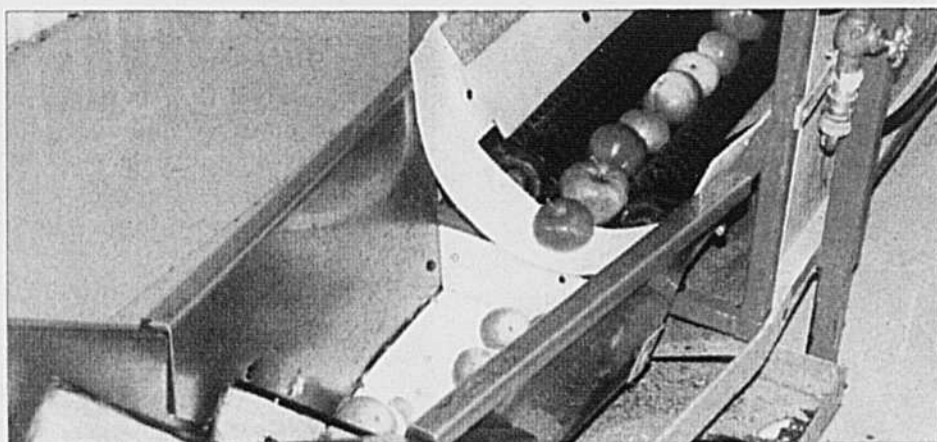


Photo: TCN

«extra de fantaisie» ou «de fantaisie» non transigées avec les consommateurs étaient admissibles à l'assurance stabilisation. La Fédération avait d'ailleurs fait valoir à la Financière que cette situation pouvait inciter des producteurs emballeurs à vendre toutes leurs pommes à l'état frais. Dans certains cas particuliers, l'audace de certains producteurs emballeurs aurait même été jusqu'à la vente de leurs pommes trop mûres pour qu'elles soient stabilisées plutôt que d'acheter

celles d'autres producteurs. « Ces producteurs emballeurs avaient une double incitation à tout passer à l'état frais tandis que les autres producteurs étaient doublement pénalisés. Ils ne pouvaient pas vendre leurs pommes à l'état frais et ces dernières n'étaient pas stabilisées au niveau de la transformation. C'était un irritant dont nous sommes heureux de nous être débarrassés », a déclaré François Rochon à la Terre.

Daniel Ruel, le directeur général de la Fédération, évalue que le revenu an-

nuel stabilisé qui utilisera dorénavant 90 % du revenu de l'ouvrier spécialisé au lieu de 70 % apportera une augmentation d'environ 0,50 \$ du minot au niveau de la compensation. Quant à la baisse à 1000 minots de la quantité minimum assurable, il appert que la Financière estime qu'elle va se traduire par une augmentation de 50 000 minots des quantités assurées à la prochaine récolte.

Pas le Pérou

Selon François Rochon, il n'y a pas un producteur de pommes au Québec qui peut vivre uniquement de la transformation, la différence de prix du frais et de la transformation est trop grande. « Nous continuons à être condamnés à faire de la qualité. Même avec les bonnes nouvelles que nous avons reçues ce ne sera pas le Pérou. Les producteurs ne pourront toujours pas se traîner les pieds. Ils pourront tout de même être moins à la merci des facteurs en dehors de leur contrôle, comme la grêle, le gel et les intempéries », a-t-il conclu.

R & F LIVESTOCK INC.

DISPERSION DE TROUPEAU HOLSTEIN LES 15 ET 16 AOÛT 2002

Judi, le 15 août à 10 h, heure normale du Centre

Vente de 500 têtes - Génisses enregistrées et améliorées.

Approximativement : 250 génisses ouvertes, 250 génisses accouplées, 50 génisses fraîches.

Judi en soirée : Barbecue et rencontre de pré-vente.

Vendredi le 16 août à 10 h, heure normale du Centre

Vente de 125 têtes de bétail pure race.

Vaches d'exposition et bétail pure race de qualité supérieure.



Edlo Rudolph Danta (EX)
3 ans 31087 lbs 3.3 3.3 278-281-289
1ère 5 ans & Res. Gr. Can Dairy Expo 02
Expo Res All Can & All Am 2000
Gibson & Oude show



Narfa Rudolph Marla (VG-88)
2 ans 21980 lbs 3.6 3.3 244-233-250
1ère 4 ans Can. Dairy Expo 1999 & Gr. Alta
Dairy Congress 02, Norm All Am 01
1er sept. M. Jed a approuvé la vente



Continental Broker Risa (EX)
3 ans 19154 lbs 3.8 3.4 175-180-185
1ère 5 ans Calgary Dairy Classic 02
7e 4 ans au Royal 01
Reserve All Canadian 01



Bulrush Jed Kallie (VG-88)
2 ans 19621 lbs 3.5 3.4 217-204-231
1ère 3 ans Calgary, Alta Dairy Expo 02
1ère & Grand Can Dairy Expo 02
1er Sept. Les Desu vente



DolafonRudi Galaxy (VG-89)
3 ans 25426 lbs 3.3 3.7 242-215-278
1ère 4 ans & Gr. Calgary Dairy Classic 02
Due en juillet 2002



Dayeta Leadership Emma Lee (VG-87) Encare due le 1er sept. 2002
2 ans proj. 22000 lbs 4.3 3.8
1ère p 3 ans & Hon Man Calgary 02
1ère p 2 ans Agritation 01



Cows-To-U Counselor Ester (VG-81)
25523 lbs 3.3 3.4 222-202-232
Une grande ligne Sr. agée 3 ans en 02



Hoek-Tex Dawston 4092 (VG-86)
2 ans proj. 18900 lbs 3.0 3.7
1ère Sr. agée 2 ans Alta Dairy Congress 02



Alright Simon Emerald
Nominée All Canadian & Hon. Meet All American 01
Non délité & champ. Jr au All Prairie Prov. Spring Shows

Endroit de la vente : Saskatoon Auction Mart à l'intersection de la route 16 et 71e rue à Saskatoon, Saskatchewan, Canada.
La grange de vente est située à quelques minutes seulement de l'aéroport international de Saskatoon et du bureau de vente.

Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir un catalogue de la vente, communiquez avec :
R & F Livestock Inc. - Bryce Fisher : (306) 239-2298 ou cellulaire : (306) 221-2620 - Le jour de la vente : (306) 931-0088
Bureau de vente : Hôtel Travelodge - Circle Drive, Saskatoon, Saskatchewan, Canada (306) 242-8111

POMMES DE TERRE

L'acrylamide sous surveillance

MARC-ALAIN SOUCY

Les pommes de terre frites et les croustilles ont été mises au banc des accusés au cours des dernières semaines suite à la publication d'une recherche suédoise voulant qu'ils contiennent des taux élevés d'acrylamide. Cette substance se serait avérée cancérigène lorsque consommée à fortes doses par des animaux de laboratoire. L'acrylamide serait produit au moment de la cuisson à haute température de produits riches en amidon. Notons que ce phénomène ne se produit pas uniquement avec les pommes de terre mais également avec plusieurs autres aliments transformés. Les chips et les frites ont cependant été les premiers à être pointés du doigt parce qu'elles exigent une cuisson à haute température et qu'elles sont riches en amidon.

L'agronome André Lachance qui est à l'emploi de Maxi-Plant inc., un groupe de producteurs de pommes de terre impliqué dans la transformation (croustilles et prépelage), suit le dossier de près. Il considère qu'il est trop tôt pour s'inquiéter des résultats préliminaires de cette recherche. Il base son opinion sur celle de Santé Canada qui a lancé un appel au calme et a demandé aux consommateurs de ne pas s'inquiéter outre mesure à ce sujet. L'organisme conseille plutôt de s'en tenir aux conseils du Guide alimentaire canadien et de se nourrir d'aliments sains et variés.

Même son de cloche du côté de la *Snack Food Association* des États-Unis. Cette organisation qui regroupe les industriels qui fabriquent des croustilles et autres grignotines invite les consommateurs inquiets à se référer à l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et à la FAO. Ces deux organismes ont conclu que d'autres études étaient nécessaires avant d'imposer des restrictions à la consommation des produits alimentaires à haute teneur en acrylamide.

Santé Canada a lancé un appel au calme et a demandé de ne pas s'inquiéter outre mesure

L'Organisation mondiale de la santé considère que les animaux de laboratoire utilisés au cours de l'étude suédoise ont été soumis à des niveaux beaucoup plus élevés d'acrylamide (70 microgrammes par jour) que celui auquel est exposé le consommateur moyen. L'OMS considère également qu'il n'est pas possible de déterminer avec précision quel pourcentage de l'acrylamide consommé par les humains provient des aliments riches en amidon. D'autres aliments comme les fruits, les légumes, les viandes, les fruits de mer, les boissons et même la cigarette contribueraient aussi à l'apport d'acrylamide dans l'organisme.

Beurre allégé produit à Chambord?

PIERRE-YVON BÉGIN

Fermée il y a à peine un an, l'usine laitière de Lactel à Chambord au Lac-Saint-Jean pourrait rouvrir en septembre prochain pour fabriquer du beurre allégé. La Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec vient du moins d'accorder une modification de permis à la coopérative laitière Agropur, aujourd'hui propriétaire des lieux.



Par cette décision, la Régie autorise Agropur à produire de la matrice protéique malléable, un concentré protéique à partir de lactosérum. En termes plus clairs, il s'agit simplement d'un beurre allégé, à faible teneur en gras, mais qui garde le goût caractéristique du beurre.

Dans ce projet, Agropur serait associée avec une entreprise de Saguenay, autrefois Chicoutimi, Technologie Biolactis. En conférence de presse en mars dernier, l'entreprise révélait qu'elle négociait avec Agropur pour l'utilisation de l'usine de Chambord afin de produire du beurre allégé sur une base industrielle.

Technologie Biolactis mène des recherches afin de valoriser le lactosérum et elle a atteint un stade de commercialisation pour son beurre allégé, un produit unique au monde, selon François Marcil, président-directeur général. La production pourrait nécessiter l'embauche de 10 à 15 personnes. L'approvisionnement en matières premières semble assuré puisque la région produit 40 millions de litres de lactosérum.

Rappelons que l'usine Lactel à Chambord a été fermée en juin 2001 par Agropur peu après en avoir fait l'acquisition. La fermeture de l'usine a expédié 126 personnes au chômage. Agropur n'a pas confirmé la nouvelle, renvoyant à François Marcil qui n'avait pas retourné notre appel au moment de mettre sous presse.

PIERRE-YVON BÉGIN

Autre honneur important pour Agropur et sa division Natrel, le supplément Nutrition 24 vient d'être déclaré produit de l'année au Canada dans la catégorie des produits laitiers. Lancé en octobre dernier, Nutrition 24 aura maintenant la tâche de représenter le Canada au Salon International de l'alimentation en octobre prochain à Paris.



Depuis le 1er avril, Nutrition 24 est maintenant vendu en emballage de six unités.

Supplément nutritionnel présenté sous la forme d'une boisson, Nutrition 24 contient 24 vitamines et minéraux ainsi que des protéines et des glucides, s'adresse au consommateur pressé, mais à la recherche d'énergie et désireux de combler sa faim.

Au Salon de Paris, le produit sera inscrit cette fois dans un concours réunissant 27 pays.

« C'est un produit qui a nécessité deux ans de travail en recherche et en développement », de révéler fièrement Monique Raymond, chef du développement des produits chez Natrel, qui parle du dernier-né de l'entreprise comme « mon bébé ».

Nutrition 24 a été couronné pro-

duit de l'année par le Conseil canadien des détaillants en alimentation qui a confié à un jury de 20 personnes le soin de partager les gagnants. Selon la firme de sondage A.C. Nielsen, plus de 90 % de tous les produits honorés d'un Grand Prix sont toujours sur le marché aujourd'hui.

Nutrition 24 est embouteillé à l'usine de Natrel à Ville Saint-Laurent sur l'île de Montréal. Il est prin-

cipalement vendu au Québec et en Colombie-Britannique. Natrel envisage maintenant la possibilité de s'attaquer au marché de l'Ontario. Sur les marchés francophone et anglophone, le produit est commercialisé sous le même nom.

Monique Raymond se refuse à préciser les quantités de Nutrition 24 produites, disant simplement que le succès des ventes se compare à celui du lait chocolaté Moustache.

L'événement à St-Hyacinthe

Journées de champs provinciales

Bienvenue jeunes agriculteurs d'élite



les 20-21-22 août 2002

FERME DU RAPIDE-PLAT,
RANG DU RAPIDE-PLAT-NORD, ST-HYACINTHE
Sortie 133 de la Transcanadienne (autoroute 20)

- Exposition de machineries et services agricoles
- Parcelles
- Démonstrations de machineries



Therrien Couture

AVOCATS S.E.N.C.

2685, boul. Casavant O., Bureau 215
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8B8
Tél. : (450) 773-6326 Téléc. : (450) 778-3897
info@therriencouture.com

Établie à Saint-Hyacinthe depuis 1992, THERRIEN COUTURE AVOCATS, S.E.N.C. possède une connaissance privilégiée du domaine agricole puisqu'un grand nombre de ses clients et la majorité de ses associés en sont issus.

Le cabinet est à même de vous fournir tous les services juridiques reliés à l'exploitation d'une entreprise agricole ou agroalimentaire et plus particulièrement :

- achat et vente d'entreprise, transfert et planification fiscale et successorale
- location de terres, d'étables et autres ententes d'exploitation
- relations de travail
- représentations devant les tribunaux spécialisés (C.P.T.A.Q., Régie des marchés agricoles, etc...)

COUP DE PLUME

Régnald Bourgeois

Repères

La production canadienne de poulet se situait à 438,2 millions de kilogrammes au 15 juin 2002, en hausse de 3,5 % comparativement à la même période l'an dernier. Les importations ont par contre régressé de 8,4 %, selon *Repères*, publié par les Producteurs de poulet du Canada. Les repas de poulets importés ont enregistré une baisse de 19,6 % par rapport à l'année précédente. Les stocks de poulet congelé ont régressé en juin comparativement au mois de mai 2002. Ils sont toutefois supérieurs de 6,5 millions de kilos au total enregistré au 1er juin 2001. Ces stocks ont reculé de façon appréciable en Colombie-Britannique, en Alberta et au Québec.

Test de salmonelle

Le National Poultry Improvement Plan, des États-Unis, a donné son aval à un test commercial permettant d'identifier en moins de 48 heures la présence de salmonellose chez les volailles vivantes. Le test IGEN Pathogen a en effet démontré une plus grande sensibilité que les méthodes conventionnelles pour détecter la présence de cette maladie. Il est aussi plus rapi-

de, car les méthodes conventionnelles nécessitent un délai de trois à neuf jours avant de pouvoir fournir une confirmation. Le National Poultry Improvement Plan est une agence tripartite américaine vouée au contrôle de maladies dans l'industrie de la volaille.

Contingentement

La Régie des marchés agricoles a approuvé une demande de la Fédération des producteurs de volailles du Québec de fixer à 107,5 % le contingentement pour la période A-47 (du 28 juillet au 21 septembre 2002). Les administrateurs des Producteurs de poulet du Canada ont alloué au Québec une production de 40,3 millions de kilogrammes de poulets en poids éviscéré pour cette période.

Médaille d'or

C'est une élève de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec qui a remporté la médaille d'or dans le cadre du concours « Le poulet ma source d'inspiration ». Il s'agit de Nathalie Vézina qui a obtenu ce prix pour sa recette « Rouleau de volaille aux épinards et pleurotes, sauce à l'hydromel de framboises ». Ce concours, organisé par la Fédération des producteurs de volailles du Québec, en est à sa deuxième édition. Seize élèves des niveaux secondaire et collégial étaient en compétition.

Temple de la renommée



PHOTO: JEAN-CHARLES GAGNÉ

Ovila Lebel, président fondateur de la Fédération.

Originaire de Saint-Félix-de-Kingsey, au Centre-du-Québec, Ovila Lebel fera bientôt son entrée au Temple de la renommée de l'agriculture du Québec, à la grande satisfaction de la Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec. À la lumière de ses gestes, nul ne peut douter du fait que M. Lebel ait été un ardent défenseur du syndicalisme agricole. M. Lebel a été le président fondateur de la Fédération des producteurs d'œufs de consommation en 1964, un poste qu'il a occupé jusqu'à son retrait de la production en

1982. C'est sous sa gouverne qu'est apparu le premier plan conjoint provincial, en 1966, après un référendum positif. Il a joué un rôle de pionnier dans l'adoption de la Loi sur les offices de commercialisation des produits agricoles, un outil essentiel pour mettre fin à la guerre des œufs et du poulet qui faisait alors rage entre le Québec et l'Ontario. En 1972, l'Office canadien de commercialisation des œufs (OCCO) a vu le jour grâce à ses efforts incessants. Il a été membre du conseil d'administration de l'OCCO durant 10 ans. M. Lebel a siégé au comité exécutif de l'UPA de 1966 à 1974.

Après 16 ans de croissance...

Les exportations américaines de viande devraient connaître une baisse en 2002, après 16 années de croissance, selon le département d'Agriculture. Le déclin est d'abord attribué aux exportations de viande de volaille qui pourraient chuter de 11 % comparativement à l'année dernière. Le différend avec la Russie, le principal débouché pour la volaille américaine, en est la principale cause. Le département d'Agriculture prévoit aussi une diminution de 5 % des exportations de viande de porc par rapport à 2001. En 2003, la croissance des exportations de viande devrait revenir sans toutefois atteindre les niveaux records obtenus en 2001.

Les Fermes Turmel inc.

2430 rang St-Gabriel Sud, Ste-Marie de Beauce
Propriété de Louis et Clément Turmel (418) 387-4112
vous invite à une

JOURNÉE PORTES OUVERTES

Le samedi
3 août 2002

de 10h00
à 15h30

Suite à l'expansion de l'entreprise réalisée à l'automne 2001, nous sommes heureux de pouvoir vous convier à cette journée de festivité. Vous pourrez voir sur place :

- Une étable de 230' x 120' accommodant un troupeau jusqu'à 210 vaches. Ventilation naturelle de 8' d'ouverture et tapis de caoutchouc.
- Un bâtiment de 48' x 128', logeant une salle de traite DeLaval.
- Double 12 Herringbone modèle Contour entièrement équipée. Système de désinfection automatique des unités de traite Autoflush. Système de gestion Informatisée de troupeau Alpro, barrière de sélection / séparation automatique des animaux.

Et plus
encore !

VENTE
SILENCIEUSE DE
10 GÉNISSES ÉLITES
DU TROUPEAU
BEAUÇOISE.

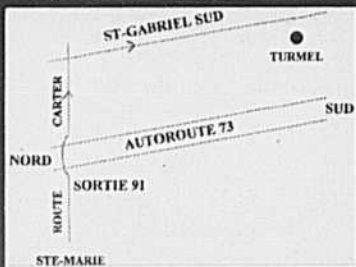
En collaboration avec :

Les Constructions



Marcel Morissette inc.

DeLaval



ŒUFS D'INCUBATION

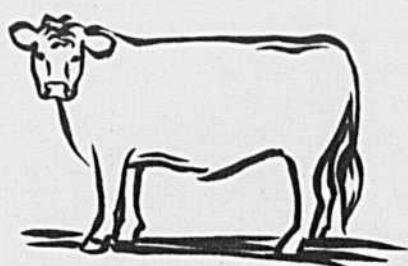
Yves Michel, producteur canadien en 2001



PHOTO: JEAN-CHARLES GAGNÉ

Le producteur d'œufs d'incubation de l'année 2001 est un Québécois. Il s'agit de Yves Michel qui exploite, avec son épouse Irja Taskinen et ses deux filles aînées, Natacha et Tanja, deux entreprises qui comptent plus de 40 000 poules près de Victoriaville. Le président de l'Association canadienne des producteurs d'œufs d'incubation de poulet à chair, David Loewen, a remis le prix à M. Michel et à sa famille, le 8 juillet, lors d'une soirée à la Ferme Éboulemonnaie, aux Éboulements, dans Charlevoix, devant quelque 80 invités. M. Loewen a rappelé que ce prix vise à sensibiliser les producteurs canadiens d'œufs d'incuba-

tion aux bonnes pratiques de gestion agricole. « C'est un grand honneur pour moi et pour ma famille », a déclaré M. Michel, en vantant les qualités de consultante de son épouse. Il a aussi remercié Robert Grégoire, du Couvoir Scott, de lui avoir donné sa première chance. Il a insisté sur la nécessité de « penser national » afin de défendre le système de contingentement qui subira de fortes pressions lors des négociations de l'OMC. Et cela afin d'assurer un avenir à la relève, a-t-il dit. Le président d'Incobec, Gyslain Loyer (à droite), ainsi qu'Audrey, de la famille Michel, apparaissent aussi sur la photo. J.-C.G.



BOVINAGE

Pierre-Yvon Bégin

Boviteq prévoit investir 10 M\$

L'Alliance Boviteq de Saint-Hyacinthe prévoit investir la somme de 10 M\$ en recherche et en développement au cours des cinq prochaines années. Les chercheurs de Boviteq se pencheront notamment sur la fertilité de la semence, la sélection assistée par marqueurs génétiques, les technologies de reproduction in vitro et le clonage. Ce programme comprend aussi l'expansion des services technologiques aux éleveurs nord-américains, secteur d'activité qui connaît déjà une croissance annuelle supérieure à 30 % au cours des trois dernières années.

Circuit des encans

Le Comité de mise en marché des veaux d'embouche vient de faire connaître le calendrier du circuit des encans spécialisés et des ventes d'automne, d'hiver et de printemps 2002-2003. Nouveauté pour cette prochaine saison, du 1er novembre au 3 mai, les ventes aux encans spécialisés seront exclusivement réservées aux veaux vaccinés. De plus, les propriétaires de veaux hors normes, non ou mal castrés, non ou mal décornés et hors type devront verser une commission supplémentaire de 5 \$.

La vaccination obligatoire des veaux semble être responsable d'une légère diminution des ventes (2086) au cours des encans de l'hiver et du printemps derniers. Au total, 19 261 veaux ont été transigés et les acheteurs auraient fortement apprécié la vaccination. Les prix ont légèrement chuté, environ 4 %, une proportion moindre cependant comparativement à l'Ouest canadien.

La guerre à la vache folle

Selon le *Jerusalem Post*, l'État d'Israël va consacrer une somme de 3,8 M\$ US au cours des six prochains mois afin de prévenir la propagation de la maladie de la vache folle aux humains. Le mois dernier, les autorités ont découvert un cas d'encéphalite spongiforme bovine chez une vache laitière sur les hauteurs du Golan. Outre des analyses de tissus de cerveau en laboratoire, le programme prévoit que la viande de bœuf devra être entreposée durant au moins 24 heures avant d'être mise sur le marché. De plus, tous les cerveaux, rates, yeux, petits intestins et moelles épinières provenant de tous les bovins âgés de plus de 12 mois seront détruits. Le gouvernement engagera également 12 inspecteurs additionnels afin de prévenir les abattages illégaux qui risquent évidemment de se multiplier. L'agence

Reuters rapporte aussi que la vente d'animaux vivants à l'Autorité palestinienne, un client important d'Israël, a été limitée aux bêtes de moins de 30 mois. L'Ukraine a pour sa part annoncé qu'elle interdisait l'importation d'animaux ou de viande de bœuf en provenance de l'État hébreu.

Mathilde et Mathilda reçoivent les enfants

Six élèves de l'école secondaire Sacré-Cœur et de l'Envolée de Granby ont récemment visité la ferme SARO située à La Présentation. Cette ferme, propriété de Rosaire Côté, est en réalité une ferme-école associée à l'école professionnelle de Saint-Hyacinthe qui offre une formation intensive en bovins de boucherie d'août à juin. La ferme de 400 acres de maïs, soya et fourrage compte 35 vaches Simmental. Pour clôturer leur visite, les élèves de Granby ont assisté à la naissance de deux génisses, Mathilde et Mathilda. Sara Bélanger, Marie-Lyne Tremblay, Annik Rousseau, Mélanie Proulx, Jessica Ruest et Andrée-Ann Bousquet entourent ici Julie Aubin, enseignante, pendant que maman Éléante surveille sa progéniture.

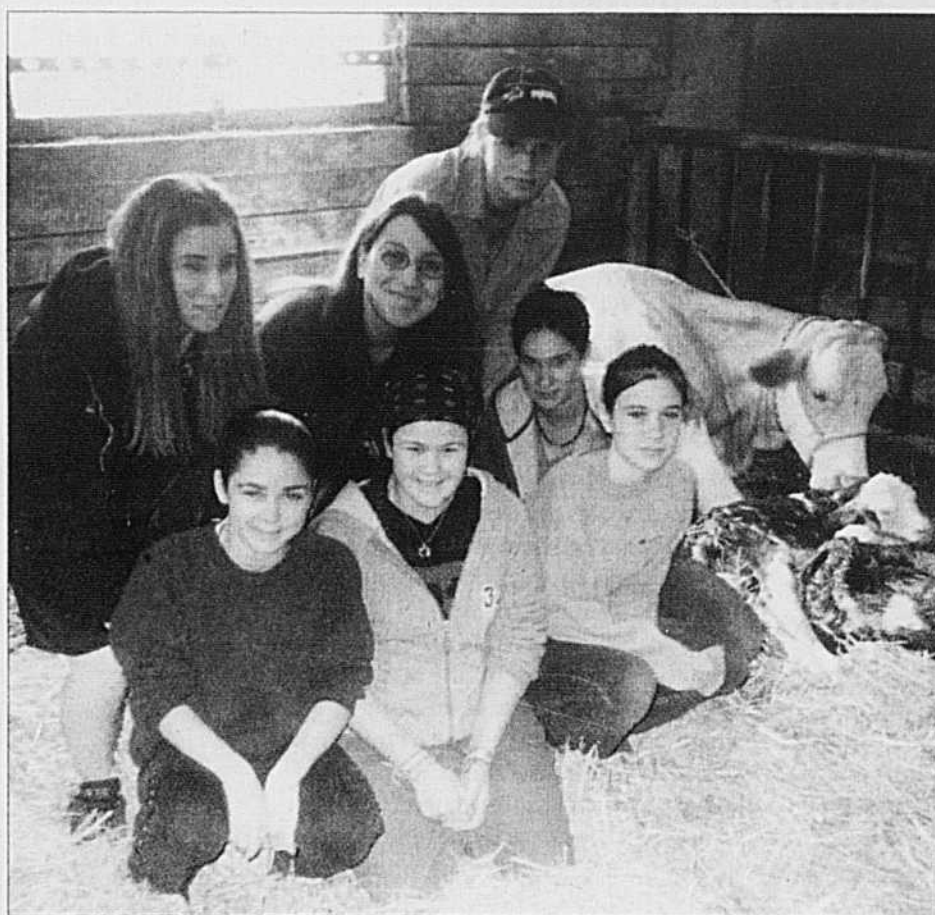


PHOTO: ÉCOLE SECONDAIRE SACRÉ-CŒUR

Julie Aubin, enseignante, est entourée de Sara Bélanger, Marie-Lyne Tremblay, Annik Rousseau, Mélanie Proulx, Jessica Ruest et Andrée-Ann Bousquet, élèves à l'école secondaire Sacré-Coeur et de l'Envolée de Granby, qui étaient en visite à la ferme-école SARO de l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe.

EXPOSITION AGRICOLE ET ALIMENTAIRE SAINT-HYACINTHE

Du 18 juillet au 28 juillet 2002

NOUVEAU en 2002

accès au site, aux manèges et aux activités gratuites (entrée 10\$ ou passeport 25\$)
Entrée au Grand National et Gala de luxe non incluse

(450) 773-9307
www.expo-agricole.com

Horaire des jugements

VENDREDI, 19 juillet 2002 08h00 - Jeunes Ruraux Bovins Canadien, Jersey, Ayrshire 08h30 - Jeunes Ruraux Bovins Aberdeen Angus, Galloway, Hereford, Limousin, Shorthorn	LUNDI, 22 juillet 2002 10h00 - Poneys 13h30 - Chevaux légers
SAMEDI, 20 juillet 2002 09h00 - Bovins Canadien 10h00 - Bovins Ayrshire, Suisse Brune 13h30 - Bovins Jersey (suite aux bovins Canadien) 09h00 - Volailles 10h00 - Lapins 13h00 - Pigeons	MARDI, 23 juillet 2002 09h00 - Chevaux Beige, Canadien 09h30 - Journée des Agricultrices 13h30 - Chevaux Clydesdale, Percheron
DIMANCHE, 21 juillet 2002 12h00 - Moutons Oxford, North Country Cheviot, Suffolk, Hampshire, Dorset, Leicester, Romanov, Border Cheviot, East Friesian, Jeunes Ruraux 12h00 - Bovins Hereford - Aberdeen Angus, Bovins Limousin, Galloway, Shorthorn	MERCREDI, 24 juillet 2002 09h30 - Jeunes ruraux Bovins Holstein 10h00 - Chèvres laitières, Angora 13h00 - Journée du porc
	JEUDI, 25 juillet 2002 09h00 - Jeunes Ruraux Bovins Charolais, Simmental 12h00 - Bovins Charolais, Simmental
	VENDREDI, 26 juillet 2002 09h00 - Bovins Holstein 12h45 - Suite Bovins Holstein
	SAMEDI, 27 juillet 2002 12h00 - Chèvres Boer

Concours provincial d'attelages



NOUVELLES DATES

Vendredi 19 juillet à 19 h 30
 Samedi 20 juillet à 19 h 30
 Dimanche 21 juillet à 19 h 30
 Lundi 22 juillet à 19 h 30
 • 4 paires de chevaux lourds attelés à une voiture



Journée du porc



Mercredi 24 juillet dès 13 h
 Activités pour le grand public.
 Venez découvrir mille et une façons d'apprêter la viande de porc.

Compétition de tire

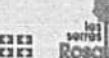
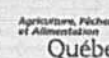
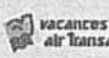
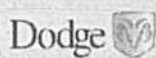
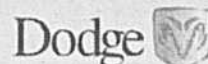


TIRE DE PONEYS
 Mardi 23 juillet à 19 h 30
TIRE DE CHEVAUX LOURDS
 samedi 27 juillet à 13 h 30

Rodéo Extrême Dodge



Vendredi 26 juillet à 19 h 30
 Samedi 27 juillet à 19 h 30
 Dimanche (finale) 28 juillet à 13 h



CHEZ NOUS

LE COURRIER DE

Marie-Josée



J'ai réajusté mes valeurs

C'est avec beaucoup de compassion que je lis les embûches des jeunes producteurs agricoles qui désirent trouver l'âme soeur. Je suis une de celles qui ont accepté de vivre auprès d'un conjoint agriculteur et ce, même si rien ne me prédisposait à cela. En effet, issue d'un milieu rural en Gaspésie (dans sa portion villageoise dont la réalité différait grandement de celles des rangs, comme quoi même la ruralité n'est pas homogène!), j'ai pris le chemin tout tracé pour les jeunes qui désiraient s'instruire. Et me voilà rendue à l'université Laval à faire un baccalauréat puis une maîtrise.

Durant un épisode de célibat, une amie me parle d'un garçon qui est lui aussi disponible et avec lequel elle me trouve plusieurs affinités. Elle lui a déjà donné mon numéro de téléphone et il va m'appeler. Jusque-là, tout va bien...jusqu'à ce qu'elle me souligne qu'il est producteur laitier... Voyons donc, j'étais pas sortie de ma campagne pour rencontrer un «farmer» me disais-je à l'époque. Dans ma tête, pleine de préjugés: ce sera un homme bourru, sans discussion autres que ses vaches, habillé en «semaine» et tout le tralala. Mais c'est plus fort que moi, je suis intriguée et le destin me pousse à accepter notre première rencontre suite à son appel.

Le voilà qui arrive au restaurant, d'apparence tout à fait normale dont rien ne laisse transparaître l'image erronée de l'agriculteur que j'avais en tête. Rien? À part peut-être ses mains qui démontraient le caractère manuel de son ouvrage, on pourrait vraiment le confondre avec un fonctionnaire.

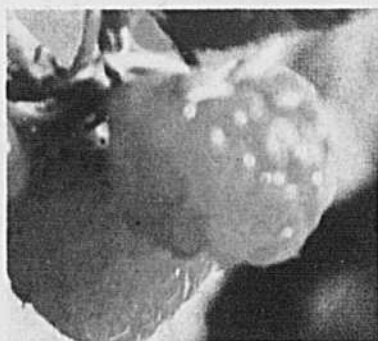
Nous voilà donc jasant, de tout et de rien, de ses sauts en parachute, son voyage en République dominicaine, nos études respectives, nos valeurs, etc. Il m'explique aussi la difficulté de rencontrer une femme lorsqu'on travaille 70 heures par semaine, que les filles du village ont voulu désertier la campagne au profit de la ville et que les autres ont plein de préjugés face à ce métier valorisant mais contraignant. Et vlan. C'était tout moi.

L'attrait de cet homme travaillant, sensible et honnête a été plus fort que tout. Après un an de fréquentations, nous emménageons ensemble deux ans plus tard, naissait notre aînée suivie de près de sa cadette. Quant à l'homme que j'ai choisi pour partager ma vie, je n'ai jamais eu de regrets car il s'est avéré être un bon amoureux et un bon père. J'ai toutefois dû réajuster mes valeurs personnelles en ce qui concerne ma vie professionnelle. Les contraintes en agriculture sont majeures (horaires des traites, 7 jours/semaine, le temps des travaux des champs en lien avec la température) et difficilement conciliables avec la réalité du travail de bureau. Comme on se plaît à le dire, en agriculture on fait du 5 à 9 et non du 9 à 5. Compte tenu de ma scolarité, de mon besoin d'autonomie financière et de réalisation de soi, j'avais décidé de poursuivre ma carrière après la naissance de nos filles et de retourner travailler à l'extérieur à temps partiel, puis de plus en plus plein, et ce en ville, à une heure de route aller de notre domicile. Deux ans plus tard, c'est mon médecin qui m'a demandé d'arrêter le tout, démontrant des signes d'épuisement professionnel. Le stress de mon emploi, les déplacements, les jeunes enfants et le conjoint agriculteur c'en était trop. Nous avons fait le choix de privilégier la qualité de vie. J'ai quitté mon emploi et je m'investis davantage dans la compagnie de mon conjoint en attendant de trouver ma propre voie qui devra être en lien avec l'agriculture et/ou l'agrotourisme.

Une agricultrice de cœur

CONDITIONS DU COURRIER

Se présenter : âge, sexe, situation - Lettre courte, précise, lisible, détails essentiels - pas plus de 3 pages - Pseudonyme court et original - Si on réécrit, mentionner pseudonyme et date de publication de la réponse précédente, rap-peler le problème précédent. Adressez vos lettres à : « Le Courrier de Marie-Josée », La Terre de chez nous, 555, boul. Roland-Therrien, Longueuil, Qc J4H 3Y9
Courriel : tcn@upa.qc.ca



La vraie vie

Salut Marie-Josée, je t'ai écrit au mois de février pour te dire que ce n'était pas un courrier juste pour brailler et que ceux qui n'étaient pas bien avec leur conjoint avaient juste à partir et qu'on n'était pas à Claire Lamarche. Je le pense encore, mais quand je vois une lettre comme Dodo a écrit, ça ce sont des vrais témoignages qui sont émouvants et sincères et qui sont durs à accepter, et cette personne je la supporterai n'importe quand. Elle a apprécié ce qu'elle a eu et aujourd'hui elle a mal à cause de la mort, c'est ce que je voulais dire quand je t'avais écrit, il y a des choses dans la vie qu'on n'a pas le choix : c'est de voir quelqu'un de proche qui disparaît et de l'accepter, tandis qu'un conjoint qui ne fait rien pour toi, là tu as le choix! mais pas la mort, donc je suis avec toi Dodo même si tu es seule, mais je le suis en pensée. Luc

«Sortez des étables et allez aider les démunis»

Je viens répondre à «cœurs brisés» de la Montérégie qui vous a écrit dans la semaine du 18 avril après une visite à la ferme. J'approuve votre réponse, car ce ne sont pas tous les producteurs agricoles qui bourrasent leurs animaux comme elle l'a vu faire, elle est tombée sur la minorité, je pense.

Ces bêtes sont pour nous un revenu essentiel à notre survie, donc une bonne raison de les



protéger et de les traiter avec finesse; elles sont aussi une fierté car elles reçoivent parfois des honneurs dans des concours organisés pour elles.

Étant moi-même agricultrice, je suis d'une grande douceur avec mes animaux, ils me connaissent et le moindre petit geste de ma part semble être apprécié.

Malgré tout, je suis surprise de la grande compassion qu'elle a envers les animaux, quand des personnes âgées, des déficients dans certains foyers, des bébés dans certaines garderies sont aussi maltraités. Pas tous cependant, heureusement qu'il y a encore de bonnes gens à qui on peut confier ces personnes qui ne demandent qu'à être comprises et aimées. À «cœurs brisés» je dis qu'au lieu d'aller fouiner dans les fermes, profitez de ce temps pour faire du bénévolat auprès de ces pauvres gens qui n'ont personne qui les visite et sont seuls. Ainsi le bien que vous leur ferez sera un baume qui cicatrisera votre «cœur brisé». Cœur joyeux

Je veux apprendre

Je suis à la recherche d'un endroit où je pourrais suivre un cours sur la fabrication artisanale de fromage et savon à base de lait de chèvre, ainsi que sur la culture de champignons bio. Merci à l'avance. Mar-Tinus

Odeur de pied

Je vous envoie un conseil pour le problème de mauvaises odeurs de pied de Mme Augustine. Il s'agit de la poudre Magistrale que l'on peut obtenir en pharmacie, il s'agit de bien demander au pharmacien. Il faut dissoudre une cuillère à soupe dans une pinte d'eau bouillie, bien mélanger. C'est très bon mais il faut demander tous les détails concernant son emploi et pour qui ça convient. Lyne D.

Poules et plumes

Rougette et Geronimo dans La Terre de chez nous du 4 avril 2002 vous demandez des conseils pour vos poules qui perdent leurs plumes. Je vous conseille de leur donner de l'avoine ordinaire, c'est très bon pour le plumage.

Une recette pour faire pondre



les poules en été comme en hiver : pour 100 poules, préparer 15 lb de grains mélangés : orge, avoine, blé et un peu de sarrasin. En donner un peu à la fois pendant toute la journée. De l'eau propre et fraîche à tous les jours et ajouter du foin, si vous voulez, s'il y a un peu de reste qu'on mélange à la paille pour les faire travailler. Ça m'a réussi c'est un truc ancien. Bonne chance. Fleur d'automne

Recette demandée

Je suis un lecteur de votre journal. Je suis à la recherche d'une recette de crêpe traditionnelle à la façon de nos grands-mères. Merci d'avance. Guy

Oeil rouge

Ma fille a souvent un oeil très rouge, comme injecté de sang, que doit-elle faire? Inquiète

Le mieux serait encore de la faire voir par un médecin. Chez des gens plus âgés c'est assez souvent signe de tension artérielle que ces hémorragies de l'oeil, pour d'autres c'est un signe quelconque d'inflammation. Le mieux est encore de faire vérifier l'état de l'oeil de votre fille par quelqu'un qui s'y connaît, non par quelqu'un comme moi qui ne marche qu'à l'oeil...

Mon hobby

Je me suis découvert un éveil de passion pour faire de la poterie sur tour. Je me suis procuré de l'équipement usagé, mais m'y connaissant très peu, j'aimerais bien savoir si quelqu'un, quelque part dans la Montérégie, pourrait me donner des cours privés ou me guider dans ce nouvel hobby. Toute suggestion de livres est bienvenue! Tourmaline

Pour une chanson

J'aimerais avoir les paroles de la chanson : «Quand je suis parti de chez nous, mon père m'a donné 30 sous, c'était mon héritage mon salaire et tous mes gages, etc. Il m'a dit mon petit Pierre choisis-toi une compagne et tu vivras sur ces montagnes...» R.G.

L'envoûtante couleur jaune



FLEURS ET POTAGERS

Françoise Charette

Oui, la couleur jaune nous envoûte, nous réchauffe et réjouit notre œil. Au jardin, elle s'avère aussi indispensable que le soleil. De nombreux aménagements paysagers comprennent des végétaux à feuillage et à fleurs jaunes, au milieu d'autres coloris. Mais très peu accordent une prédominance au jaune. Pourtant, le jaune en profusion magnifie la lumière qui irradie et enflamme les coins les plus obscurs. Les végétaux à feuillage jaune sont des incontournables; la preuve en est que les fleurs jaunes de l'arbuste *Forsythia* incarnent l'arrivée du printemps alors que d'autres prolongent les belles couleurs automnales comme *Hammamelis de Virginie* dont les fleurs jaunes, délicates et parfumées apparaissent après la chute des feuilles. Un dernier coup de cœur ! Entre ces deux périodes extrêmes du calendrier horticole, une grande variété de végétaux peut entrer dans la composition d'un espace à prépondérance jaune.

De belles compositions

Un bel arbre de 12 mètres comme le févier « Sunburst » (*Gleditsia triacanthos inermis* « Sunburst ») au feuillage jaune, léger et découpé apporte une belle luminosité et une grande élégance de mouvement. Le sureau doré (Sam-

bucus canadensis aurea), magnifique arbuste compact de 3-4 mètres (plus joli si taillé à 2 m), convient bien comme arbuste d'arrière-plan et comme écran. Son feuillage jaunît davantage s'il est placé en plein soleil. Un autre bel arbuste doré, La Reine des prés dorés (*Filipendula ulmaria* « Aurea ») mesure 90 cm et donne une floraison blanche au début juillet. Après avoir pensé au feuillage, il reste à choisir des végétaux à fleurs jaunes et à introduire quelques plantes aux couleurs complémentaires. Voici quelques suggestions tirées de plusieurs sources dont le magnifique livre d'Albert Mondor, *Le grand livre des vivaces*, aux Editions de l'Homme; une petite merveille au niveau des photos et des associations harmonieuses de plantes. Albert Mondor possède un grand sens de l'esthétique et nous conduit au pays des merveilles.

Quelques suggestions de plantes se mariant bien au jaune

- association de jaune et d'orange : Rudbekie hirta « Black-eyed Susan », tagete erecta, Calendula officinalis « Bon Bon », Celosia Cristata « Century Yellow » et Zinnia angustifolia
- association de jaune(couleur principale) et de touches de mauve, rouge et blanc : achillée « Moonshine », Nepeta « Six Hills Giant », sauge « Mainacht », valériane rouge et Penstémon digitale « Husker Red »
- association de jaune, de pourpre et de blanc : Camomille des teinturiers « Kelwayi », salicaire « Robert » et filipendule « FlorePleno »
- association de jaune, de pourpre et de bleu : Coreopsis « Moonbeam », échinacée pourpre et véronique spicata
- associations de jaune et de rouge : 1)

Onagre « Fireworks », lys rouge, monarde rouge et œillet deltoïde rouge, en avant. 2) Anthemis tinctoria « Kelwayi » et le lys « Red Carpet' 3 » Anthemis des teinturiers « Grallagh Gold » et l'achillée « Cerise Queen » ou « Paprika »

- associations de jaune et de bleu-mauve : 1) Hémérocalle « Stella de Oro » et la sauge annuelle « victoria » - 2) Alchémille mollis et bugle rampant « Atropurpurea » - 3) Heliopsis helianthoides (120 cm de haut) et le pied d'alouette .



Source : Flower gardening

DE LA TERRE À LA TABLE

La radio agricole du dimanche

Invités dimanche le 21 juillet 2002

- Donald Côté, directeur général
Salon de l'agriculture
Programme des Journées de champs
- Georges Mokbel, Michelin
Dir. marketing Amérique du Nord
Démonstrations aux Journées de champs
- Charles Cantin, Agriculture Canada
Le Cadre stratégique agricole canadien



Dimanche :- 100,5 Lévis-Beauce 7h45
- 103,9 Montmagny-Bellechasse 12h
- 103,1 Montérégie 7h15
- 97,3 Laurentides-Outaouais 8h30
- 95,6 Estrie 8h45
- 99,1 Lanaudière-Mauricie 9h30
- 99,3 Bois-Francs 12h.

Dimanche: 106,7 Appalaches 6h45
Mardi: 103,3 Rive-Sud - Richelieu 10h.

LA SEMAINE VERTE

LA SEMAINE VERTE
DIMANCHE 21 JUILLET 2002 À 12 H 30

Réserve écolo Louis-Babel
Les framboises vertes
Soya harovinton
Œufs de hareng

Chronique : petits fruits

Capsule 30^e : régénération forestière

CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ

Vendredi 19 juillet 2002 à 13 h 30 à Télé-Québec
(Rediffusion le lundi 22 juillet en soirée vers 1 h 00)
(Émission en reprise)

- Les herbes salées du Bas-du-Fleuve
- O'Sole Mio, Boisbriand

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- 1- Arbuste des montagnes.
- 2- Arbrisseau épineux. - Patrie d'Abraham.
- 3- Reproduit. - Arbuste utilisé pour former des haies.
- 4- Transpirer. - Légumineuse. - Pendant.
- 5- État du Proche-Orient. - Pronom indéfini.
- 6- Arbre d'Amérique tropicale.
- 7- Non préparé. - Oxyde d'uranium.
- 8- Sur l'oreiller. - Résida quelque part.
- 9- Sanglier. - Conspuer.
- 10- Adresse. - Fruit de l'alisier.
- 11- Plante d'Afrique voisine du haricot. - Désigne la troisième personne. - Conifère.
- 12- Noue les rênes d'un cheval. - Voilaille.

VERTICALEMENT

- 1- Groseille rouge. - Grison.
- 2- Terre végétale. - Relatif à la chèvre.
- 3- Arbrisseau du genre viorne. - Rire un peu.

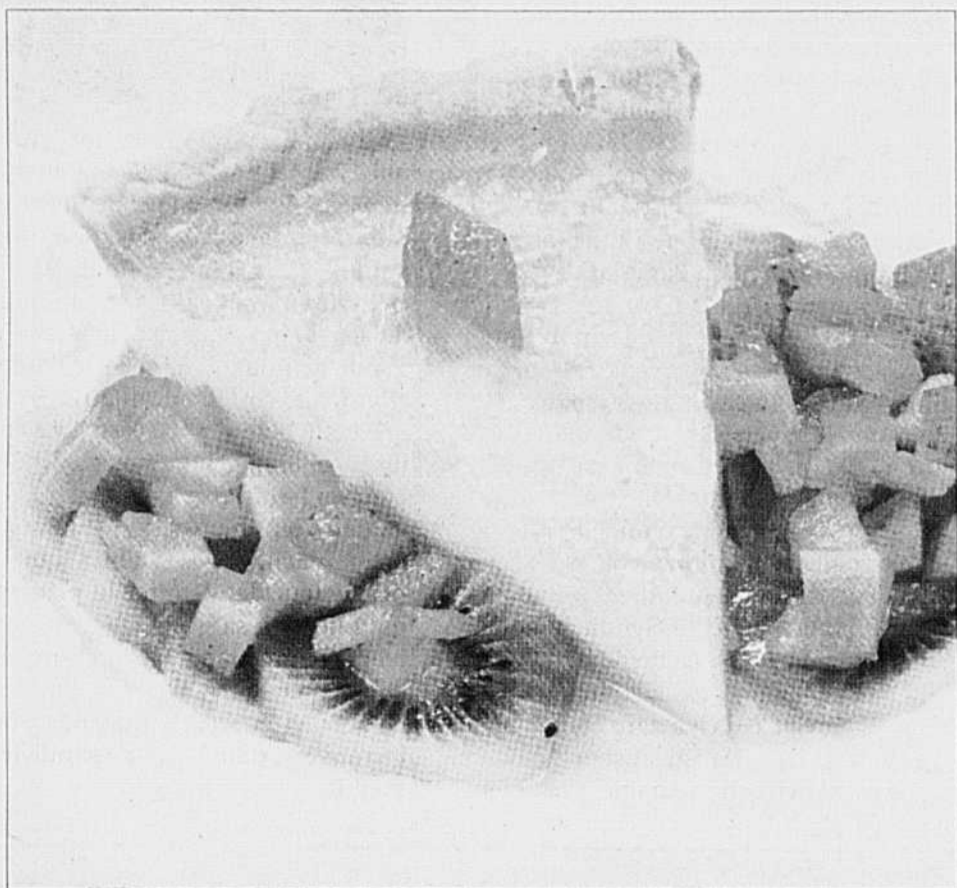
- 4- Dérégler. - Béryllium.
- 5- Trou mural. - Europium. - Patrie de Malherbe.
- 6- Cinq cent un. - Organe des végétaux.
- 7- Prune. - Mouton femelle.
- 8- Ornas de lignes saillantes. - Pièce de la charrue.
- 9- Ombellifère vénéneuse.
- 10- Plante vivace malodorante. - Cachet. - Eu le droit.
- 11- Enjolivé. - Relégation.
- 12- Dissimuler. - Négation.

SOLUTION SEMAINE DERNIÈRE

1	S	E	M	I	L	L	O	N	C	A	P	1
2	T	A	U	R	E	A	U	M	U	R	E	2
3	E	U	P	A	T	O	I	R	E	B	R	3
4	R	H	A	H	U	M	U	S	4			4
5	C	O	T	Y	L	E	D	O	N	S	I	5
6	U	N	I	E	P	E	D	E	T	L	6	
7	L	E	U	N	I	F	O	R	M	E	7	
8	I	R	I	S	C	O	P	I	E	G	8	
9	A	E	D	E	E	R	S	E	F	E	9	
10	C	U	I	R	A	M	I	Y	E	N	10	
11	E	X	O	D	E	E	N	D	I	V	E	11
12	E	T	R	A	I	R	E	N	E	T	12	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1													1
2													2
3													3
4													4
5													5
6													6
7													7
8													8
9													9
10													10
11													11
12													12
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

Nos bonnes tartes aux fruits



Rien de plus réjouissant qu'une tarte aux fruits de l'été. Cela ajoute couleur et piquant aux repas de famille.

Tarte aux fraises

Déposez délicatement les fraises entières dans l'abaisse, en cercles concentriques : l'effet sera spectaculaire.

8 portions

500 ml (2 tasses) eau chaude

250 ml (1 tasse) sucre

45 ml (3 c. à s.) féculé de maïs

1 boîte de poudre pour gelée à la fraise

500 ml (2 tasses) fraises entières

1 abaisse, cuite

250 ml (1 tasse) crème, fouettée

60 ml (1/4 tasse) noix

fraises, en moitiés

Dans une petite casserole, faites cuire à feu lent l'eau, le sucre et la féculé de maïs, jusqu'à ce que le mélange épaississe; retirez du feu; incorporez la gelée; faites bien dissoudre; laissez refroidir.

Déposez les fraises entières dans l'abaisse, couvrez de gelée aux fraises; garnissez de crème fouettée, de noix et de moitiés de fraises. Placez au réfrigérateur jusqu'au moment de servir.

Tarte délice à la rhubarbe

Votre rhubarbe pousse fidèlement dans un coin du jardin, d'année en année? Voici l'occasion de l'utiliser autrement qu'en compote ou en confiture. Votre dessert sera mémorable!

6 à 8 portions

pâte Brisée pour 2 abaisses

375 ml (1 1/2 tasse) sucre

45 ml (3 c. à s.) farine tout usage

2 ml (1/2 c. à t.) muscade

15 ml (1 c. à s.) beurre

2 œufs, battus

750 ml (3 tasses) rhubarbe, en morceaux de 1,25 cm (1/2 po)

Préchauffez le four à 230°C (450°F).

Foncez un moule à tarte de 22 cm (9 po) d'une abaisse.

Dans un bol, mélangez les autres ingrédients; versez dans l'abaisse; recouvrez d'une abaisse; pincez les bords. Pratiquez une incision sur le dessus pour permettre à la vapeur de s'échapper.

Faites cuire au four 15 minutes; diminuez la température à 175°C (350°F); poursuivez la cuisson 40 à 45 minutes.

Tarte aux bleuets de l'Abitibi

Cette tarte se réalise en un tour de main : même pas besoin de cuisson.

6 à 8 portions

30 ml (2 c. à s.) féculé de maïs

30 ml (2 c. à s.) eau

250 ml (1 tasse) bleuets

60 ml (1/4 tasse) eau

180 ml (3/4 tasse) sucre

1 L (4 tasses) bleuets

1 abaisse, cuite

Dans un bol, délayez la féculé de maïs dans 30 ml (2 c. à s.) d'eau; réservez.

Dans une casserole, faites bouillir 250 ml (1 tasse) de bleuets et 250 ml (1 tasse) d'eau; pressez les fruits pour obtenir une purée.

Ajoutez le sucre et la féculé de maïs délayée; faites bouillir 5 minutes ou jusqu'à l'obtention d'un sirop clair. Retirez du feu; ajoutez les bleuets.

Versez dans l'abaisse; placez au réfrigérateur au moins 2 heures avant de servir.

Garnissez de crème fouettée ou de crème glacée et de bleuets.

Tiré de *Qu'est-ce qu'on mange?*

PLACE AUX 8-12

LOUISE CHEVRIER

Limonade sucrée!

J'ai chaud ! Pour combattre la canicule (c'est le bon mot pour désigner les très grandes chaleurs) voici un bon conseil : ne bouge pas trop, profite de ta piscine ou de celle de tes amis et prends ton livre préféré.

Si tu n'as pas de piscine (et même si tu en as une), voici une recette de limonade maison facile, qui te rafraîchira.

Limonade maison

1 grand verre - 1 jolie paille (facultatif) - des glaçons - 1 citron - de l'eau - un peu de sucre - une grande cuillère et un presse-jus.

Presse bien le citron. Verse le jus du citron dans un grand verre, sucre à ton goût (deux bonnes mesures de cuillère à thé pour un citron), ajoute les glaçons et remplis d'eau. Agite bien avec la cuillère pour faire dissoudre le sucre. Installe-toi confortablement avec ton livre et déguste. Désaltérant !

Pour un grand pichet, tu presses trois ou quatre citrons pour un litre et ajoute 3/4 tasse (175 ml) de sucre. Il y aura de la limonade pour tout le monde.

Lectures d'été

Pour jouer avec le petit frère ou la petite sœur, un livre de la collection « Histoire et jeux » (la courte échelle) *Bébé et ses amis* de Sylvie Desrosiers. Francis prépare une fête avec son chien, bébé. C'est toute une



histoire !

Pas de toutou pour Loulou, de Sonia Sarfati, la courte échelle : Loulou rêve d'avoir un chien. Il essaie de le dire à ses parents, à sa grand-mère, au monde entier. Rien à faire, personne ne comprend. Illustré joliment par Christine Delezenne. Album.

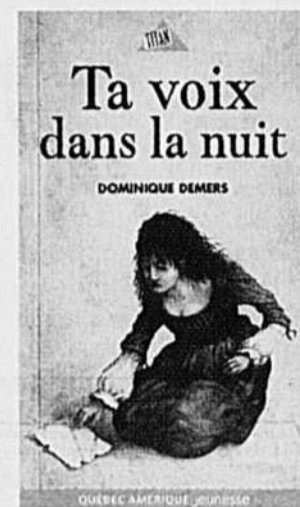
L'enlèvement de la mère Thume. Encore un mystère pour Donatien et Justine. De Laurent Chabin et Denis Goulet, Boréal Maboul.

Dans *Le trésor de Zanlepif*, l'intrépide Hugo se précipite sur les fausses pistes d'une course au trésor. Andrée-Anne Gratton, Boréal Junior.

Antonietta s'est inscrite au spectacle de l'école. Quelle folie ! Le fabuleux Marco Bonneau y est sans doute pour quelque chose. *La magie de Tonie Biscotti*, Caroline Merola, Premier Roman, la courte échelle.

Brigitte, capitaine du vaisseau fantôme. Un vaisseau fantôme est entré dans la vie de Brigitte, avec le beau Jim à la barre. À lire absolument si on aime les aventures. Chez Boréal Junior, série Légendes.

Pour les 12 ans, le très beau livre de Dominique Demers, *Ta voix dans la nuit*, Québec Amérique jeunesse et une histoire policière, *Meurtre à l'écluse 50*, André Marois, la courte échelle.



LES GAGNANTS DE NOTRE CONCOURS SONT :

Lucien Champagne (Saint-Côme-Linière) gagne le livre *Le grand Antonio a le cœur gros*.

Rosalie Venne (Crabtree) gagne le livre *Une clé pour l'envers du monde*.

Marie-Andrée Groleau (Thetford Mines) gagne le livre *Une panthère dans la litère*.

Renelle Blondeau (Saint-Ferdinand) gagne le livre *L'été de mes dix ans*.

CONVENTION DE MISE EN MARCHÉ DU LAPIN

La Régie devra trancher

THIERRY LARIVIÈRE

La convention de mise en marché du lapin fera l'objet d'un arbitrage les 18 et 19 juillet prochains à Montréal. Après l'échec des séances de conciliation, les deux parties sont tombées d'accord pour demander à la Régie des marchés agricoles de trancher.

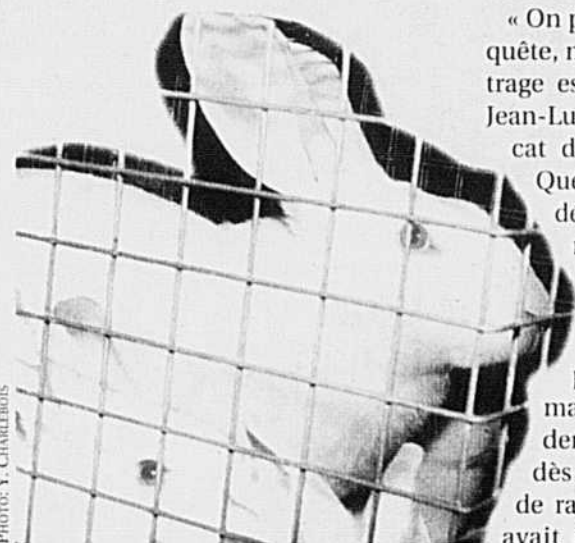


PHOTO: Y. CHARLEBOIS

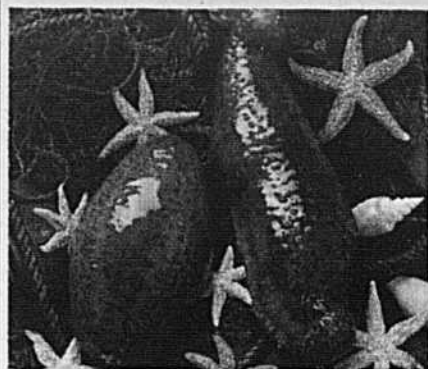
Dans une lettre datée du 19 juin, le Syndicat des producteurs de lapins offert aux acheteurs qui n'ont pas encore signé de convention (Zinman et Cunico) d'accepter la convention de 1999 en attendant la conclusion d'un nouvel accord. « La situation ne peut plus durer (...) le marché est en suspens », a plaidé Me Claude Savoie, avocate du Syndicat. L'adoption de l'ancienne convention aurait permis un déblocage. Les acheteurs ont cependant refusé cette offre à deux reprises.

« On peut paraître perdant sur la requête, mais la décision d'aller en arbitrage est encore meilleure », affirme Jean-Luc Croteau, président du Syndicat des producteurs de lapins du Québec. M. Croteau pense que la décision de la Régie devrait permettre d'inclure le rôle de l'agence de vente dans la convention qui liera les deux importants acheteurs de lapins. Le Syndicat a aussi demandé à la Régie d'agir très rapidement. Or, l'arbitrage aura lieu dès cette semaine. « Qu'on procède rapidement, qu'on en finisse », avait d'ailleurs lancé Jean-Claude

Beauchamp, conseiller légal de Cunico et de Zinman.

Le cas de Claude Dicaire de la Ferme avicole d'Oka a soulevé quelques échanges musclés devant la Régie. Le Syndicat a soutenu que M. Dicaire n'a pas acheté de lapins depuis 1998 et ne devrait donc pas participer à l'arbitrage qui concerne uniquement les acheteurs et le Syndicat. De son côté, Claude Dicaire a plaidé sa cause à la Terre en soutenant qu'il achetait du lapin par l'intermédiaire de Cunico jusqu'à l'automne dernier. Par la suite, Cunico ne pouvant plus l'approvisionner, il a décidé d'acheter en Ontario. Il aurait toutefois demandé plusieurs fois au Syndicat de recevoir du lapin avant de se tourner vers des producteurs hors Québec. Contrairement aux autres acheteurs, Claude Dicaire se disait prêt à continuer la conciliation. Cependant, la Ferme avicole d'Oka n'a pas réussi à s'entendre sur aucune convention avec le Syndicat depuis plusieurs années. La Régie n'a pas statué sur la place que devrait prendre la Ferme avicole d'Oka dans les négociations à venir. La cause sera débattue en arbitrage cette semaine.

Quelle bête!



Suis-je concombre? Faut croire que oui puisque j'ai malencontreusement associé le concombre de mer au règne végétal. Ben non, patate! C'est un animal! Quoi? Heureusement, tous les scientifiques du Québec veillaient à la sauce et m'ont gentiment rappelé à l'ordre. Non mais, comment ai-je pu croire que cette bête - très féroce il va sans dire - était une plante aquatique? L'animal des fonds marins, brun verdâtre ou brun rouge, est muni de dix tentacules rétractables qui lui permettent de capturer le plancton qu'il porte à sa gueule. Au secours, maman! À tous les concombres de mer froissés, mes plus sincères excuses. Heureux de ne pas vous retrouver dans mon sandwich!
P.-Y.B.

MF 8780XP ROTATIVE

SIMPLICITÉ étonnante
FIABILITÉ rassurante

Moins de pièces
Moins de bris
Moins de problèmes

C'est simple...

Comparez !

Voyez votre concessionnaire de batteuse MF



Bossé et Frère Inc.

Montmagny
(418) 248-0955

QID ÉQUIPEMENT
GMD ENR.

St-Bruno / Lac St-Jean
1 877 343-2033

R. BRISEBOIS & FILS LTÉE

St-Justine de Newton
(450) 764-3333



Courroie d'entraînement
Chaîne
Poulie variable
Vis
Joint de graissage
Boîte d'engrenage

MF* 8780XP	DEERE* 9650 Conv	DEERE* 9650 STS	CASE* 2388	NH* TR 99	CAT* 450/460	CAT* 480
11	17	19	11	17	21	18
5	5	3	9	11	6	6
1	4	4	3	4	6	6
7	16	9	13	7	8	8
31	69	39	55	78	41	53
4	18	9	12	6	4	5



MASSEY FERGUSON

Massey Ferguson est une marque mondiale de AGCO Corporation, Dallas, TX. www.agcocorp.com

Le maïs, encore peu menacé par la chrysomèle des racines de l'Ouest

Michèle Roy* et Louise Thériault**



Photo : François Meloche, AAC

La chrysomèle des racines de l'Ouest se distingue de la chrysomèle des racines du Nord par ses trois bandes noires sur les élytres.

La chrysomèle des racines de l'Ouest commence à faire parler d'elle au Québec. Y a-t-il lieu de s'inquiéter de ce nouveau ravageur rapporté pour la première fois en l'an 2000 dans certains champs de maïs de la Montérégie-Ouest ? Pour l'instant, non ! La chrysomèle des racines de l'Ouest ne représente pas encore une menace sérieuse, ici.

Peu abondante au Québec

En effet, bien que la chrysomèle des racines de l'Ouest soit devenue un ravageur important dans les États du Midwest américain, elle est encore très peu abondante au Québec. Ainsi, en 2001, elle représentait moins de 5 % de toutes les captures de chrysomèles des racines. C'est plutôt la chrysomèle des racines du Nord, présente au Québec depuis 1975, qui domine dans nos champs de maïs. Heureusement, cette dernière espèce cause beaucoup moins de dommages.

Le cycle des chrysomèles

Les deux espèces de chrysomèles des racines ont un cycle vital très semblable. Elles passent l'hiver au stade d'œufs enfouis dans le sol. L'éclosion se produit au printemps après les semis de maïs. Les jeunes larves se nourrissent d'abord des radicelles, puis migrent dans les racines où elles peuvent creuser un tunnel. L'activité des larves dure de 4 à 6 semaines. En juillet, les larves se transforment en pupe. De la mi-juillet à la mi-août, les adultes émergent et demeurent actifs sur le maïs jusqu'en septembre en se nourrissant de feuillage, de pollen et de soies. En fin de saison, les femelles pondent leurs œufs dans le sol, à la base des plants ou dans les fissures.

L'importance des rotations

Attention, on associe quelquefois à tort les dégâts de cols d'oie aux chrysomèles des racines ! Ces dégâts peuvent être causés par d'autres insectes (vers blancs, vers fil-de-fer) ou même par des pluies abondantes et de forts vents. C'est pourquoi il est important d'examiner le système racinaire pour vérifier la cause exacte des symptômes observés. Pour l'instant, le seul moyen de prévenir le problème est d'effectuer une bonne rotation des cultures.

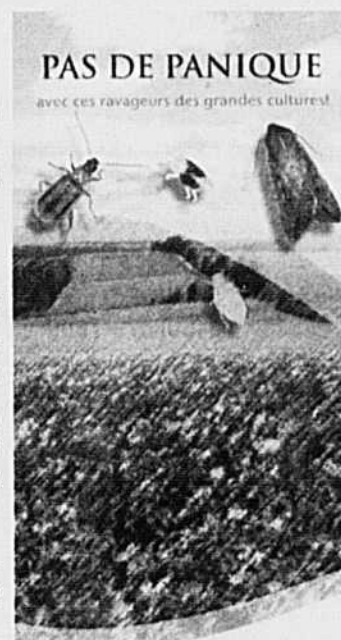
Un suivi rigoureux

Depuis sa découverte récente, la chrysomèle des racines de l'Ouest fait l'objet d'un suivi étroit. Pour la saison 2002, grâce aux travaux du chercheur François Meloche, d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, et du conseiller en grandes cultures Pierre Filion, du MAPAQ, un réseau de dépistage a été mis en place dans le cadre du Réseau d'avertissements phytosanitaires (RAP) afin de détecter la présence de la chrysomèle des racines de l'Ouest dans les principales régions de production du maïs. De plus, un projet de recherche est en cours en Montérégie afin d'étudier le lien entre les infestations de 2001 et les dommages racinaires de 2002. On espère ainsi être en mesure de suivre l'évolution des populations de chrysomèles et d'émettre des recommandations aux producteurs. C'est à suivre...

Pour obtenir plus d'information sur la chrysomèle des racines de l'Ouest et sur d'autres ravageurs des grandes cultures, consultez le dépliant intitulé *PAS DE PANIQUE avec ces ravageurs des grandes cultures!* Ce document a été distribué avec *La Terre de chez nous* du 25 avril dernier et est disponible dans tous les centres de services du MAPAQ.

* Agronome-entomologiste, Ph. D., MAPAQ, Direction des services technologiques, Laboratoire de diagnostic en phytoprotection

** Agronome et journaliste à la pige



Québec

Pesticides agricoles
Moins et Mieux

Je passe à l'action
Je règle mon pulvérisateur à rampe

Jamais trop tard pour régler son pulvérisateur...

Ce document, publié au printemps 2002, vous fournira la marche à suivre et divers conseils pour améliorer le réglage de votre équipement. Il est offert gratuitement dans tous les centres de services du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

Plusieurs personnes, dans toutes les régions du Québec, possèdent les compétences et l'accréditation nécessaires pour vous aider à bien régler votre pulvérisateur par l'entremise du projet « Action Réglage ». N'hésitez pas à communiquer avec elles (voir TCN, édition du 9 mai 2002, ou sur le site Internet <http://www.agr.gouv.qc.ca/dgpar/agroenv/Strategie/personnes/sp05-201.html>).

Stratégie phytosanitaire

Saint-Laurent
Vision 2000

- À surveiller :
- Pique-nique Holstein Québec 2002 (Ferme Jaton et Gremion, Compton, 20 juillet 2002). Information : Heinz Santschi, Club Holstein de Sherbrooke, au (819) 838-5469, ou Thierry Jaton, au (819) 849-9456.
 - 18e Congrès et 53e réunion du Conseil exécutif international (CEI) de la Commission Internationale des Irrigations et du drainage (CIID) (Palais des Congrès, Montréal, 21 au 28 juillet 2002). Information : (514) 286-1050.
 - Congrès conjoint American Dairy Science Association (ADSA), American Society of Animal Science (ASAS) et Société canadienne de science animale (SCSA) (Centre des congrès, Québec, 21 au 25 juillet 2002). Information : (418) 644-4000, ou Lisa Cobb, au (217) 356-3182.

ANNONCES CLASSÉES

Téléphone:
(450) 679-7809

Télécopieur:
(450) 670-4788

LA TERRE n'arrête jamais de travailler...

PRENEZ NOTE QU'UNE TAXE DE 7% (TPS) et une autre de 7,5% (TVQ) sont applicables à tous les prix ci-dessous mentionnés.

COÛT DE L'INSERTION

1 À 4 INSERTIONS OU INSERTIONS NON-CONSÉCUTIVES

- Prix minimum (20 mots et moins): 12,60\$ la parution
- Annonce sans cadre: 0,63\$ le mot.
- Titre en capitales et caractère gras: supplément de 5,40\$ plus 0,63\$ le mot, la parution.
- Annonces encadrées et encans: 4,20\$ la ligne agate (14 lignes=1 po.: 2,5 cm).
- Supplément pour annonce avec numéro de case réservée: 9,45\$ la parution

5 INSERTIONS CONSÉCUTIVES ET PLUS, D'UN MÊME TEXTE RABAIS DE 20%

- Prix minimum (20 mots et moins): 10,20\$ la parution.
- Annonce sans cadre: 0,51\$ le mot.
- Titre en capitales et caractère gras: supplément de 4,32\$ plus 0,51\$ le mot, la parution.
- Annonces encadrées et encans: 3,35\$ la ligne agate (14 lignes = 1 pouce: 2,5 cm).
- Supplément pour annonce avec numéro de case réservée: 7,65\$ la parution

Indiquer CLAIEMENT vos instructions: nom, adresse, no de téléphone, code régional, nombre d'insertions, etc. (lettres moulées)

LES ANNONCES CLASSÉES SONT PAYABLES À L'AVANCE (450) 679-7809



ANNONCES CLASSÉES COMMERCIALES: 4,60\$ la ligne agate
Représentants (450) 679-8483: Christian Guinard (poste 7271)
Sylvain Joubert (poste 7272)
Sylvain Lalonde (poste 7576)

Le paiement et les textes doivent parvenir aux bureaux de la TCN le **jeudi avant 12h (midi)** précédant la date de publication. Adressez toute demande de renseignements comme suit:



LES ANNONCES CLASSÉES LA TERRE DE CHEZ NOUS

Maison de l'UPA
555, Roland-Therrien,
Longueuil (Québec) J4H 3Y9
Tél.: (450) 679-7809 Ligne directe Montréal: 521-4850
Fax: (450) 670-4788 (entre 8h45 et 16h30 seulement)

Courrier électronique:
sdeveault@tcn.upa.qc.ca mmarcil@tcn.upa.qc.ca

AIGUISAGE

AIGUISAGE

AIGUISAGE

ATTENTION • ATTENTION • ATTENTION • ATTENTION • ATTENTION

Nouveaux tarifs en vigueur le 1^{er} août 2002

COÛT DE L'INSERTION

1 à 4 insertions ou insertions non consécutives

- Prix minimum (20 mots et moins): 13,00 \$ la parution.
- Annonce sans cadre: 0,65 \$ le mot.
- Titre en capitales et caractères gras: supplément de 5,55 \$ plus 0,65 \$ le mot, la parution.
- Annonces encadrées et encans: 4,30 \$ la ligne agate (14 lignes = 1 pouce: 2,5 cm).
- Supplément pour annonce avec numéro de case réservée: 9,75 \$ la parution.

5 insertions consécutives et plus d'un même texte RABAIS DE 20%

- Prix minimum (20 mots et moins): 10,40 \$ la parution.
- Annonce sans cadre: 0,52 \$.
- Titre en capitales et caractères gras: supplément de 4,45 \$ plus 0,52 \$ le mot, la parution.
- Annonces encadrées et encans: 3,45 \$ la ligne agate (14 lignes = 1 pouce: 2,5 cm).
- Supplément pour annonce avec numéro de case réservée: 7,80 \$ la parution.

Annonces classées commerciales: 4,70 \$ la ligne agate.

Indiquer CLAIEMENT vos instructions: nom, adresse, no de téléphone, code régional, nombre d'insertions, etc... (lettres moulées).

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE LE 25 JUILLET IL N'Y AURA PAS DE PUBLICATION.

ANIMAUX A VENDRE

AGNELLES (40) pures en troupeau fermé et sain, 3 mois, 135\$ chacune; 2 **BELIERS** Dorset purs, 8 mois, 350\$; **ATELIER** aménagé en fibre de verre pour pick-up 8', parfait état avec porte échelle, 800\$; **BATTEUSE** R-600 M.F. prête à utiliser, 2.500\$. Après 18h: (418)495-2665, (418)863-7839.

AGNELLES (50) de 4 mois à 6 mois à vendre à très bon prix. Pour informations, tél.: (418) 342-1281

AGNELLES Polypay, bon choix, bonne génétique, bon prix, avec ou sans enregistrement. Pour informations: (819)362-6462.

AGNELLES Suffolk pur sang, demi-British, nées février et mars. Ferme Midas: (450) 535-6502.

APPALOOSA et **PAINT**, très bon prix, (une pouliche, un poulain), prêts début août; **JUMENT** 3 ans, gestante; **ETALON** 4 ans. Information: (450)587-2624.

ARCOTT OUTAOUAIS (40) pur sang, agnelles nées de janvier à avril. Informations: (819)663-0089.

ARCOTT RIDEAU pur sang, agnelles et béliers, nées février à avril. Information: (418) 856-5140.

ASSOCIATION ANGUS DU QUÉBEC, Trudy Beaton, 3 North Hill Rd. Gould, Qc. J0B 2Z0. Téléphone: (819) 877-5461, fax (819) 877-3845 beaton@netrevolution.com

ASSOCIATION CHAROLAIS DU QUÉBEC

Brigitte Bergeron (450)469-2775 www.charolaisquebec.qc.ca Jugement Charolais, Expo St-Hyacinthe: jeudi 25 juillet midi, Expo Lotbinière: samedi 3 août 10h00.

ACHETEUR - VENDEUR VACHES et TAUREUX Holstein croisées ou pur sang fraîches vélées ou vélant sous peu; TAUREUX gestantes 3 mois et+ et troupeau complet. DONALD JOYAL INC. (450)794-2863.

AGNELLES: 50 très belles agnelles demi-sang et+ Charolais nées en février; aussi F1 Romanov Charolais. Bergerie Goulet. Informations, tél.: (418)374-2514

VEAUX

Pré-conditionnés de très bonne qualité
1-888-937-3392

ANIMAUX A VENDRE

ASSOCIATION DES ÉLEVEURS LI-MOUSIN DU QUÉBEC, Jérôme Poirier. Téléphone: (450) 799-4073, télécopieur: (450) 799-4007.

ASSOCIATION DES ÉLEVEURS PIEMONTAIS DU QUÉBEC INC., 920 chemin Ste-Anne, Stukely-Sud (Québec), JOE 2J0. Secrétariat ou info: (450) 539-1014.

ASSOCIATION HEREFORD du Québec. Int.: André Beaumont prés. (418)875-3031, Jean Tétrault vice-prés. (450) 535-6606, Chantal Castonguay sec.-trés. (819) 838-1121.

ASSOCIATION SALERS du Québec. Info: Carol Arbery, 45 Des Bouleaux, Richmond, J0B 2H0. Tél./fax: (819) 826-5064

À VENDRE: 10 Charolais, Simmental, Hereford gestantes, 1.300\$. Pour information: (819)395-4823.

À VENDRE, 9 brebis: 8 3/4 Texel et plus, une Dorset, 250\$ chacune; **BELIER** Texel p.s., 5 ans. Téléphone: (819)888-2625.

À VENDRE: brebis et agnelles croisées et pur sang Polypay. Information: (418) 739-4134.

À VENDRE chiots Komondor, excellents protecteurs de troupeau, Contacter Pierre Dion: (819)839-1111.

À VENDRE: Troupeau vaches à bœuf (50) croisées; **TRACTEUR** M.F. 165, "chopper" Inter, vis à grain 6"x41" sur roues. (418)359-3231

BÉBÉ JUMENT semi-miniature, 3 mois, couleur roux, 400\$; **ETALON** miniature 34", 9 ans, couleur "chestnut", 800\$; **ETALON** miniature 30", 1 an et demi, couleur brune, crinière blanche, 800\$. (819)623-6123

BÉLIERS (4) Suffolk p.s. Information: Après 18h00: (418) 642-2599.

BÉLIERS p.s.e.: 3 Dorset, 2 North Country Cheviot, 3 Suffolk, excellents types à viande. Pour informations, tél.: (450) 469-2744

BÉLIERS Romanov nés et élevés triple et quadruple, indice supérieur, bonne conformation, troupeau testé Maedi-Visna. Bergerie de l'Estrie: (819)849-3221.

ANIMAUX A VENDRE

BLONDE D'AQUITAINE: troupeau fullblood et croisé: 17 VACHES fullblood, 6 GÉNISSES, 8 croisées, TAUREAU avec papier bleu, 3 ans. Tél.: (450)539-1533.

BOUVIER des Flandres (chiots) p.s., vermifugés, vaccinés (parents enregistrés, tatoués), excellents chiens de compagnie, 2 mâles, 5 femelles, 400\$. (819)842-1843

VEAUX DE GRAIN SEVRES
Garantis 200 lbs, Holstein seulement
2 implants, vermifugés, vaccinés, tag certifié.
Réservez à l'avance
PRIX TRÈS TRÈS COMPÉTITIFS
(819) 367-3641 • Cell.: 1-819-357-0630

BREBIS (56), agnelles (7), béliers (2), agneaux de l'année (60), Suffolk pur sang enregistrés. Programme génovis. Tél.: (418) 839-4516

BREBIS à partir de 150\$: **AGNELLES** nées février/ mars à partir de 100\$. Bergerie du vert pâturage, Jean-François. Tél.: (450)372-0924

BREBIS À VENDRE
Petit troupeau (fermé) de brebis à vendre: 50 brebis Suffolk x Dorset x Finnlois, moyenne d'âge 3 ans. 27 agnelles, printemps 2002. Cause: abandon d'élevage. Ferme Le Moutonnier: (418)737-4227.

BREBIS LAITIÈRES East Friesian, béliers pur sang à partir de 250\$; **BREBIS** et **AGNELLES** à %EF à partir de 200\$. Contrôles laitiers depuis 1996. (819)382-2300 Courriel: fromagerie@lamoutonniere.com

CANADIEN

2 hongres vélant août, enregistrés avec attelage en nylon, très bon domptés, 7.500\$, aussi voiture été et hiver. Information: (450)258-2801, (514)926-2901.

CANARDS, caillies, dindes sauvages, perdrix, pigeonneaux, pintades, oies, cochons de lait. Nourris au grain. Ile d'Orléans. Pour informations, tél.: (418)829-2857.

ANIMAUX A VENDRE

CERFS ROUGE et cerfs Sika de Mandchourie pur sang à vendre. Karl Gola. Tél.: 1-877-342-2662 ou (514) 990-3446

CERFS ROUGES: 50 jeunes femelles pur sang de choix. Abandon de l'élevage. Tél.: (819) 224-7647

CERFS ROUGES
Programme d'élevage. Soutien financier. Achat de vos petits. Ranch du cervidé D.J.
Tél.: (819) 396-2612

CERFS ROUGES: Troupeau de cerfs rouges à très bon prix, excellente génétique. Pour informations, tél.: (819) 362-6594

CHEVAUX: 3 **POULICHES** Clydesdale pur sang enregistrées: 3 ans, 2 ans, 1 an, couleur baie. Tél.: après 18h00 (418) 774-6843

CHEVAUX Arabe pur sang enregistrés (2): étalon gris 3 ans et hongre 3 ans dompté selle et traineau; **ÂNE** étalon 26" 3 ans; **SERVICE DE BRIDAGE**: étalon bai p.s. Arabe enregistré 15 mains. Disponibles pour visite 7 jours/sem. Intermiel Mirabel (450)258-3031 retour d'appel assuré

CHEVAUX: choix de 10 Quarter Horse et Paint enregistrés de 1 à 5 ans, avec couleur. Bon prix. Tél.: (450)649-1122, cell. (514)591-1698

CHEVRES (2) Alpines pur sang, laitières et 2 **BOUCS**. Après 7h le soir: (450)346-4035.

CHEVRES et boucs Nubiens, enregistrés, production 1.441 kilos, PATLO, quelques chevrettes aussi disponibles. (819) 839-2567

CHEVRES (sabots, fiches individuelles à jour). Doivent partir avant mise-bas de septembre. Avis aux intéressés: vendons les chevres, ne les donnons pas. (514)428-9693

CHEVRETTES à vendre en début lactation ou gestantes, aussi chevrettes et boucs de l'année, 300\$ à 500\$. Fromagerie "Mes petits Caprins": (450)467-3991.

Chiots BERGERS DES PYRÉNÉES
A vendre. Le jour: (450) 264-3626, le soir: (450) 264-5470.

CHIOTS Border-Collie enregistrés, vaccinés, vermifugés, garantie santé, lignée show et travail, plusieurs couleurs, aussi adultes enregistrés, 400\$-550\$. **BOUC** castré, 90\$. Téléphone: (450)836-4693

CHIOTS Montagnes des Pyrénées, nés en bergerie le 14 avril. Information: (450) 532-2433.

CHIOTS Montagnes des Pyrénées, pure race, non enregistrés, vaccinés, vermifugés, 300\$. Pour information: (450)835-3613.

ÉLEVEUR de chevaux. Grand choix Appaloosa, Paint Horse, Quarter Horse, tous enregistrés, très bon pedigree, âgés 2 à 6 ans. Téléphone: (450)646-4398.

FEMELLES (7) cerfs rouges yougoslaves de 5 ans, avec possibilité des petits du printemps, prix à négocier. (418)328-4242

GÉNISSES (2) Jersey avec bons papiers. Pour informations, téléphone: (418)241-5830

HAFLINGER p.s.e. juments saillies; 5 **POULAINS** (2 femelles, 3 mâles); **JUMENT** albinos saillie Haflinger; **POULAIN** Pinto. (418)237-4230

HÉBERTALE CHAROLAIS
Taureau adulte avec papier bleu et deux de 1 an sans papier. Tél.: (819)364-5884, cell.: (819)357-0475.

HOLSTEIN
40 taures vélant août, septembre, octobre. Au choix, 2.500\$. Information: (450) 783-6662.

HOLSTEIN ROCHALAIS: Taures, vaches fraîches vélées. Taureaux prêts pour service. Mères T.B. à plus 10.000 kg. J. Alain Laroche, St-Albert. (819)353-2910.



ANIMAUX A VENDRE

HOLSTEIN
Taures et vaches fraîches vélées ou vélant sous peu. ACHAT - VENTE. Tél.: (418) 833-6563.

HOLSTEIN
Vaches fraîches vélées, vélant sous peu, pur sang ou croisées. Information: (418) 881-3696.

JUMENT Hallinger, très belle, enregistrée, gestante, avec ou sans son poulain. (819) 227-4736

JUMENT noire Canadienne à vendre, gestante du mois de mars, pur sang, enregistrée, hauteur: 15,2 mains. (819) 358-9534

JUMENT Percheronne de 6 ans à vendre. Téléphone: (418) 228-6264, (418)228-6684

JUMENT poulinière, POULAIN fils de Streakermango; POULICHE noire ovère, POULICHE 1 an, 14,1 mains; ETALON Tovero. Tous Paint p.s.e. (613)679-4574

JUMENT Quarter Horse avec papier, 10 ans, couleur "dun", très calme, 2,700\$ négociable. (819)848-2777

KATAHDIN PURE RACE ENR. FIN DE LIQUIDATION

100 Agnelles 3 à 6 mois; 50 agnelles gestantes; 50 brebis prêtes à saillir; 20 mâles 1 à 4 ans. Téléphone: (418)427-5374

LIMOUSIN

Choix de 20 beaux taureaux éprouvés, 16 mois à 4 ans, descendants de pères qui ont été 1er en station d'épreuves. Lotbinière. Téléphone: (418)796-2987

OIES chinoises (adultes et poussins); outardes (poussins); dindes sauvages, poules pondeuses, sarrisiers (méchoui). Tél: (450)532-3555 (514)921-7111

PAONS, faisans, cygnes, caillies, poussins, bébés canards. Information: (450) 291-5580.

PERCHERON: juments, hongre, étalon p.s.e; Canadienne 2 ans; Belle poulinière; chevaux de selle. (450)583-6700, cell. (514)946-0311

PERROUQUETS blancs, 900\$; chevaux miniatures, 500\$; ânes; lamans; poneys; moutons Barbados; pigeons; coq-à-ciel, 50\$; génisses Galloway; alpagas; cochons d'Inde. (819)336-3817.

PONEY étalon Shetland 2 1/2 ans, 400 lb, très beau, crinière blonde et robe rousse, prix demandé 800\$. Tél.: (450)472-4174, (514)777-7515

PONEY Pinto de 1 an, étalon, prix: 500\$. Pour information, Jocelyn: (418)542-8101.

JAUREAU CHAROLAIS 17 mois, éligible à l'A.S.F.A. Test de semences supérieur, EPD supervisé. Qualité pour une production terminale. Ferme Charolier (819)523-8158

TAUREAU Simmental de 2 ans, très docile, avec papier bleu. Pour informations: (450) 836-2590.

TAUREAUX HOLSTEIN de 2 mois à 2 ans avec haut potentiel génétique. Informations, tél.: (418) 259-7459.

Taureaux Simmental éprouvés
De génétique supérieure (papier bleu). Issus de Day Twelve O'clock High et Foreman. "Fullblood" et 1/2 Fleckvieh. Circ. scrotale 34-42 cm, très très dociles. Ferme Monvil, André Mongrain (418) 289-2010.

TAURES Holstein à vendre. Demander Yves, après 19h. (450)371-6527

TRÈS BON TROUPEAU reproducteur de chèvres, au complet, 12 Nubiennes p.s., 6 Boer p.s., 22 croisées Boer Nubien; 4 BOUCS Boer p.s.; bouc Nubien p.s.; 7 CHEVREAUX castrés. Prix: 11,400\$. Cause: santé. Nouveau-Brunswick, information: (506)445-2084.

TROUPEAU 50 vaches et veaux croisés Charolais, Simmental, Limousin; TRACTEUR MF 165; TRAILER pompeur Lemay. Information: Soir: (418) 859-2283.

TROUPEAU de 50 chèvres laitières avec la relève, 2 BOUCS et droits de production; SYSTÈME de traite complet. (450)248-7690

TROUPEAU de 56 jeunes brebis, plus 2 béliers et agneaux de l'année Suffolk et Dorset-Polyway. Prix pour vendre. (450)247-0070

TROUPEAU de chèvres Nubiennes et croisées; CHEVRETTES de 3 mois à 1 an; BOUC Nubien pure race. (418)337-6118

TROUPEAU OVIN
Plus de 300 brebis pur sang Polyway, Dorset et croisées, plus agnelles, agneaux et béliers. Production en circuit fermé depuis 10 ans. Club d'encadrement et suivi vétérinaire. Carnets de production disponibles. Devis complet sur demande. Tél.: (450)759-4643 loup@pandora.qc.ca

VACHES (4) laitières dont 2 Suisse Brune pur sang, une vélée, l'autre vélant 1er juillet, les deux autres croisées. (819)657-4567

VACHES (50) Charolais-Simmental saillies Limousin, avec leurs veaux, en un ou plusieurs lots. Information: (418)387-6351, (418)386-7293.

VACHES (50) de boucherie Charolais Simmental avec leurs veaux. Informations, tél.: (418) 268-5606

VACHES (5) de boucherie croisées, avec veaux du printemps, 1,350\$ la vache. (418) 679-8908

VACHES Holstein pur sang à vendre vélées 1er veau et 2e veau. Informations, tél.: (418) 862-0856

VACHES-VEAUX (10) croisés Charolais et Limousin, 8e génération; TAUREAU Limousin 5 ans, avec papier bleu. Tél.: (450) 459-4576 et (450)371-0325.

VEAUX DE GRAIN
Sevrés 200 livres, vaccinés, implantés. Tél.: (819) 226-3176

WAPITIS hybrides, 2 adultes; 2 FAONS de tête. Pour information: (450) 564-2091.

A VENDRE DIVERS

A BAS PRIX! Matériaux 1re qualité, bas prix imbattables! Dalles flottantes 1,99\$ pi.ca. Planchers flottants sans colle garantie 25 ans: Snap-Lock 7mm 1,27\$ pi.ca. Bois traité: treillis 4"x8" 5,99\$, 5,4"x6"-8" 4,49\$, Plieux métalliques 4,99\$ Gypse 4"x8" 7,79\$. Dalles patio 16"x16" 1,65\$. Bloc talus 1,39\$. Perceuse sans fil 18V 39,99\$. Peinture latex couleur 3,78L 7,99\$. Pailles cède 1,79\$. Moulures unies naturelles 8". Cadre 0,95\$. Plinthe 1,15\$. Valide du 14 au 20 juillet 2002. Matériaux à Bas Prix (450)562-8501.

ABRIS POUR VEAUX

Problèmes de diarrhée, de pneumonie ou manque de place: les huches Agri-Plastic polydômes rectangulaires ou rondes, aussi extra grandes. Recommandés par les vétérinaires. Livraison partout au Québec. URGENT BESOIN de huches seconde main. Tél.: (450)263-5829, cellulaire: (450)776-0114.

ABRIS pour veaux, usagés, 200\$/ch quantité 100. A Wickham. Informations, tél.: (819) 398-7700

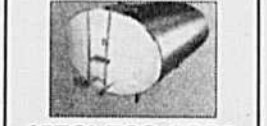
BARRIÈRE HYDRAULIQUE

Utilisateur de salle de traite, barrière (chien) hydraulique pour aire d'attente, complètement équipée et galvanisée. Aussi RACK pour tondre sa robe. Directement du fabricant. Roger Bischof, Cell.: (819) 352-3744, Tél.: (819) 358-6224.

BOÎTES brocoli litérées au nom du producteur; BASSIN de trempage pour légumes; MACHINE à glace; BOÎTES à légumes (beem); BALANCE pour "cello" à air. (418)822-2613

BULK TANK Chore Boy, 600 gallons avec compresseur Lennox; CHAR-RIOT à moulée Rovibec "stainless", 4 compartiments. (450)454-6859

BULK TANK



(450) 792-6291

Delaval 3000 gal.1988
Delaval 2500 gal. EC
Delaval 1500 gal. EC
Delaval 2500 gal. ET
Delaval 1250 gal. EC
Delaval 1250 gal. ET
Mueller 2500 gal. OH
Mueller 2000 gal. OH
Mueller 1500 gal. OH
Mueller 1250 gal. OH
Réparation de fuite intérieure sur bulk tank, nous allons partout

UNITÉ DE RÉFRIGÉRATION

Neuves et usagées pour bulk tank et chambre froide



Ent. André Leblanc & fils
Avec Leblanc, c'est gagnant!

AIRABLO

Tél.: (819) 828-2828

SÉPARATEUR

1 Moduleur 2000 Airablo 1000 gpl.	13 500,00\$
1 Séparateur 1200 gpl. recirc. sur memb.	12 000,00\$
1 Dominum 1000 gpl. 2 memb. neuve	11 000,00\$
2 Séparateur 1000 gpl. 2 memb. usagé	8 900,00\$
1 Darveux 1000 gpl. 2 memb. usagé	7 500,00\$
1 Couvreur Airablo 600 gpl.	6 500,00\$
1 Séparateur 600 gpl. 230 volts	5 900,00\$
2 Séparateur 600 gpl. 550 volts	5 900,00\$
1 Lynx 1 memb. Airablo demo	6 200,00\$
2 Darveux 500 gpl. 6 memb. 4"x40"	3 500,00\$

POMPE VACUUM

1 Hydrovac 403 Flood 21HP diesel OJ	8 000,00\$
1 Hydrovac 302 Flood 20HP Honda OJ	3 450,00\$
1 Pompe vacuum 402 Flood 20HP gaz	3 900,00\$
1 Pompe vacuum 202 Flood 11HP gaz demo2	800,00\$
1 Pompe VP76 alto Laval BHP Honda gaz	1 500,00\$
2 Pompes vacuum VP78 DeLaval 7,5HP 230V	2 500,00\$
1 Pompe vacuum VP77 DeLaval 5HP 230V	2 000,00\$
1 Pompe Universal 7,5HP 230V	1 500,00\$
2 Pompes Sarge BHP Direct Drive Flood	1 500,00\$
1 Pompe Sarge 4,5HP 230V	800,00\$
2 Pompes VP75 2HP 230V usagé	450,00\$
1 Pompe Sht 7,5HP 230V demo	3 500,00\$
1 Pompe Sht 5HP 230V	1 200,00\$

AGRICOLE

1 Seigneur auto. à batterie Wc usagé	3 100,00\$
Plusieurs travaux Sutton 115V usagé	525,00\$/ch.
1 Seigneur manuel usagé	800,00\$

L.S. BILODEAU INC.

Fabricant d'équipements d'érablières jusqu'à 35% moins cher

Bassin
Évaporateur (bois et huile)
Chauffe-piscine au bois
SITE INTERNET: LSBILODEAU.COM
Beauce sans frais: 1-888-557-4767
Coaticook: 1-819-849-2123
St-David (Yamaska): 1-450-789-2921
Franklin: 1-450-827-2913
Epiphany: 1-450-588-5192

A VENDRE DIVERS

BULK TANK DeLaval 600 gallons, frion 22, prix à discuter. Téléphone: (819) 382-2491.

BULK TANK
Distributeur MUELLER neuf et usagé. Grand choix d'inventaire de toutes marques. Livraison et installation partout en province. Distribution E.P.S. Sainte-Cécile-de-Milton. Tél.: (450)378-9381

CAGES (132) de mise-bas I.E.L.-Dumas "home made" avec côtes, mangeoires "stainless", sucres; 180 LATTES de fonte; LATTES de plastique 1"x30" 1.000 morceaux. Tél.: (418)885-4323, (418)885-9728

CAGES DE CONTENTION HI-HOG avec côtes ajustables et porte automatique neuve, prix 3,200\$. Informations, tél.: (819) 398-7112

CAISSES POUR FRUITS ET LÉGUMES
Palettes Lavolette 1990 inc, St-Tite, fabricant de palettes et caisses en bois de toute sorte. 1-800-550-6125

Chaîne d'écurer d'étable

Fabriquons 2 modèles, mêmes spécifications que l'étable ou Houle, s'adapte à tout écurer existant. Neuve (testée par des ingénieurs), fait d'acier gradué de 1^{re} qualité, directement de l'usine, 6,95\$/pi., palette 2". Clients très satisfaits. Compant Granby, 600 Moeller, Parc industriel. Informations: (450)372-6459, soir (450)372-8664.

CONTENANTS DE PLASTIQUE

BARILS acier, carton, plastique de différentes grandeurs; CHAUDIÈRES plastique toute utilité; RÉSERVOIRS 220 gallons, en plastique. Téléphone (450)792-3386.

ÉQUIPEMENT D'ABATTOIR

(Poulet): plumeuse, ébouillanteuse-chaudière, chaînes, unités de réfrigération, réservoirs de refroidissement et autres. Vendu séparément ou ensemble. Bonnes à excellentes conditions. Excellent prix. Appelez: Jean (613)673-5881. Équipement situé dans fest ontarien, entre Montréal et Ottawa.

ÉVAPORATEURS: 3'x10' avec cheminée, 1 an d'usage, soudé à l'argon, 3,500\$; 2'x6' avec cheminée, neuf, soudé à l'argon, 2,000\$. Michel (450)479-1330

EXTRACTEUR Maxant radial, 10 cadres, clarificateur, couteau électrique à désoperculer, rétractométrique à miel, 4 réservoirs: 100, 150, 200, 1,500 livres, assécheur d'opercules, réservoir chauffant, 600 livres. Tél.: (418)888-3323.

FOURCHE à foin pour balles enrobées, ajustable sur tracteur; aussi FOURCHE à foin sec, antérieur; SARCLEUR à chevaux, 2 rangs; MOULIN à foin à chevaux; ARRACHE-patates à rouet; 10 BARRIÈRES Small à boeuf 16'; CAGES de contention, ajustables pour veaux et gros boeufs. Mirabel: (450)475-8333

GÉNÉRATRICE GENERAL DIESEL moteur Bedford 36 kW 575 volts, 50 amp., "transfer switch" automatique, 3,200\$ négociable. (418)827-8618 entre 18h00-21h00

GÉNÉRATRICES diesel et sur PTO, de 15 kW à 200 kW, neuves et usagées; COMPRESSEUR diesel 185 CFM, 410 heures. (450)658-7886

GÉNÉRATRICES DIESEL neuves avec moteur Perkins 240 ou 600 volts de 12 kW à 135 kW. Téléphone: (418) 837-6722.

OCCASION UNIQUE: crible à céramique avec pression d'air Perkus 30 po. x 55 po., presque neuf. Téléphone: après 18h00 (450)623-0645

POMPE d'irrigation Rain Master 20-30. (450) 478-2339



HEATMOR
Soudure
Bernard Bisson inc.

Fournaise au bois extérieure, en acier inoxydable.

Tél.: (819) 845-7537
1-866-845-7537

PORTES DE GARAGE

Résidentielles
Commerciales
Industrielles
Opérateurs électriques
Service d'urgence
Entretien
Réparation
Estimation gratuite

LES PORTES

ALAIN BOURASSA INC.
3255, rue Marconi
Mascouche (Québec)
Tél.: (450) 474-4924
Pagette: 854-8841

A VENDRE DIVERS

POLYBOARD, les feuilles de plastique recyclé durables et résistantes. Elles ne pourrissent pas, se travaillent très facilement et se peignent. Le temps des réparations, réparations et du bricolage est arrivé. Nous avons en stock plusieurs milliers de feuilles de différentes épaisseurs et des spéciaux sur plusieurs épaisseurs et qualité, tant qu'il y en aura. Profitez-en maintenant. Entrepôt au 1188, 8e rang, St-Théodore-d'Acton. (450)546-3411. Pour plus d'informations ou pour connaître la route pour vous rendre visitez notre site web: www.clementlariviere.com

RÉFRIGÉRATEUR INSEMINATION (thermomix) avec brasseur pour semences, jamais servi, 850\$; EN-TRE-Éclair Del'Air 18"x8", 55ch; 60 PORCELTÉS 30 lb et+. Téléphone: (450)788-2582

REMORQUE LA CHEVAUCHÉE
Achat, vente, échange. Le plus grand inventaire au Canada, neuves ou usagées: animaux, utilitaires, plate-forme, dompneur, tapis caoutchouc. Granby. Pour informations: (450) 375-2203, (877) 375-2203 www.lachevauchee.com

REMORQUE L. BROUILLETTE
Dépositaire EBY pour aluminium, Corn Pro pour acier. La qualité de notre produit + notre expertise égale votre investissement le plus avisé. Venez comparer la différence. Tél.: (450)539-1499, fax: (450)539-0899.

REMORQUE LEBLANC INC.
Agriculteurs, commerçants, venez comparer. Dépositaire remorque Jamco tout aluminium garantie 20 ans. Aussi disponible remorque Wilson toute rivetée. La qualité et notre service: voilà notre devise. Sortie 204 autor. 20. Tél.: (819) 225-4866 Page web: remorqueleblanc.com

RÉSERVOIR à lait Zero, 1,000 gallons; TRAYEUSE Universel, pulsation double; BALANCE à lait DeLaval, 40 kilos; SYSTÈME de traite complet 2"; ROULEUSE à grain 5 forces; ROBOT à balles rondes Air-ba; 2 groupes; SÉCHOIR à foins; ANDAINEUSE N.H. 12'; FOURNAISE à bois PSG 2000; BATTEUSE White 7300 (pour pièces); COMPRESSEUR pour traveuse 5 forces. (418)365-7913

SALON de traite Westfalia autotandem, double 4, 1 1/2 ans d'usage; BULK TANK, 1,000 gallons, 2 unités, 3 forces. (418)453-2836

SERRE Harnois 21'x95' avec fournaise et soufflerie. Pour informations, tél.: (418) 728-4067

SERRES de métal 24x100, avec "polylook", prix: 1,600\$, 30,000 pi.ca., aussi 20 ventilateurs de 4". Information: (450)224-2459.

SILOS (2) 18x55; 2 VIDEURS Val-Metal 3 ans; RAIL "easyline" 52 vaches; DISTRIBUTEUR moulée 5 compartiments Disticron. Téléphone: (418) 479-2960

STRUCTURES de serres Arcon, 27,1/2x72, peuvent être jumelées; gouttière, arche, poteaux galvanisés de 3"x9", toit ouvrant et beaucoup plus. (418)251-1147, (418)251-2911

SYSTÈME DE TRAITE
Distributeur robot de traite LELY. Système de traite de toute marque neuf et usagé. Grand choix d'inventaire. Livraison partout en province. Achat et vente de vos équipements. Distribution E.P.S., Sainte-Cécile-de-Milton, (450)378-9381

SYSTÈME DE TRAITE pour vaches Boumatic. Appeler après 17h00: (819) 336-5553.

SYSTÈME d'irrigation complet (36 mois d'usage), 95 sprinklers, couverture: 15 acres anti-gel, 30 acres en irrigation; 25,000\$; aussi ROTATOR 64", 1,500\$ (514)624-7958, pour description détaillée: jhm@videotron.ca

TREMIES doubles (30), pour porc, moulée sec, en "stainless", 20 abreuvoirs. (450) 795-3509

TUYAUX NEUFS ET USAGÉS
Ciment unique au Québec, grand choix de plastique, métal, ponceaux, réservoirs. Tél.: (450)258-3984. Sans frais 1-877-258-3984

TUYAUX NEUFS ET USAGÉS
Plastique, métal, ciment. Réservoirs de 1" à 12" diamètre. SPÉCIALISTES DU PONCEAU ENR. Informations, tél.: (819)394-2490

VENTILATION naturelle: 44 panneaux 3x7 Faromar avec cadre aluminium, thermostats, actuateurs; aussi CYLINDRE pour ouvrir-boîte soigneur. Tél.: (450) 546-4667

BATIMENTS

BATIMENTS

Équipements complets d'érablière
TOLE INOX
Spécialisée en équipement d'acier inoxydable

819-364-7669

Depuis 28 ans
RPS Heures d'être
LES INNOVATEURS de vos projets
SPÉCIALISTE
• Structures d'acier
• Fabrications: Agricole Commerciale Industrielle
• Revêtement métallique, moulures et accessoires
• Sous traitance
Livraison Partout au Québec et Ontario
Tél.: (450) 568-3509
Fax: (450) 568-0492
Sans frais: 1-866-568-3509

Besoin de revêtement métallique?

YURCOTTE
REVÊTEMENT MÉTALLIQUE
25, des buttes, Warwick QC J0A 1M0
Achetez directement
Tél.: 1-888-358-8546
Surplus d'inventaire à prix économique
Nous avons tout pour vos bâtiments agricoles - commerciaux industriels - résidentiels
Revêtement métallique à capacité de charge supérieure
• Système de peinture garantie 25 ans
• Revêtement intérieur de PVC & de vinyle
• Livraison partout au Québec
• Estimation gratuite
Lucien Turcotte & Fils Inc.
Vous offre le plus grand choix!

TÔLE Vigneault
1 888 428-9921
Achetez directement du manufacturier
Nous fabriquons votre revêtement sur mesure dans un délai de 36 HEURES TÔLE GALVANISÉE OU PRÉPEINTE
2470, Route 165, Saint-Ferdinand QC G0N 1N0

Tout sous le même toit!
toitures **ALTO**
À l'abri une fois pour toutes.
Pour toutes les toitures à pente, Alto vous propose une gamme de produits: tuile métallique recouverte de pierres, acier prépeint et bardeaux d'asphalte.
Les tuiles Alto vous offrent aussi 3 avantages majeurs:
▲ durabilité
▲ esthétique
▲ garantie contre les intempéries: grands vents, orages violents, grêle
Téléphone: (450) 467-5004
Sans frais: 1 877 444-ALTO
www.toituresalto.com

BATIMENTS

OVERHEAD DOOR
DEPUIS 1921
PORTES DE GARAGE
✓ Vente
✓ Installation
✓ Service
✓ Estimation gratuite
(514) 352-9450

STRUCTURE D'ACIER
VER-MET
LES SPÉCIALISTES EN STRUCTURE D'ACIER SUR MESURE
BÂTIMENTS AGRICOLES INDUSTRIELS COMMERCIAUX
Partout au Québec
Nous sommes ouverts à tous vos projets spéciaux...
STRUCTURE D'ACIER VER-MET
Tél.: (450) 796-5170
Fax: (450) 796-5171
Sans frais 1-888-772-6444
www.vermet.ca

BATIMENTS

Portes de GARAGE CANADIENNES & Provincial
Depuis 1950
VENTE • SERVICE
• INSTALLATION • PIÈCES
Pour résidences et bâtiments agricoles
• Estimation gratuite •
Essayer nous GARAGE EXPERTS
Local: (450) 245-1118
Sans frais: 1-877-417-1118

RÉDRESSÉMENT - LEVAGE
TRANSPORT BATIMENTS
Travaux en toutes saisons. HILAIRE GAGNE INC., Saint-Cyrille, comté Drummond, président Jean-Paul Gagné. Tél.: (819)397-2333.

BOIS-MATÉRIAUX

DIVERS

ATTENTION PRODUCTEURS

SPÉCIALISÉ EN CHAMBRE FROIDE



1-888-657-4233

Pour l'entreposage de vos carcasses OU chambre froide standard

33 ANS D'EXPÉRIENCE

FOIN-GRAIN-PAILLE

A BEAUPORT

Achat, vente de foin, paille, rpe en sac et perches de cède, monte-balles et convoyeurs, au Québec, pour tout genre d'animaux, en balles carrées 40 lb et, sans poussière, 1re et 2e coupe. Aussi acheteurs de seconde qualité pour les routes. Payons sur place. Gilles Perron. (418)661-0085

ACHAT DE FOIN À CHEVAUX

Bédard Farm
St-Sébastien
Voyages de van
Tél.: (450) 244-5463

ACHAT et VENTE de FOIN; aussi ACHAT de PAILLE de blé et de seigle. Payons sur place. Informations, tél.: 1-877-682-5999

ACHAT et VENTE de FOIN balles carrées ou rondes. Pour informations, téléphone: (450) 794-2434.

ACHAT et vente de FOIN et PAILLE, balles carrées, grosse quantité de balles rondes en livrés et grosses balles carrées. Livré. Philippe Simard. (450)478-1516

ACHAT et VENTE de foin et paille. Transport inclus Québec et États-Unis. Saint-Ours, comté Richelieu. Raymond Ouellet Transport Inc. Téléphone: (450)785-5559

ACHAT et VENTE de foin et paille. TRANSPORT D. POTVIN INC., St-Bernard-de-Michaudville, comté de St-Hyacinthe. Tél.: (450) 792-3155

ACHAT et VENTE de FOIN et PAILLE. Transport au Québec. Blanchard & Bédard, Enr. Saint-Hyacinthe. Tél.: (450) 773-1741, (450) 773-3846.

ACHAT et VENTE de FOIN et PAILLE. Transport au Québec. Donald Joyal Inc. Tél.: (450) 794-2863.

ACHÈTE et VENDS foin, paille et rpe.

RENÉ NORMANDIN

Tél: (450) 347-7714
Fax: (450) 347-5541

ACHETONS VOTRE FOIN. RÉCOLTE 2002, exigences: environ 80% ml, 20% luzerne, doit être vert, balles de 55 à 65 livres, longueur de 32 à 34", aussi balles rondes sans poussière, avec préservatif, possibilité de contrat d'engagement. Payons le meilleur prix. Roger Gagnon: (450)788-2935, cellulaire: (819)471-0381.

À VENDRE: 400 balles rondes, 4x4, de très beau foin première coupe. Prix: 12\$/balle. Région Lanaudière. (450) 835-7920.

À VENDRE FOIN de première et deuxième coupe, en balles rondes 4x4, mil ou tréfle, 20 à 40\$/balle. (450)793-2772

AVIS AUX AGRICULTEURS: achat, vente FOIN, PAILLE, balles rondes, carrées (pailles, grosses). Transport inclus Québec/USA. (450)792-3165, cell.: (450)778-4080.

TRANSPORT SERGE POTVIN INC.

FOIN debout 5\$/ la balle 4x4; 28 hectares, humide, 125 pas entrobées, sec 15\$/; SÉCHOIR à foin et corridor. (418)728-4381

FOIN de très bonne qualité pour chevaux, vaches laitières, boeufs, moutons. FOIN ou PAILLE en balles carrées ou rondes; aussi ENSILAGE balles rondes. Livraison si désiré. Donald Caron (418)898-2273.

FOIN petites balles carrées. Information au (450) 436-0660 et au (450)602-9503.

GASTON HÉBERT, St-Jean Chrysostôme, comté Lévis. Commerçant de FOIN et PAILLE. Achat et vente. Informations, tél.: (418) 839-1565

GRAINS mélangés (avoine, blé, pois) et paille de blé en grosses balles carrées. (819) 362-1223

GROSSES balles carrées à vendre, première coupe 2002, 4' de large, 28" de haut, 5' de long, foin sec. (418)259-7559

MAÏS GRAIN humide entreposé dans silo bleu, 29% d'humidité; aussi PAILLE de soya. (450) 451-5243

MAÏS HUMIDE

Et mais sec. ACHAT et VENTE à l'année. P.E.D. Rainville Inc., 372 route 137, St-Thomas d'Aquin. Téléphone: (450)796-5050.

ORGE, MAÏS sec, mais humide. Transport partout au Québec.

FÈRE VAL ST-FRANÇOIS

Tél.: (819) 348-6992

PAILLE à vendre, balles carrées de 35 à 40 livres, 1.50\$/balle. Téléphone: (819) 389-5420, (819) 389-5342

RIPE en poche de papier 40 à 60 lb, rpe sèche fine, 1.50\$/poche. Pour informations, tél.: (819) 369-9653

TRANSPORT S. CHAGNON INC. Achat et vente de FOIN et paille. Informations, tél.: (450) 782-2903.

MACHINES-OUTILLAGE

100 CHARRUES EN STOCK

De toutes sortes. 10 Sous-soulevés. 50 Vibros. 50 Semoirs. 5 Fourrages. 25 Sarclours. 10 Chisels. 4 Planteurs à maïs. 10 Picoteuses. 40 Herses à disques. 8 Faucheuses rotatives. 5 Faneurs de toutes sortes et plusieurs autres machines.

Machinerie Y et C Vincent Inc.

Tél.: (819)395-4624, (819)395-5142

ANDAINNEUSE automotrice N.Holland 901, faux de 10 pieds. Information: (418)337-6910, (418)284-1837.

DIVERS

MACHINES-OUTILLAGE

BOÎTE à grain Grain Car, 13 tonnes Ficklin #9500. (450) 764-3591

BRONCO 85, voiture à grains dompeuse. Pour information, téléphone: (450)795-3509.

CASSEUSES à maïs (3); ÉGRENEUSE Super Sheller 329, équipée pour égrainer crib; ÉLEVATEUR Kewanee 600, 42' de long; 2 CRIBLES à maïs 5'x20'x125' de long, avec chaîne de nettoyeur pour vider. (450)826-3644, (450)826-0283.

CHARRUE BB115 Kverneland réversible, 7 raies, tout équipée, 1 an d'usage, 35,000\$; RÉSERVOIR de diesel, avec pompe électrique pour camion 4x4x30, 600\$. Information: (819)396-2007, (819)475-4890.

CHARRUE réversible Grégoire Beson, 4 raies réversibles, portée, en parfaite état. Appelez en soirée: (450) 299-2585.

CHOPPER John Deere 220, high speed, 8 rangs, avec transport. Information: (450) 373-6538.

DÉCHIQUEURS BEAR CAT



20 modèles disponibles de 3' à 9' de capacité. Prise de force de tracteurs à partir de 20 cv. Stationnaires et remorquables avec moteur de 5 à 50 cv.

Achetez directement du distributeur et économisez. Les Distributions 5379, rue King Est. Ascot-Corner (Sherbrooke) Québec, J0B 1A0.

Tél.: 1-888-821-2015 Fax: (819) 820-0490

CLASSEUR à patates ou oignons; 1 BUTTEUSE pour paillis de plastique. Information, tél.: (450)797-3839

CONVOYEURS chariot élévateur électrique; RÉCOLTEUSE à carottes FMC. (418)822-2613

DÉLIGNEUSE MOBILE

Moteur 20 hp Honda, contrôle hydraulique, coupe 4' à 21", lame 14", 10,000\$. Téléphone: (450)779-6012 après 18h00

ENROULEUR Cadman 4500, boyau 4 1/2"x1,200' neuf; STÉRILISATEUR Lansa 15.7 ESU neuf; TRANSPORTEUR Lanman à pots usagé. Tél.: (418) 374-2099 demandeur Lévis

ENSILAGEUSES MOTORISÉES 2 J.D. 5830, 4x4, détecteur métal, air cond., 50,000\$/ch.; J.D. 5830, 4x4, détecteur métal, air cond., 55,000\$/; J.D. 6710, 2 RM, détecteur métal, éclatère à maïs, 100,000\$. Pour J.D. 5830: 2 J.D. pick-up 12"; IDASS pick-up 12"; 2 J.D. 4 rangs mais; 2 CLASS 4 rangs mais. Éclatère à maïs J.Deere. Pour série 6000: J.D. 6 rangs mais; J.D. 630A P.U. 9' (2 saisons). (819)785-2304, (613)266-0764

ÉPANDUEUR à fumer New Holland 680, batteur double, bac à purin, très propre. Sor: (450) 269-2485.

ÉQUIPEMENT à patates; CRIBLE 3'; LAVEUSE 4'; EMPOCHEUR double; ARRACHEUSE un rang; ARROSEUSE 700 gallons 78'; BOITES en vrac. (450)649-7525

ÉQUIPEMENT DE FÈVES de couleur; batteuse Bidwell, couteaux flottants UFT, andaineuse Lockwood, convoyeur Val Métal 30". Information: (450)655-4205, (450)449-3660.

ÉQUIPEMENT POUR ENSILAGE: fourrageur 890 N.Holland avec nez à maïs 2 rangs et pick-up à foin; souffleur International; 2 voitures Dion dont une avec train 8 roues et couverture; tracteur Ford 8770 roues doubles 3 valves, excellente condition. (450)584-2284

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE Inter 1190, 2,300\$; RATEAU de côté Massey Harris, 400\$; FANEUR Hayboy, 2 toupies, 700\$; PIGES balles rondes, 250\$. (418)833-8571

FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE Vicon 2800 rotative, un an d'usage, comme neuve, 9,500\$. Informations: (450)922-2958

FAUCHEUSE VICON KM2811 prix 3,000\$; FAUCHEUSE Taarup 307, 9,3', 5,000\$; FAUCHEUSE Hesston 1050, 9,3', 3,500\$; CRIBLE à grain avec vis de chargement, 2,500\$; TRACTEURS: M.F. 65 gaz, 4,500\$; M.F. 65 loader, Inter 633, 5,500\$; Fiat 82-94 cab air, 1994, 2,664\$ HRS, John Deere 2130 cab Sims; ROULEUSE 640; RATEAU New Idea 8'; 800\$; FANEUR Galfrey 16'; PRESSE N.H. 315 lance-balles 70'; RATEAU N.H. 256; RATEAU faneur Hesston 3700; FOURRAGERIE Hesston 7155, 2 nez 175 hp; GÉNÉRATRICE 15,000 watts, 1,400\$; TREUIL à bois Farni 12,000 lb, 2,900\$; ÉPANDUEUR Gehl 315; ÉPANDUEUR N.H. 676, 2,500\$; ARROSEUSE 500 gallons précision, marqueur, tandem, 6,500\$. Unicoop St-Vallier (418)884-3114 www.unicoop.qc.ca

FOURRAGERIE 718, 2 nez, 1,200\$; SARCLEUR à purin 8' Houle, 1,800\$; PARCLEUR Farnhill C, 300\$. Information: (450)795-3833.

FOURRAGERIE Y et C Deere 5830, 4 RM 6 rangs maïs, processeur, pick-up à foin; 54,000\$; "BLOW-DECK" (table de déchargement); 9,000\$. Tél. (514)946-8020, (613)679-4133

MACHINES-OUTILLAGE

FOURRAGERIE New Holland Super 717, bonne mécanique, sans nez, prix: 600\$, peut couvrir les branches de 3" diamètre. (450)586-3264

FOURRAGERIE N.H. 718, nez à maïs 2 rangs; PICK-UP à foin; BALANCE portative Ketchum 3,000 lbs pour animaux; SOUFFLEUR "éléphant" Dion. Très bon état. Téléphone: (450)885-3905

GÉNÉRATRICE diesel 108 kva, 400 heures d'usage, 12,500\$; RÉSERVOIR à lait 250 gallons pour petit troupeau de chèvres, 1,500\$. Téléphone: (514)233-5696

JOCELYN CARBONNEAU et Filles: LOADER Case W11 4x4 1981; TRACTEUR David Brown 1210, 4x4, cab, pelle; TRACTEUR Farnhill H roue collée; TRACTEUR Inter 845 4x4, 1980, cab, pelle; TRACTEUR White 1355, 2x4, 1971, cab, pelle; TRACTEUR Massey 375 4x4, 1992, cab, pelle; TRACTEUR Belarus 611 2x4, 1982, cab, pelle; TRACTEUR White 2-105 2x4, cab; TRACTEUR White 1370, 4x4, pelle; PELLE Komatsu PC30-5, 1988, 10,000 lbs, traction acier; (3) TRACTEURS compacts: Kubota L185, 20 hp, cab, grattes, Kubota B2100 1999 24 hp, 4x4, hydro, pelle, J.Deere 4600 1999, 46 hp, 4x4, cab, pelle. (819)535-5194

LAVEUSE à pression Airablo 3,000 lb, moteur Honda 13 hp, 300' boyaux, 15 trémas Godio sèches, simples, 3 places. (450)588-4439

MÉLANGEUR ration totale Rovibec 542; TRACTEUR 65 hp Newfield; FOURRAGERIE 3940 John Deere; VOITURE à ensilage Inter. Informations, tél.: (450)248-3412

MÉLANGEURS RTM: 1 Patz 750 (1995), 1 Oswalt 747 (1994), environ 10,000 heures d'utilisation, capacité d'environ 9,000 kilos, très bon état, installation fixe dans une bâtisse chauffée, 15,000\$/chacune, négociable. (514)354-5757, poste: 148

MOISSONNEUSE-BATTEUSE 1989 Case-IH 1680, 4RM, avec chopper pour paille, "rotor" "heavy duty", pont neuf, concaves en surplus, aussi table à soya avec reel à air 22" un an d'usage et nez à maïs 6 rgs, peut être vendu séparément. Tout ceci toujours remis, en très bonne condition. Maison (450)429-3763, pagette (450)370-5337

MOISSONNEUSE-BATTEUSE Case Inter 1644, 692 heures, avec ou sans ponts de caoutchouc, table à maïs 1063 6 rangs, table à soya 1020, 17.5", reel à air Cray, (450)638-0772

MOISSONNEUSES-BATTEUSES (2), une International 715 (1979) et une John Deere 4400 (1981). Information: (450)454-3094.

MOISSONNEUSES-BATTEUSES "Notre spécialité". Ajustement aux champs et garantie de saison. Toutes les options sont disponibles: 4 RM, GPS, roues doubles, moniteur de perte, séparateur de récolte Sabre pour canola, etc... BATTEUSES J.D. 9610, 9510, 9410, 9600, 9500, 9400, CTS, 4435, 8820 7720, 6620, Titan I et II, 4425, 4420, 7700, 6600, 4400, 3300, 45, M.F. 8460, 8450, 860, 855, 850, 750, 550, 540, 510, 410, 300, 205; I.H. série 2300, 2100, 1600, 915, 815, 715, 615; N.H. TR98, 97, 96, 95, TR88, 87, 86, 85, TR76, 75, 70; Gleaner L4, L3, L2, L1, F3, F2, F. ANDAINEUSES: J.D. 2320, 18", M.F. 655 12", N.H. 1495 12", I-H 10"; TRAILER à grain dompeur "fifth wheel", "UNIQUÉ": un véritable ramasseur d'andains pour canola à une toile; SEMOIRS: I-H 5100 9'x14", M.F. 33 10"; TRACTEURS: I-H 444 loader; PÉPINE Case 580 CK; CAMION: Ford F700 (1980) 6 roues, dompeur; Peterbilt cab over, 350 Cummins, 13 vit. o.d. LAVOIE EQUIPEMENT AGRICOLE INC. Informations: (418) 247-3773 (418)247-5955.

MOULANGE électronique Rovibec, mélangeur ordinaire, boîte à micro, machine à gras, 5 silos dont 1 calcium, moteur/vis inclus. Téléphone: (418)248-4175

POUR LES CHEVAUX: épandeur à fumer Massey-Harris; charme Massey-Harris 51; show-buggy; Québec jumper; planteur à patates. Tout en très bonne condition. (613)764-2986

PRESSE à balles rondes Gehl 1475, ensilage et sec, 5e saison, 5,000 balles, très bonne condition, 15,000\$ négociable. (418)241-5251

PRESSE à foin Case Inter 8575, spécial ensilage, 50,000\$; FANEUR Deutz, 1,000\$; FAUCHEUSE Taarup 339, 14,000\$; CHARRUE Grégoire-Besson, 6 raies, 15,000\$; OFF-SET Kewanee 2000, 15' large, 14,000\$; PLANTEUR à maïs J.D. 6 rangs, 10,000\$; SÉCHOIR à grain Grandhanter, haute capacité, 110,000\$ négociable; TRACTEUR 5240 Case Inter, 53,000\$; ARROSOIR Vicon, 500 gallons tandem, 5,000\$. (450)258-2789

PRESSE Deutz-Allis avec lance balles et système à commande électrique; RATEAU N.H. 256; FAUCHEUSE J.Deere, 1219; CHOPPER #38 et boîte ensilage N.H. 716. Téléphone: (819)289-2633

PRESSE Hesston 4600; FAUCHEUSE à disques Hesston 1050, boîte d'ensilage Dion New Holland; SOUFFLEUR N.H. 28; FANEUR Deutz Allis. (450)773-5376

PRESSE N.H. 570 état neuf, à pressé 25,000 balles; CONVOYEUR à courroie Camir 180; CONVOYEUR à courroie sur roues 55'; COIN monte-balles 90' motorisé; 200' mangeoire en fibre de verre, en forme de L. (819)358-2358.

POMPE à lisier Sarrazin 7'x16", ÉPANDUEUR solide N.H. 195, tout équipé, 1 an d'usage, 2 pneus 14.9x24; SCIE à fer à ruban 3/4 "King", moteur 120 volts, 11.5 ampères. (819)839-2842

POMPE Rovibec 12"; TANK Houle 3,000 gal, sarclour; ROULEUSE à grain Wick, vis, 1,000\$; DÉCHIQUEUR à bois Wood 8'; BOITE Dion droite 16"; loi-wagon 4 roues, 3,200\$; GÉNÉRATRICE 15 kW Victoria; GÉNÉRATRICE 25 kW Pincor; NEZ à maïs N.H. 822, 2 rgs; NEZ à maïs Hesston 2 rgs; ÉNROBEUSE 1060, 105', 3,000\$; FANEUR Vicon 17,6' 4 toupies; ROULEUSE Welger RP12S (4x4); FOURRAGERIE Inter 720, 2 nez, 4,500\$; FOURRAGERIE Hesston 7150, 2 nez, 2,000\$; FOURRAGERIE N.H. 900 nez à foin; SOUFFLEUR ans Dion, 3060HD, 1,000\$; SOUFFLEUR Case 600, 3,700\$; SOUFFLEUR N.H. 28, 1,200\$; CHOPPER N.H. 38, 2,000\$; CHOPPER Gehl 6', 1,100\$; BOITE Gehl 980, 18", wagon 8 roues, 14,600\$; FAUCHEUSE PZ 275, 6,800\$; ARROSEUSE Hardy 160 gallons, 2,000\$; ARROSEUSE 500 gallons, M.S.; GÉNÉRATRICE stationnaire 7,900\$. Unicoop St-Anselme (418)885-9637 www.unicoop.qc.ca

BATTEUSES USAGÉES

Spécial 0% d'intérêt jusqu'en septembre 2003

MARQUE	MODÈLE	ANNÉE	HEURES	CONDITIONS	PRIX
CASE-IH	2388	1998	1690	excellent	1690
CASE-IH	2188	1997	1560	excellent	1560
CASE-IH	1680	1989	2970	très bien	2970
CASE-IH	1680	1987	2895	très bien	2895
CASE-IH	1660	1991	2045	très bien	2045
INTER	1440	1979	—	bien	—
J. DEERE	7720	1982	2275	bien	2275
M. FERGUSON	850	1981	—	bien	—
GLEANER	N5	1980	2935	bien	2935

POUR LES CHEVAUX: épandeur à fumer Massey-Harris; charme Massey-Harris 51; show-buggy; Québec jumper; planteur à patates. Tout en très bonne condition. (613)764-2986

PRESSE à balles rondes Gehl 1475, ensilage et sec, 5e saison, 5,000 balles, très bonne condition, 15,000\$ négociable. (418)241-5251

PRESSE à foin Case Inter 8575, spécial ensilage, 50,000\$; FANEUR Deutz, 1,000\$; FAUCHEUSE Taarup 339, 14,000\$; CHARRUE Grégoire-Besson, 6 raies, 15,000\$; OFF-SET Kewanee 2000, 15' large, 14,000\$; PLANTEUR à maïs J.D. 6 rangs, 10,000\$; SÉCHOIR à grain Grandhanter, haute capacité, 110,000\$ négociable; TRACTEUR 5240 Case Inter, 53,000\$; ARROSOIR Vicon, 500 gallons tandem, 5,000\$. (450)258-2789

PRESSE Deutz-Allis avec lance balles et système à commande électrique; RATEAU N.H. 256; FAUCHEUSE J.Deere, 1219; CHOPPER #38 et boîte ensilage N.H. 716. Téléphone: (819)289-2633

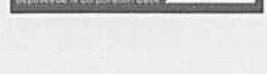
PRESSE Hesston 4600; FAUCHEUSE à disques Hesston 1050, boîte d'ensilage Dion New Holland; SOUFFLEUR N.H. 28; FANEUR Deutz Allis. (450)773-5376

PRESSE N.H. 570 état neuf, à pressé 25,000 balles; CONVOYEUR à courroie Camir 180; CONVOYEUR à courroie sur roues 55'; COIN monte-balles 90' motorisé; 200' mangeoire en fibre de verre, en forme de L. (819)358-2358.

CLAUDE JOYAL INC.

NAPIERVILLE: (450) 245-3565
ST-GUILAUME: (819) 396-2161
ST-DENIS: (450) 787-2105
STANBRIDGE: (450) 296-8201

Visitez notre site internet www.case.ca.com
Case IH est une marque déposée de la Corporation Case



MACHINES-OUTILLAGE



SOLUTION: HOLISTEC
• Traitement sans retrait de lait
• Appliqué dans la moulée
SANS FRAIS:
1-800-817-2996

MOULANGE et souffleur à moulée Farmatic 10 hp; aussi 34 CAGES de mise-bas GDL. Tél.: (418)475-6732

MOULIN à scie portatif Meadows, scie ronde 4', déligneur vertical, chariot 16", complètement automatique, moteur 4.71 GM, autres équipements. (450)889-5846

NEZ À SOYA 6 rangs John Deere; CRIBLE à grain rotatif 4', avec vis de chargement 8 pouces; SARCLEUR 7 rangs à roulettes; PRESSE à foin 310 N.H., avec lance-balles. Soir: (418) 453-2088.

PATATES
Arracheur à patates J.D., 2 rangs, reconditionné à neuf; Imac 2 rangs, 1 semaine d'usage. Information, soir: (450)454-9246, cell.: (514)233-4601.

MACHINES-OUTILLAGE

PNEUS FAUCHER INC.
145, route 138, Deschambault
G0A 1S0
GOOD YEAR
Vente & service de pneus
Gros & détails
Roues doubles & pneus agricoles
Service roulier
RAYNALD FAUCHER PROP.
Tél. (418) 286-6703
Fax: (418) 286-4979
S/F: 1-800-531-6703

TRACTEURS
N.H. TM115, 4RM, cab., avec ou sans loader, neuf N.H. 72LA, N.H. 5030, 4RM, cab. loader, N.H. 7740 (1997), 4RM, cab. loader, N.H. 8970 Genesis cab. 4RM, 2.800 heures; AGCO-ALLIS 8630 (1997), 120 hp; J.D. 8760, 300 hp, 3.200 heures; M.F. 3120, 4RM, cabine, loader; MAXXUM 5140, 4RM, cab; PEPINE Case 680 (1987) 2RM.

BATTEUSES
N.H. TR99 18.4x42 roues doubles, 4 RM; J.D. 9600 roues doubles, 4RM; J.D. 9500 30.5x32; J.D. 8820 2RM et 4RM; J.D. 7700 2RM; J.D. 6600 2RM; M.F. 550 2RM et 4RM.

SEMOIRS
455 J.D. 30' marqueur; J.D. 8300; Case-IH 5500 30'; Case-IH 5400 15' 3 points; Great Plains 15' et 20' caddy.

PLANTEUR À MAÏS
J.D. 7200 6 rangs à l'air

DIVERS
PICOTÉUSE 15' à 30'; CHISELS Bush Hog et Glencoe 9 pattes; SOUS-SOLEUSE Case-IH 7 pattes; HERSE à disques Ford extension hydraulique 20'; EQUIPEMENT M. TOUCHETTE INC 16265, Montée Guenette, Mirabel, Téléphone: (450)438-4233, cellulaire (514)497-9956

TRACTEUR White 6410, année 2001, seulement 87 heures, roues doubles, pesées, 3 sorties d'huile, Power Shuttle, Multi Power, prix: 50.000\$, (450)464-9493

TRACTEUR White Iseki 2-62, 5.431 heures, pneus avant 7.50x16, arrière 16.9x30 avec chargeur K-130 et "bucket" à neige. (450)245-3242

TRAILER aluminium 724, "fiter light" (1998), (450) 783-6662

MAISONS
MAISON de campagne à St-Rémi, avec garage et entrepôt isolé 32x150, idéal pour élevage ou entreposage. Information: (514)239-6743, (514)239-6748.

OCCASIONS D'AFFAIRES
INTÉRESSÉ à acheter une compagnie laitière avec quotas, avec impôt à payer on pourrait s'arranger. Ma: (450)796-2164.

OFFRE D'EMPLOI

OFFRE D'EMPLOI

ENTREPRISE de moisson à forfait du Manitoba à la recherche d'individus pour conduire des moissonneuses-batteuses et des camions lourds, du 10 août au 1er novembre, expérience non nécessaire mais bonne attitude requise. Téléphone: (204)371-7736.

NOUS RECHERCHONS
Jeune agriculteur (propre) pour travailler sur ferme laitière et céréalière: travail avec la machinerie, réparations, ouvrage minimal avec les animaux. AUSSI VACHER DEMANDE. Non-fumeur, préférablement avec famille, la maison sera fournie.
IMPORTANT EXPERIENCE REQUISE. (450)294-3324, entre 19h00 et 21h00

RECHERCHE bûcheron pour coupe de bois de chauffage et autre nettoyage. Région de travail: Stukely-Sud. Tél.: (450)655-3239.

URGENT BESOIN!
EMPLOYÉ d'expérience demandé sur ferme porcine, sevrage hâtif, 400 truies, travail à l'année, région Lotbinière. Tél.: (418)596-2611, (418)596-3247.

SERRE EN CULTURE
Deux postes disponibles
Préférablement un couple ou une personne prête à assumer les deux emplois. 1^{er} poste: chauffeur de camion en bonne forme physique, classe 3 obligatoire. 2^e poste: arrosage de plantes la fin de semaine. Nous recherchons des personnes dynamiques et responsables avec le sens de l'autonomie et de l'expérience dans le ou les domaines. Bon salaire pour la bonne personne.
(450) 294-2187 demandeur Henryk ou faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (450) 294-3306

ON DEMANDE

ACHAT bull, tracteur, pépinière, pelle; MACHINERIE à foin New Holland. Marc: téléphone: (514)865-3576.

ACHAT d'alternateurs: presses N.H. 311, 316, 326, 570, 575, RATEAUX N.H. 256, 258; FAUCHEUSES-CONDITIONNEUSES N.H. 472, 477; AUSSI tracteurs de ferme. Téléphone: (450)293-0990.

ACHAT de tracteurs de toutes sortes. PIÈCES TRACTEURS REGENT BERUBE (anciennement Choinière), 825 rang Maxime, Roxton-Pond, J0E 1Z0. Téléphone: (450) 372-9527.

ACHETERAIS CHAUDIÈRES à eau d'érable. Téléphone: (418)453-2145

OFFRE D'EMPLOI

ON DEMANDE

ACHETERAIS terre à bois ou coupe de bois mature peu importe la grandeur. Aussi ferais la coupe de bois avec machinerie. Payons bon prix. (418)227-8562, cell.: (418)226-8173.

ACHETERAIS tracteurs de toutes sortes, brûlés, ou accidentés, pour pièces. ENTREPRISE URGEL PA-LIN & FILLES, 135 rang Lepage, STE-ANNE-DES-PLAINES, J0N 1H0. (450)478-1311.

ACHETONS tracteurs pour pièces. Vendons pièces tracteurs Allis-Chalmers, M.F., J.D., Inter, Oliver, Case, Fiat, David Brown. Equipements St-Pierre Inc. St-Louis-de-Gonzague, cté Beauharnois. Téléphone: (450)371-0920, (450)371-4363.
Sans frais: 1-888-699-0678.

AVONS besoin de tracteurs usagés, de toutes marques, de toutes grosseurs. Payons comptant. Appeler aux: ENTREPRISES JOCELYN HOLLE, téléphone 1-800-756-0514, (450)756-0501.

ÉCHANGERAIS roulotte en Floride 8x32, toiture, galerie 16x32 + terrain loué 1,200\$/année. CONTRE même valeur: 12,000\$. Tél.: (418)893-1397

J'ai besoin de tracteurs de ferme avec ou sans pelle; AUSSI de roulant de ferme. ACHAT, VENTE, ÉCHANGE. GARAGE J.B. LAPORTE, St-Jude: (450) 792-2394, cellulaire: (450) 771-9411.

PIÈCES USAGÉES TRACTEURS modèles Inter 414, 434, 444, 574, 674, 6-7-824, 844, 633, série 84, 66 et 86, 3388, 4210, 5140, 685 (4x4); Farmall Cub-A-C-M-W4, etc...; Case D.B. 950, 990, 995, 1210, 1494, 1594, 1690, 2470; A.C. 6080; J.D. 710, 1120, 2120, 2550, 2140, 4020; Ford 5000, 6600, 6640, TW20-30; Fiat F115, 4x4; pièces batteuses Inter usagées 715, 815, 915, 1440, 1460 axiales; J.D. 8820 4x4; A.C. N6; N.H. TR95, 4x4. ACHETERAIS TRACTEURS usagés de toutes marques. DANIEL MESSIER, tél.: (450)248-4119, fax: (450) 248-7478, 1-877-448-4119.

RECHERCHE moulin à faucher à disques 7, en bon état. Téléphone: (450)293-4986 répondre.

RECHERCHE niveleuse type panier de 14 à 20' de largeur. Tél.: (450) 461-9644, (514) 838-9262.

RECHERCHE réservoir en inoxydable 100 gallons pour transporter du lait. Tél.: (819)382-2300
courriel: fromagerie@lamoutonniere.com

RECHERCHE stalles avec ligne d'attache, tapis Animal, abreuvoirs profonds; RECHERCHE aussi une bûche en trust d'acier pouvant être démontée. Tél.: (819)336-6310.

OFFRE D'EMPLOI

ON DEMANDE

RECHERCHE tuyau d'aluminium pour système d'irrigation de 4-5 ou 6" de diamètre en barre de 30' de long en bon état. AUSSI à vendre CRIBBLE à pomme de terre Lockwood 24"; DESINFECTEUR de semence pour pomme de terre avec boîte Gandy en bon état. Heure des repas. Tél.: (418)867-1092, fax: (418)867-1092, (418)867-1989.

POUSSINS-POULETTES

COUVOIR SIMETIN
POUSSINS À CHAIR, race à PONTÉ rouges, noires et grises, CANARDS de Barbarie, CAILLES. Et en saison: DINDES, PINTADES, FAISANS, PERDRIX, OIES, CANARDS de Pekin et de Rouen, 8960 boul. St-Canut, MIRABEL, J7N1P3, (450)258-2404, fax: (450)258-2932.

SERVICES

Technidrain inc.
157, des Erables
Drummondville J2C 1Y2
Entreposage de fumier

- Plans et devis
- Surveillance de travaux
- Liquide et solide
- Drainage de surface
- Cours d'eau municipaux
- Drainage souterrain.

Partout au Québec
Tél. (819) 472-1694

ENTREPRISE DE PEINTURE CLEMMENT ROBILLARD INC.

SPECIALITÉS

- Peinture de bâtiments de ferme, intérieur et extérieur Voco
- Vissage de toiture
- Ouvrage garanti

27 ans d'expérience
Information gratuite
Tél.: (450) 756-6305

Peinture - Blanchissage
Nettoyage haute pression
Vissage de couvertures
Entreprises de peinture GAETAN ROBILLARD JOLIETTE
1 (450) 759-4650
1-800-289-2035

WICKHAM
COFFRAGES M & B
La qualité à un nom!

- Fosse de toutes dimensions
- Porcherie, étable
- Plate-forme à fumier
- Fondation de tous genres
- Mur de béton isolé

Reservez votre place tôt !!!
BERNARD PULFER
Tél.: (819) 398-6365
Fax: (819) 398-5168
R.B. # 30930036-02

Fondations
Provinciales inc.

#1 au Québec pour le meilleur rapport qualité/prix

• FOSSE À PURIN • PLATE-FORME • FONDATIONS DE PORCHERIE

N.B. Nous allons partout au Québec

MARCEL METHOT, chantier
Cell.: (819) 362-5386
Bernard Vigneault, ventes
Tél.: (819) 362-6939
jour et soir
Fax: (819) 362-9430

J.M. Lambert

- Silos hermétiques
- Silos en douves de béton neufs et usagés
- Vous pouvez convertir votre silo HARVESTORE en silo CONVENTIONNEL qui se vide par le haut

- Achat, vente
- Extension
- Déménagement
- Videurs neufs et usagés en stock
- Entretien silos, videurs

MÉLANGEURS RTM
Pour tous vos besoins
SELON VOS NUTRIMENTS
4250, rue Vachon
Drummondville J2B 6V4
(819) 474-6989

SERVICES

GARAFONDRE
PARATONNERRES

La sécurité quand grande l'orage

Avec le paratonnerre de haute technologie, Protecron S6 60, à grand rayon de protection; vous pouvez protéger vos bâtiments et équipements à peu de frais.

Contactez GARAFONDRE, spécialiste en paratonnerre aux numéros:
418-833-4933
ou 1-800-968-8656
www.garafondre.com

Garafondre
Paratonnerres

La sécurité quand grande l'orage

Avec le paratonnerre de haute technologie, Protecron S6 60, à grand rayon de protection; vous pouvez protéger vos bâtiments et équipements à peu de frais.

Contactez GARAFONDRE, spécialiste en paratonnerre aux numéros:
418-833-4933
ou 1-800-968-8656
www.garafondre.com

SERVICES

Gilles Robillard

- PEINTURE
- COUVERTURE • LAVAGE
- VISSAGE DE TOITURE
- BLANCHISSAGE VOCO
- SERVICE DE DESINFECTIION

LICENCE #9310-7360-39
LANAUDIÈRE
1-800-265-7749

MCI
INGÉNIERIE - CONSTRUCTION
Les consultants Mario Cossette inc.
STRUCTURES D'ENTREPOSAGE DES FUMIERS
SANS FRAIS 1-800-852-7971
www.cossette.qc.ca

SERVICES

LES ENTREPRISES GRANBY SILO INC.
240 Route 235
ANGE GARDIEN
Tél.: (450)293-1443

ACHATS ET VENTES de silos en douves, usagés. Construction, rehaussement, réparation, finition intérieure.

Distributeurs
Val Métal, Bodco
Mach. Bois-Francis
Silo Supérieur
P.F.B., Suevia

SILO capacité environ 100 tonnes avec plancher perforé et vis balai, très propre, prix: 3.200\$. Téléphone: (450)783-6433.

NOUVEAU CHUTE DOUBLE

Système de vraie chute double pour silo de douves ou coulé.

- Silo en douves de béton préfabriquées.
- Silo conventionnel coulé.
- Silo hermétique et videur de silo.
- Videur de silo VALMÉTAL.

ACHAT • VENTE • RÉPARATION
DÉMÉNAGEMENT • EXTENSION
ENTRETIEN DE SILOS USAGÉS

(418) 839-8808
SILO SUPÉRIEUR
St-Romuald (Québec)

J.M. Lambert

- Silos hermétiques
- Silos en douves de béton neufs et usagés
- Vous pouvez convertir votre silo HARVESTORE en silo CONVENTIONNEL qui se vide par le haut

- Achat, vente
- Extension
- Déménagement
- Videurs neufs et usagés en stock
- Entretien silos, videurs

MÉLANGEURS RTM
Pour tous vos besoins
SELON VOS NUTRIMENTS
4250, rue Vachon
Drummondville J2B 6V4
(819) 474-6989

SERVICES

GARAFONDRE
PARATONNERRES

La sécurité quand grande l'orage

Avec le paratonnerre de haute technologie, Protecron S6 60, à grand rayon de protection; vous pouvez protéger vos bâtiments et équipements à peu de frais.

Contactez GARAFONDRE, spécialiste en paratonnerre aux numéros:
418-833-4933
ou 1-800-968-8656
www.garafondre.com

SERVICES

GARAFONDRE
PARATONNERRES

La sécurité quand grande l'orage

Avec le paratonnerre de haute technologie, Protecron S6 60, à grand rayon de protection; vous pouvez protéger vos bâtiments et équipements à peu de frais.

Contactez GARAFONDRE, spécialiste en paratonnerre aux numéros:
418-833-4933
ou 1-800-968-8656
www.garafondre.com

SERVICES

GARAFONDRE
PARATONNERRES

La sécurité quand grande l'orage

Avec le paratonnerre de haute technologie, Protecron S6 60, à grand rayon de protection; vous pouvez protéger vos bâtiments et équipements à peu de frais.

Contactez GARAFONDRE, spécialiste en paratonnerre aux numéros:
418-833-4933
ou 1-800-968-8656
www.garafondre.com

SERVICES

GARAFONDRE
PARATONNERRES

La sécurité quand grande l'orage

Avec le paratonnerre de haute technologie, Protecron S6 60, à grand rayon de protection; vous pouvez protéger vos bâtiments et équipements à peu de frais.

Contactez GARAFONDRE, spécialiste en paratonnerre aux numéros:
418-833-4933
ou 1-800-968-8656
www.garafondre.com

SILOS

"La fiabilité a un nom"
516, 7^e Rang, St-Dominique
Bruno Bousquet (prop.)
CONSTRUCTION B.R.N. inc.
Fosse à purin • plate-forme à fumier • mur isolé en béton
Service d'excavation complet
Selon vos plans d'ingénieur
Partout au Québec
TÉL.: (450) 773-0064
(450) 773-5930
Tél.: 1 (800) 265-0064
Fax: (450) 773-9743

LES ÉQUIPEMENTS Daniel Labonté Inc.
Tél.: (450) 773-6589
Fax: (450) 773-2046

VENTE ET SERVICE
Videur de silo • Track de porte • Bâtiments Behlen • laveuse à pression • Réparation de silos, toit, chute, tuyau P.V.C.

les fondations
André Lemaire

- FOSSE À PURIN
- PLATE-FORME À FUMIER
- SILO-FOSSE

PORCHERIE-ÉTABLE
MUR SANDWICH
COFFRAGE INDUSTRIEL
1650, ST-PIERRE
ST-ZÉPHIRIN, QC J0G 1V0
Cellulaire
(514) 386-3079
LICENCE RBO: 1812-9627-32
(450) 584-2030

AGRI-SILO INC.

Pour être bien informé!!!

- Construction silo neuf et usagé.
- Rehaussement, déménagement.
- Réparation intérieur & extérieur.

Harold Pulfer
111, 8^e rang St-Germain de Grantham
Tél.: (819) 395-2154

NOUVEAU
Financement disponible

Maintenant le seul dépositaire Harvestore autorisé au Québec

Structures neuves & usagées remises à neuf

- Videur alliance
- Système d'échange de videur
- Fosse à fumier Slurrystore
- Pièce d'origine

SILOS BLEUS DU QUÉBEC
ETIENNE LEDUC
(418) 325-2312

SILOS ROY-LAROUCHE INC.

- Silo en béton coulé
- Conventionnel
- Hermétique

Chute double disponible

L'expérience de notre main d'oeuvre fait de nous une équipe GAGNANTE!

1695 rue Skiroule, Wickham
Pour plus amples informations
(819) 398-7333

NOUVEAU
Financement disponible

Maintenant le seul dépositaire Harvestore autorisé au Québec

Structures neuves & usagées remises à neuf

- Videur alliance
- Système d'échange de videur
- Fosse à fumier Slurrystore
- Pièce d'origine

SILOS BLEUS DU QUÉBEC
ETIENNE LEDUC
(418) 325-2312

NOUVEAU
Financement disponible

Maintenant le seul dépositaire Harvestore autorisé au Québec

Structures neuves & usagées remises à neuf

- Videur alliance
- Système d'échange de videur
- Fosse à fumier Slurrystore
- Pièce d'origine

SILOS BLEUS DU QUÉBEC
ETIENNE LEDUC
(418) 325-2312

NOUVEAU
Financement disponible

Maintenant le seul dépositaire Harvestore autorisé au Québec

Structures neuves & usagées remises à neuf

- Videur alliance
- Système d'échange de videur
- Fosse à fumier Slurrystore
- Pièce d'origine

SILOS BLEUS DU QUÉBEC
ETIENNE LEDUC
(418) 325-2312

NOUVEAU
Financement disponible

Maintenant le seul dépositaire Harvestore autorisé au Québec

Structures neuves & usagées remises à neuf

- Videur alliance
- Système d'échange de videur
- Fosse à fumier Slurrystore
- Pièce d'origine

SILOS BLEUS DU QUÉBEC
ETIENNE LEDUC
(418) 325-2312

SILOS

Silo Expert inc.
516, 7^e Rang, St-Dominique
- Silos Neufs et Usagés
- Déménagement, Rehaussement
- Réparation Générale
Robert Bahl: Tél.: (819) 478-1252
Fax: (819) 478-8858
95, Lemaire, St-Nicéphore, Drummond

AGRIVISION 2000

VENTE & RÉPARATION
LE SEUL CONCESSIONNAIRE E.S.P.R. AUTORISÉ AU QUÉBEC

Pièces de qualité supérieure
Toutes grandeurs disponibles
Toit neuf
Service à la ferme

396 rue Principale,
St-Thomas d'Aquin
Tél.: (450) 798-2000
Sans frais: 1-877-297-2001
Cell.: (450) 501-2000
GILLES LAPLANTÉ
agrvision2000@sympatico.ca

SILOS D'ACIER Martin et Silver
Cheer seconds. Vente et réparation.
Tél.: (514) 246-4678.

TERRES À LOUER
VAUDREUIL: 52 arpents à louer ou à vendre, drainés, actuellement en maïs grain. Tél.: (418)877-5534, jeamburn@globetrotter.net.

TERRES DEMANDÉES
ANCIEN producteur laitier devenu agent immobilier. Urgent! Pour servir ma clientèle en attente, besoin fermes toutes spécialités: fermettes, écuries, toutes régions. Sutton Synergie Courtier. Un agent qui connaît l'agriculture. LUC PERREAU: (450)836-0178, pagette: (450)753-2378
www.lperreault.com

ATTENTION! Recherche: fermes, terres de tous genres, boisés, domaines. Clientèle privilégiée grand Montréal et extérieur. Internet gratuit. Demandez
JEAN-GUY MONETTE
SUTTON-ACTION COURTIER. Tél.: (514)990-6445

RECHERCHE ferme laitière en opération située entre Rivière-du-Loup et Montmagny. Acheteur sérieux pouvant assurer la continuité. Tél.: (418)867-2418.

RECHERCHE fermette 50 acres et plus à vendre ou à louer avec option, maison + bâtisses en bonne condition. (819)727-3685.

VENDRE votre ferme est l'affaire d'un spécialiste. Alors contactez LES INVESTISSEMENTS CEGO LTEE
COURTIER AGRÉE: (514)453-6742
Pierre Violet, agent Agréé
(514)453-2876

VOUS VOULEZ VENDRE?
RECHERCHE fermes, fermettes, domaines, ranchs, campings, commerces. Clientèle montréalaise, européenne, asiatique. Yvon A. Morin, Groupe Sutton-Action, courtier Brossard: (450)462-4414, sans-frais: 1-888-670-5490.
yvon_a.morin@sympatico.ca

TERRES À VENDRE
À ALMA: 460 acres de terre en culture drainées, avec option de location à long terme de plus 300 acres. Le tout déjà en céréales. P. Trotter courtier, téléphone: (418)543-5410, www.agricole.cb.net

À CARIGNAN: terre à vendre de 400 arpents drainés; AUSSI CHAR-RUE 5 raiers Overgrass. Gilles Prime, tél.: (450)658-8132.

ANGE-GARDIEN: ferme porcine, maternité de 260 truies, sevrage hâtif, terre 54 arpents, plus servitude d'épandage
BETHANIE: fonds de terre de 197 acres dont 113 acres culture avec bâtiments, étable avec fosse, bonne maison. Idéal ferme de chèvres.
ST-DOMINIQUE: ferme porcine, maternité de 145 truies plus pré-engraissement et engraissement de 1,100 porcs, terre de 79 arpents, bonne maison. AGRI-IMMEUBLES PROVINCIAL COURTIER IMMOBILIER, SERGE FONTAINE, GERARD CHASSE: (450)771-4799, sans frais: 1-866-771-4799.

À STE-AGATHE-DE-LOTBINIÈRE: 3 arpents x 20 arpents drainés, tout en culture, prix sur demande. Le soir: (418)599-2372.

TERRES À VENDRE

À ST-ADRIEN-DE-HAM: 100 acres, prairie, boisé, érablière capacité 4.500 entailles, sucrerie, jolie maison, garage, bâtiments.
Ste-Clotilde-de-Châteauguay, 168 arpents, boisé, friche, prairie, bâtiments. Potentiel biologique. Convient pour élevage, cultures spécialisées.
NAPIÉRVILLE, 53 arpents, terre noire et franche, garage-entrepôt, équipement.
MASCOCHE, champignonnière à remettre en opération, opportunité pour personne qualifiée. Rentabilité potentielle élevée.
ST-MATHIAS-SUR-RICHELIEU, 28 arpents, prairie, boisé. Opportunité pour ferme équestre, serres.
DEMANDES SPÉCIALES: recherche fermes 30 hectares et plus, (projets de retraite).
Demandez JEAN-GUY MONETTE, (514)990-6445, SUTTON-ACTION COURTIER.

TERRES À VENDRE

LAC ST-JEAN: 410 acres en culture, bâtiment pour 125 têtes, 5 silos, RTM, système de traite et 6 retraits automatiques neufs pour 62 vaches, garage, maison, 2 logements avec piscine. Tél.: (418)668-9101.

LA PETITE NATION
FERME LOISIR petit lac, 30 acres ±, maison en bois rond: 168.900\$
PETIT LAC, terrain de 8 acres, maison 11/2 étage, 3 chambres: 59.900\$
FERME DE CULTURE ET BOISÉE, 100 acres cultivables, 105 acres boisées, maison 1987, 4 chambres, céramique et bois franc, grange 40x36, garage 3 portes, isolé chauffé.
CHALET ± 9 acres terrain, 2 chambres, eau pompe à bras, électricité et meublé: 28.000\$
CHALET bord lac Sauvage 16.500\$ 2 chambres, eau et électricité.
MAISON DE CAMPAGNE à Aumont, 11/2 étage, garage 29.900\$ près du parc La Verandry. FRANÇOISE BRAZEAU agent immobilier, Royal LePage Vallée des Outaouais: (819)778-9114.

TERRES À VENDRE

ST-BRUNO, LAC-ST-JEAN: 153 arpents en culture et 30 en boisé avec étable et remise à machinerie, unités thermiques: 2.200, situé à 2 pas d'un plan de séchage. Téléphone: (866)259-7086.

STE-CLOTHILDE-DE-HORTON
317 acres, 210 en érablière, 90 en bon sol, 17 avec grande bâtisse 3 étages, 2 garages, grange, hangar, résidence 5 c.c., tracteur avec souffleur et autres accessoires. Belle propriété. Venez voir! Téléphone: (450)651-5222, ext. 26

ST-FABIEN, 20 minutes Rimouski, domaine forestier sous-aménagement forestier, 153 arpents dont 20 en culture, maison rénovée en 2000, garage, grange. Cause mortalité: 155.000\$

RIMOUSKI: 5 minutes centre-ville ranch avec écurie neuve (2000), 35 acres comprenant manège intérieur maison ancestrale. LA CAPITALE BSL, Marius Parent courtier immobilier, (418)724-4116.
Courriel: capsi@globetrotter.net
Internet: www.lacapitaleverdue.com

FERME BOVINE

À VENDRE FERME BOVINE: machinerie complète avec ou sans animaux, maison, bâtiments, 300 acres, Poularies, Abitibi. Téléphone: (819)782-5583.

FERME DE VEAUX DE LAIT avec équipement complet, capacité de 160 vaches avec C.A. fosse à purin, maison et garage. A Wickham: (819)392-2780.

FERME NEUVE, (Hautes Laurentides), vache-veau (90 vaches), 400 acres dont 220 en culture, tout équipé. Appel sérieux. Téléphone: (819)587-4479.

PRODUCTION 245 vaches de lait, fosse en béton, équipement neuf, région Nicolet (La Visitation). Intéressé seulement: (450)564-2091.

PRODUCTION de 280 vaches de lait avec machinerie, 10 arpents de terre, bien équipée. Pour informations, téléphone: (450)349-1644.

FERME PORCINE

ROXTON FALLS: maternité 150 truies, plus engraissement, bâtiments et maison, excellente condition, terrain 188 acres dont 167 en culture. (450)548-2813.

ST-FÉLIX-DE-KINGSEY: maternité 200 truies, pouponnière, quarantaine, maison avec P.A.E.F. et entente d'épandage. Tél.: (819)849-2325.

ENCANS

Trans-Ferme inc.
Le plus Important Acheteur & Vendeur de ferme ou Compagnie
Partout au Québec & à l'est de l'Ontario
➔ Payé Comptant
➔ Impôts Réduits
➔ Évaluation gratuite
Nous travaillons avec votre comptable
Contactez-Nous Sans Frais : 1 866 259 7086

ENCANS

ENCAN
POUR
FERME AGRICOLE N&S DUVAL INC.
525, Rang St-Charles,
St-Thomas de Joliette, Qc.
MARDI LE 30 JUILLET 2002 10H30

À STE-ANNE-DES-PLAINES, ferme à vendre, 193 arpents, peut vendre terrain séparément. Informations, tél.: (514) 321-2344.

À ST-GÉDEON BEAUCE: environ 100 arpents, boisé, prairie en culture, maison, grange, hangar, environ 100.000\$. Tél.: (418)582-3798.

AU SAGUENAY LAC-ST-JEAN
FERME de bœufs de boucherie de 925 arpents, mi-culture, mi-boisé, bon troupeau de 60 vaches et 53 vaches avec A.S.R.A., machinerie complète 360.000\$.

JONQUIÈRE: petite ferme de bœufs de boucherie, pouvant être convertie à d'autres usages, grand boisé, excellent pour gentleman farmer. Autres fermes au Saguenay Lac-St-Jean. P. Trotter courtier, (418)543-5410.
www.agriculture.cjb.net

BAS DU FLEUVE, ST-MATHIEU: environ 500 arpents, 400 cultivables, 2 granges, bergerie, maison. Prix pour vente rapide.

STE-CHRISTINE: terre de 127 acres, environ 60 culture, bonne maison + grange.

STE-CHRISTINE: terre d'environ 600 arpents, environ 400 cultivables.

ST-MATHIAS: terre 98 arpents environ 80 en culture.

RÉGION BECAUCOUR: terre de 96 arpents environ 12 en culture, 69 bois mélangés, et 15 érablière avec cabane.

DESCAILLONS: terre environ 60 arpents, 40 en culture, manège, écurie pour chevaux, maison.

ST-ÉDOUARD-DE-FABRE: terre environ 300 acres, stabulation libre 85 places, salle de traite, étable froide, grande maison 4 c.c. Vue sur le lac.

VILLE-MARIE: porcherie à l'engrais, 1.200 places, 450 acres, environ 200 en culture, 150 drainées, silos à grain, environ 1.000 tonnes de "stockage", grande maison.

ST-NICÉPHORE: terre environ 174 acres, 100 en culture, bâtiments, et grande maison, nouveau P.A.E.F., phosphore très bas, idéal pour liser de porc.

STE-SOPHIE: ferme à bœuf environ 267 acres, 2/3 en culture, partiellement drainées, troupeau, machinerie, érablière environ 2.000 entailles, étables + de 100 ans.

ST-ANGELE-DE-PREMONTE: terre de 200 arpents, environ 175 cultivables, P.A.E.F., pour 100 U.A., très bonne installation pour animaux à bœuf, grande maison.

D. BLASER COURTIER, téléphone: (514)942-8793.
www.agricourier.com

FERME 135 acres dont 100 culture, 35 boisés, maison rénovée, garage, atelier 30x30, grange. Bas prix: 20 minutes de Victoriaville, info: DEMANDEZ DANNY CORMIER, RE/MAX BOIS-FRANCS, tél.: (819)758-6441, (819)352-3189.

FERME À VENDRE 228 acres avec érablière et grande maison, écurie, hangar. Entre Kingsy-Falls et St-Félix-de-Kingsey. Pour informations: (819) 848-2280.

FERMETTE 58 acres, maison, étable, piscine, bois mature, prairie, 30 minutes au Sud de Victoriaville, prix: 89.000\$. Téléphone: (418)458-2341.

FERMETTE d'élevage de vaches de lait ou grain, maison 1991, fosse, C.A., bon revenu. Téléphone: (450)469-2165.

MATERNITÉ et engraissement: 75 truies, 450 porcs, 34 arpents, avec garage 29x30, chauffé. Information, cellulaire: (819)471-2096, résidence: (819)848-2322.

PORTE LA GASPESIE, Ste-Flavie, vue sur mer, ferme 390 acres, bâtiments pour bœuf boucherie, bon site pour implantation porcherie. (418)775-4754.

POURVOIRIE, facile d'accès, 50 personnes/jour et bientôt 70 en tout inclus. Excellent clientèle. Droit exclusif, 32 lacs, 99,64 kilomètres carrés, 3 heures de Montréal ou de Québec. Cause vente: santé, 27 ans en même propriétaire. Investissement sûr. (Inventaire et machinerie). 7 chalets principaux et plusieurs autres: pontons, bateaux, etc. etc. tout inclus. Absolument magnifique. A voir! 1.350.000\$.

DOMAINE FORESTIER, 106 acres avec ruisseau, droit de construire, petit lac aménagé. Centre du Québec: 125.000\$.

PETITE TERRE À BOIS, 60 arpents, avec camp et deux hangars, Centre du Québec près autoroute 20: 66.000\$.

PEPINIÈRE avec maison, hangars, plusieurs serres, plus de 100.000 arbres et arbustes en inventaire, machinerie. Cause vente: retraite. Notre-Dame-du-Bon-Conseil: 300.000\$.

PÉTIT LOCAL DE TRANSFORMATION, pour viande ou autre produit, avec permis C.1., construction 1991. Manseau: 40.000\$.

RECHERCHE: fermes, fermettes en tout genre, recherche coupe de bois, paliers comptant, Groupe Sutton de l'Estrie/Centre. Contactez André Lessard, agent immobilier affilié, 25 ans en agriculture. (819)752-7200.

PRÉS DE RIMOUSKI, ferme avec résidence, bâtiments, érablière, 25 acres cultivés, 50 acres boisées. Téléphone: (418)724-6981.

RÉGION BEAUCE: complexe porcin en 3 sites, maternité 1.500 truies, pouponnières 5.000 porcelets (7 à 20 kg), engraissement 10.000 porcs.

RÉGION LOTBINIÈRE: ferme porcine, 250 truies avec engraissement sur litère, tout chauffé.

RÉGION MONTMAGNY: entreprise apicole (400 ruches) et fruitière, 85 arpents, résidence et bâtiments récents.

RÉGION THETFORD: érablière ± 3.000 entailles, cabane, chalet, équipement complet et récent. PAUL GAGNON, courtier, sans frais: 1-877-424-3811.

ST-ANDRÉ-AVELIN: terre 190 acres 150 en culture avec maison, et bâtiments.

BUCKINGHAM: terre de 130 acres dont 30 en culture drainées, 3 serres de 11.456' total, production légumes, avec maison.

ST-GUILLEAUME, porcherie maternité de 183 truies, construction 1998, maison 1994.

GATINEAU: abattoir type B, terrain 103 acres, 2 maisons. AGRICULTURE PROVINCIAL COURTIER, DAVID CHASSE, agent. Téléphone: (450)778-0343.

ST-FÉLIX-DE-KINGSEY: ferme, 144 acres, 80 culture, 34 pacage, 30 boisées, maison rénovée, bâtiments, machinerie animaux.

ST-CALIXTE: 25 arpents en chène et érablière mature, vue panoramique sur le lac Siesta.

LA PRÉSENTATION: 30 arpents boisés, idéal pour conversion grandes cultures.

POINTE-DU-LAC: idéal pour maraîcher, bungalow, terre de culture 51 arpents, drainée partiellement: 145.000\$.

BECAUCOUR: 500 arpents, exploitation d'une pépinière de cèdres décoratifs, TRES RENTABLE, avec façade sur le fleuve St-Laurent, 3 maisons, prix: 1.8M\$.

STE-GERTRUDE: 173 arpents, sablière, permis en règle, potentiel énorme: 175.000\$.

OTTERLAKE (OUTAOUAIS): 300 acres, coupe de bois effectuée, chalet, lac privé. Idéal pour chasseur.

ACHÈTE IMMÉDIATEMENT, terres, coupes de bois, fermes avec ou sans roulat.

Plusieurs autres terres disponibles. MAXXUM 100 CENTRE CRTR, Sylvain Trépanier, tél.: (819)839-3133, cell.: (514)239-7520.

ST-RAPHAËL (Bellechasse), 152 arpents, érablière 400 entailles, maison rénovée, garage, étable et remise à foin, porcherie. Informations: (418)243-3606.

ST-ROCH DE L'ACHIGAN TERRE MARAÎCHÈRE, 162 arpents ± entrepôts et maison. Possibilité vendre terre et bâtiments seuls. Occasion rare! Pour informations: LISE D. FERLAND, agent agréé, RE/MAX UNIS INC. COURTIER: (450)585-9500.

ST-SÉVERIN-DE-PROULXVILLE: 256 arpents, 2 maisons, bâtiments, équipements, troupeau de boucherie. Téléphone: (418)365-4283.

ST-ZÉPHIRIN: 225 arpents drainés. ST-GEORGES-DE-WINDSOR: 87 hectares, 2 maisons, plusieurs bâtiments, possibilité de commerce. SUTTON COURTIER, demandez LUC PERREAULT: (450)836-0178, (450)753-2378. www.lperreault.com

TERRE À GRANDES CULTURES, région de Lemieux, superficie agricole 200 arpents environ, aussi 200 arpents boisés pouvant être transférés en culture. Le tout en bloc. (819)364-7366.

TERRE À VENDRE: maison, écurie, garage, équipement, érablière, terre en culture. Tél.: (418)328-3012, cell.: (819)386-7537.

TERRE À VENDRE OU À LOUER avec option, 320 arpents dont 120 drainés, dans Lanauvière. Téléphone: (450)474-4484, (514)865-9267.

VALCOURT: domaine de 167 acres, 2 maisons, 3 bâtiments, idéal pour chevaux, point de vue.

VALCOURT: fermette de 132 acres boisées, maison construction 1994, point de vue, bon investissement.

MAGOG: fermette 130 acres, cul de sac, bâtiments ancestraux, point de vue.

ASBESTOS: fermette 220 acres, maison et bâtiment en bon état, prix 155.000\$ négociable, faut vendre. Informations: DONALD ROBERGE A.I.A.: 1-877-313-4214 REMAX D'ABORD INC.

ÉRABLIÈRE
CHESTERVILLE: érablière de 4.000 entailles, possibilité 6.500, située en montagne avec plantation et maison neuve (gîte touristique). Téléphone: (819) 382-2249.

ÉRABLIÈRE dans les Bois-Francis, 177 acres avec boisé, 7.600 entailles, tout équipé, avec chalet, prix réduit. Tél.: (418)428-3832.

ÉRABLIÈRE sur terre publique, 10.000 entailles. (450)664-0954.

ÉRABLIÈRE sur terre publique, 20.000 entailles. (450)839-3501.

RÉGION QUÉBEC: érablière 13.900 entailles, possibilité 22.000 (terre publique) installation 4 ans. Cause: santé. Téléphone après 18 h 00: (418)520-2555.

ST-NICOLAS: 134 arpents boisés, 5.500 entailles, semi-commerciale, sur tubulaires, près de Québec, droit de construire résidence. Cause de vente: accident. Tél.: (418)881-3569.

ST-SYLVERE, centre-du-Québec, terre 96 arpents, 20 en culture et 10 en érablière, avec tous les services municipaux, bâtiment et maison à finir. Tél.: (819)289-2633.

FERME AVICOLE
FERME AVICOLE, clé Nicolet, 50.000 pi.ca, de poulailler, quota d'œufs d'incubation, 300 arpents, maison. Téléphone: (819)297-2566.

FERME LAITIÈRE
145 ACRES, très bonnes bâtisses, maison 51/2 pièces, 2 garages: 40x80, 36x52, étables: 140x40 et 24x60; assés disponible pipeline 46 vaches, réservoir 800 gallons, écurie, rouleur, prix: 300.000\$. À ST-MALO: (819)658-3706.

ALMA: ferme laitière construite (janvier 2002) avec 430 arpents dont 243 en culture. Idéal pour relocalisation. Faites vite! (819)371-8527.

JE SERAIS ACHETEUR d'une ferme laitière tout équipée si possible. Tél.: (819)571-8164.

ST-CHARLES ONTARIO: ferme 134 chèvres, 95 laitières, 2 boucs, pur sang Saanen, Alpine, tout équipé avec droit de production, maison, tracteur, 2 granges, 125 acres, 50 en culture. (705)867-0221.

STE-MONIQUE-DE-NICOLET, 815 rang Bas de file: ferme laitière ultra-moderne, entièrement équipée, conforme à l'environnement avec P.A.F. de 150 acres dont 95 acres drainées, 26 acres de pâturage naturel, 29 acres boisées avec des bâtiments entièrement neufs de 1997, grange-étable à ventilation naturelle 55 x 112, latrine 16 x 38, 2 remises à machinerie avec plancher en ciment, portes électriques dont une 60 x 84 sur structure d'acier et une armoire 40 x 50, très bonne maison, silo 16 x 60, 2 silos à grain de 40 et 110 tonnes, équipement d'alimentation et de laiterie et récolte.

Elle est prête à vous recevoir. Vous pouvez la visualiser sur notre site web. www.paul-hus.com dans la rubrique: A VENDRE. Téléphone: (450)773-5660.

ST-FORTUNAT, 20 minutes de Victoriaville, ferme laitière conforme à l'environnement. (819)364-7041.

FERME MARAÎCHÈRE
FERME MARAÎCHÈRE Outaouais, clé en mains.
http://pichefarm.tripod.ca

FERME OVINE
CANTONS-DE-L'EST
FERME 210 acres dont 195 en culture + LOCATION 250 acres en culture. Résidence, 3 granges, hangar. Idéal pour animaux à bœuf, vaches ou grandes cultures. 480.000\$. (819)572-0999. Roger Raymond, Imm. Gilles Raymond courtier immobilier agréé.

FERME OVINE, 15 minutes de Rimouski, 400 brebis, bâtiments fonctionnels et très propres, maison ancestrale, 260 acres en culture. Téléphone: (418)736-4221.
http://fermierclair.cjb.net

SAINT-REMI-DE-TINGWICK: 220 acres, machineries et équipements, troupeaux ovins, CA conforme, le tout au bas prix de 185.000\$ ou toute offre raisonnable. DONALD ROBERGE A.I.A. Tél.: (819)822-2222, REMAX D'ABORD INC.

ST-NAZAIRE D'ACTION: ferme, 100 chèvres laitières, avec droit de livrer le lait, 100 moutons (assurance transférable) avec équipement complet, bâtisses comprises: 240.000\$. (819)392-2693.

FERME PORCINE
15 MINUTES DE QUÉBEC, 200 arpents + loc. épandage de 100 arpents, 800 porcs, 125 truies, 2 porcheres, plusieurs bâtiments, magnifique maison, petite érablière en bloc ou séparé. CAUSE: maladie. Fernand-Marc Girard, RE/MAX FDL (1990) INC.: (418)683-9300.

COMPTON, maternité 140 truies + engraissement, bâtiments très bon état, qualité génétique supérieure, excellente maison, dans bel environnement. Téléphone: (819) 849-7912.

FERME PORCINE 240 truies, maternité et pouponnière construites en 1995, inclus maison et maison mobile. (819)849-2162.

FERME PORCINE de 125 truies, plus pouponnière et engrais, avec moulange et silo 250 tonnes. Le tout rénové. Téléphone: (418)827-8618, (418)953-6928.

MATERNITÉ (2001) 650 truies, avec permis sur 245 arpents, 55 culture drainés, érablière 5.000 entailles, cabane équipée 1998, belle maison à Roxton-Falls. Tél.: (450)548-2038, pagette: (450)360-7877.

PORCHERIE (maternité) 250 truies, située à Compton. Téléphone: (819)838-5442.

ROXTON-FALLS: ferme porcine engraissement 2.300 places, 2.000 places rénovées en 1996, maison rénovée en 2000, génératrice automatique, garage, terrain 50 acres dont 45 boisées. (450)548-2203.

ST-ALBERT région Bois-Francis, maternité 150 truies, engraissement 675 porcs, moulange, garage, maison rénovée 2001. (819)353-2989.

ATTENTION! ATTENTION! CULTIVATEURS
Si vous désirez vendre votre ferme ou complet ou votre troupeau et rouler ou vendre par encan. Contactez-moi. Il me fera plaisir de vous rencontrer. Estimation gratuite.

FERNAND CARDIN
Encanteur licencié
175 route 132 ouest
Isle verte
Résidence: (418)898-2576
Cell.: (418)725-8495

ENCAN
Pour
FERME JACLY S.E.N.C.
(Daniel Gingras & Jacynthe Lambert, prop.)
1106, 12e rang
STE-AGATHE-DE-LOTBINIÈRE
Samedi le 3 août à 12 h 30
Dispersion complète "JACLY"
SERA VENDU: un TRES BON troupeau de 50 têtes d'animaux Holstein de QUALITÉ pur sang enregistrées avec papier, classifiées, contrôlées et vaccinées.

Ce troupeau comprend 31 jeunes vaches, 9 à leur 1re lactation, 8 à leur 2e veau, 4 fraîches vélées, 10 devant mettre bas d'ici décembre et les autres en tout temps de l'année; 8 belles taures dont 4 gestantes, 2 devant mettre bas sous peu et 4 non-saillies; 11 génisses d'élevage dont 7 âgées de moins de 3 mois.

CLASSIFICATION: 3 T.B., 14 B.P., 7 B., 7 N.C.
PROD. NON-SUPERVISÉE: 8.698 kg. à 1.11% gras, 3.17% prot., MCR: 186-202-195
PROJ.: 8.982 k.g., MCR: 192-224-202
C.C.S. ANNUEL: 245.000

Vous retrouverez des filles de Rudolph, Aeroline, Storm, James, Inquirer, Igniter, Monday
Tauxeurs utilisés: Lee, Inquirer, Igniter, Lheros, Storm, Monday

EXEMPLE DE SUJETS EN VENTE:
JACLY GENEVIEVE RUDOLPH T.B. 85: 1-11; proj: 9.408 kg., 3,8%, 3%, 238-245-228 +46 +21 +26, due en octobre par Terrason

JACLY VALERIE AEROLINE T.B. 85: 4-5; proj: 11.256 kg., 3,7%, 3,1%, 220-224-226

JACLY CARY STORM B.P. 82: 4-1; proj: 11.278 kg., 4,8%, 3,1%, 226-301-230 +34 +77 +28

Sa fille, une James, due en novembre par Lee: 1-11; proj: 8.218 kg., 5,2%, 3,5%, 207-273-235

ET plusieurs autres sujets aussi intéressants.

CONDITION: comptant
Catalogue disponible sur notre site web.

CANTINE SUR LES LIEUX
Pour informations s'adresser aux propriétaires, tél.: (418) 599-2757 ou à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS
ENCANTEUR BILINGUE
635 rue Papineau
ST-YACINTHE
Tél.: (450) 773-5660
http://www.paul-hus.com

RAPPEL D'ENCAN
Pour
FERME HELENOISE INC.
(Mario Delorme & Danielle Plante, prop.)
À la sortie 150 sud de l'autoroute 20 392 rang 2

STE-HELENE-DE-BAGOT
Mardi le 23 juillet
À 11 h 00 "PRÉCISES"
Dispersion complète "Hélénose"
SERA VENDU: un EXCELLENT troupeau de 97 têtes d'animaux Holstein de QUALITÉ pur sang enregistrées avec papier, classifiées, vaccinées et suivies en médecine préventive.

Ce troupeau comprend 56 jeunes vaches de CHOIX, 15 fraîches vélées ou dues sous peu, 20 devant mettre bas cet automne, 14 têtes dont 10 gestantes et 4 non-saillies, 27 génisses d'élevage dont 23 âgées de 6 à 12 mois et 4 de moins de 6 mois.

CLASSIFICATION: 7 T.B., 35 B.P., 11 B., 3 N.C.
PROD. PRIVÉE MENSUELLE: 9.500 kg., à 4,1% gras, 3,34% prot.

ENCANS

PRÉAVIS D'ENCAN
Samedi, 31 août 2002 à 10h30
POUR
JEAN-FÉLIX MARCHESSAULT
1792, Rue St-Jean-Baptiste (bord de l'eau) St-Rock sur Richelieu
Sera vendu un bon roulant de culture commerciale comprenant 3 tracteurs: MF 3545 cabine, air climatisé, 4x4, Landini Blizard 75, 1994, 4x4, cabine air climatisé, 1690 hrs., avec chargeur Hardy, attache rapide bucket 8' attache rapide, le tout très propre. Inter 884, 1982 avec TA 2x4, roue 16.9-34.
Machinerie: Charrue Overum Sedan 4 versoirs, herse à disques Oliver 62 disques, vibro 18", tout l'équipement pour semis et récolte, articles divers.
Pour plus d'informations, voir édition du 22 août 2002
Marc Graveline
Encanteur
479, St-Amable
St-Barnabé Sud
co St-Hyacinthe
Tél.: (450) 792-6284

ENCANS

VENTE DU TROUPEAU COMPLET HOLSTEIN
Prop.: Gélins & Frères
Au local de l'encan de St-Hyacinthe, sortie 133, Rte. Trans-Canadienne, St-Hyacinthe Qc.
Lundi le 22 juillet 2002 à 19h30
Seront vendues: 34 Holstein croisées dont 9 fraîches depuis mars 2002, plusieurs dues de août à novembre 2002 et les autres sont dues jusqu'en février 2003.
Moyenne de leuc. du troupeau: 250. Moyenne de production du troupeau: 39 kg.
Réseau Encans Québec S.E.C.
C.P. 570, 140 Martineau
St-Thomas d'Aquin, Qué. J0H 2A0
Tél.: (450) 796-2612
Fax: (450) 796-2298

ENCANS

ENCAN
Vente des éleveurs progressifs et Club de Sherbrooke
Au Grifa de Coaticook
125, rue Morgan, Coaticook
50 têtes d'animaux Holstein de choix
Mardi, 6 août 2002 à 20h00 en soirée
Sera vendu: 50 têtes d'animaux Holstein de choix comprenant plusieurs très bonnes vaches 1^{er} et 2^e lactation ainsi que de très bonnes génisses avec de très bonnes généalogies.
Exemples offerts: Giard Storm Labelle TB 4 générations TB • Raypell Gloria Stardust BP84 mère TB et 2^e mère TB • Jolene Rudolph Tantine 2 ans junior.
Voici quelques sujets que nous estimons de très bons prospects TB: Des Deulacs Storm Mysty 3 mères TB ou EX • Santschi lariska BP84 mère EX GM TB88 • Une Intégrité BP 11 366 kg • Une Skychief BP 6 générations TB ou EX • Ranchedale Rudolph Jane BP 5 générations TB.
Superbe 2 ans: Proveta Dora Progress 4 générations TB ou EX.
Bonne 3 ans: Hérourel Storm Paula BP84 • Brusfarm Lee Anale TB.
Et plusieurs autres très bons sujets.
Pour informations s'adresser aux gérants:
Pierre & Jacques Houde
(819) 835-9424 ou
(819) 571-6303
ou à l'encanteur
Les Enchères René Houde inc.
495, Boul. St-François
Bromptonville
Tél.: (819) 846-6267
Tél.: (418) 774-3171
Fax: (819) 846-4918
Cell.: (819) 820-4013

ENCANS

VENTE PAR ENCAN
Samedi, 24 août 2002 à 11h00 a.m.
POUR
LUCIEN AREL
La ferme est située au: 3525, Rg. 10 à Aston-Joction
Info.: (819) 226-3272
Sera vendu: Un excellent troupeau d'animaux de boucherie Charolais croisé de 70 têtes. Les tests de gestations seront confirmés par le vétérinaire. Toute la machinerie de ferme au complet tel: tracteur Oliver 1365, 4x4, avec cabine et tracteur Case 995 avec cabine. Foin.
Condition: Comptant.
Albert & Luc Breton
ENCANTEURS BILINGUES INVERNESS
Tél.: 1 (418) 453-2681
Luc: 1 (418) 453-2271
Fax: 1 (418) 453-2281
Cell.: 1 (418) 334-4366
Internet: www.encansbreton.com
Courriel: info@encansbreton.com
A VOTRE DISPOSITION POUR TOUS GENRES DE VENTES PAR ENCAN TOUJOURS ACHETEUR DE TERRES ROULANT DE FERME AU COMPLET, DE TROUPEAU LAITIÈRE ET DE BOUCHERIE

ENCANS

TRUDEAU EXPORT
"RECHERCHONS"
Taures saillies de 3 à 6 mois et génisses non saillies de 6 à 18 mois
Contactez-nous
St-Julie, Québec, Canada
Tél.: (450) 649-1122
Fax: (450) 649-4491
Cell.: (514) 386-4894

ENCANS

LES FERMES
G. GODBOUT ET FILS INC.
Tél.: (418) 243-2876
BESOIN DE TAURES DE TOUT ÂGE
VENTE DE BOVINS D'ÉLEVAGE DE TYPE BOUCHERIE
Au local de l'encan de St-Hyacinthe, sortie 133, Rte. Trans-Canadienne, St-Hyacinthe Qc.
Mercredi le 7 août 2002 à 18h00
Taures ouvertes et gestantes, vaches gestantes de toutes races, dont quelques pur-sang et veaux d'embouche.
Les réceptions pour cette vente se font jusqu'à l'heure de la vente. Le mercredi, pour les taureaux et les veaux d'embouche. Pour les vaches, nous vous demandons d'arriver pour 17h00 afin de les faire examiner par le vétérinaire.
Réseau Encans Québec S.E.C.
C.P. 570, 140 Martineau
St-Thomas d'Aquin, Qué. J0H 2A0
Tél.: (450) 796-2612
Fax: (450) 796-2298

ENCANTEURS

A votre disposition pour vendre privément ou par encan: roulant de ferme, animaux, machineries, etc.
Contactez
MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Barnabé-Sud
(450) 792-6284
Cellulaire
(450) 223-0762
Vous planifiez vendre privément ou par encan, nous vous offrons un service complet: évaluation, préparation à un prix compétitif.
Les Enchères René Houde
437, Rang 2 Nord
Bromptonville (Québec)
J0B 1H0
Tél.: (819) 846-6267
Cell.: (819) 820-4013
-Laissez mon expérience travailler pour vous-
LAFAILLE & fils (1975) ltée
512, Principale O.
Coaticook, QC
(819) 849-3606 • Fax (819) 849-3047
EXPERT BILINGUE
Depuis plus de 40 ans à votre service pour vendre par encan ou privément
ACHETEUR DE:
• Fermes complètes.
• Troupeaux, Equipement de ferme
• Coupe de bois, Terrains
N'hésitez pas à nous appeler, nos conseils pourraient vous être très utiles.

STATION DE TAUREAUX D'ASBESTOS
Il reste environ 60 places de disponibles pour l'entrée du 24 septembre 2002
Si vous êtes propriétaire de taureau(x) pur-sang et désirez les faire évaluer en station d'épreuve, la Station de Taureaux d'Asbestos vous invite à inscrire vos animaux dès maintenant! Dates de naissance admissibles: du 8 déc. 2001 au 23 fév. 2002
Date de l'encan: 23 février 2003
Coût Kg de gain = \$1.43
Moyenne de vente à l'encan = \$2250
Aucune castration pour les animaux sous l'indice minimal
Date 2^e entrée: 26 novembre 2002
Dates naissance admissibles 2^e entrée: 9 février au 19 juin 2003
Pour informations supplémentaires, contactez: Richard Tarte, secrétaire
1403, rue Shefford, Bromont, Québec J2L 1E2
Tél.: (450) 534-4010
Fax: (450) 534-4982
Courriel: chamberlan@direct.qc.ca

PRÉAVIS D'ENCAN
POUR
DENIS LEFORT
91, Rang du Moulin, St-Chrysostome, Cte. Châteaugay
Vendredi, 23 août 2002 à 11h30
Vente complète du troupeau «FORAINE»
60 Holstein pur-sang de choix.
Sera vendu: 60 têtes d'animaux Holstein de choix classifiées pour le type et soumis au PATLO officiel avec une très bonne moyenne de 9060 kg, 3.4% 3.3% CCS moyenne de 93000. Vous retrouverez 6TB et 17BP. Ceci est un excellent troupeau. Taureaux utilisés: Outside, Lee, Igniter Allen, Rudolph, etc.
Équipement laitier: Réservoir à lait DeLaval 800 gals., pipeline DeLaval 2" installation 35 vaches, 4 retraits DeLaval avec unité Harmony, compresseur DeLaval, soigneur Rovibec DEC 7 compartiments, etc.
Pour informations s'adresser au propriétaire: (450) 826-3588 ou à l'encanteur
Les Enchères René Houde inc.
495, Boul. St-François
Bromptonville
Tél.: (819) 846-6267
Tél.: (418) 774-3171
Fax: (819) 846-4918
Cell.: (819) 820-4013

ENCAN
Vendredi, le 2 août 2002 à 10h30
Ferme Resycor
Prop. de: Sylvain Corrivéau & Sylvie Nadeau
85, Rg St-Jean-Baptiste, St-Léon de Standon, Bellechasse G0R 4L0
Tél.: (418) 642-2476
Animaux: Troupeau Holstein de 38 têtes moyenne supervisée de 9870 kg MCR 215-216-209 2^e mère: TB-88, Rebel TB-85 due fin août 5-05 10897 kg MCR 215-207-225 off. mère: TB 3^e mère: TB-3^e, 4^e mère: TB sera vendue avec ses deux filles nées en sept. 01. Rudolph due en août pour son 3^e veau 2-11 11533 kg MCR 256-247-251 • 52-29-46 CT 110 off. 2 lactes: 23281 kg MCR 251-245-250 • 41-26-38 off. CSA-88. Prélude TB-86 sera fraîche à l'encan et sa fille par Mason fraîche pour son 1^{er} veau, Rudolph due sept. par Terrason pour son 1^{er} veau 2. Mères à plus de 10 000 kg. Progress TB-85 sera fraîche à l'encan pour son 2^e veau 2-01832 kg MCR 209-203-189 CSA: 25 2 mères à plus de 10 000 kg et sa fille née en sept. 01 aussi dans la vente Dorianne Carson due fin sept. par Terrason 3 mères à plus de 11 000 kg. Lee de la même famille que la Milan TB 3-00 9888 kg MCR 229-214-226 CSA: 46. Milan TB-85 due nov. 02 3-04 12928 kg MCR 280-267-273 • 64-48-53 off. CSA: 22 2^e mère: Aerostar TB et sa fille par Lyster Lifestyle due en octobre 2002.
Équipement laitier: Réservoir à lait 800 gals. frèon 22 lavage auto., pipeline DeLaval 2" stainless, 4 unités de traite Westfalia avec indicateur de fin de traite et grille Harmony, 4 balances à lait 42 kg DeLaval, chariot de traite, bancs de traite, chaudière (de traite).
Équipement d'étable: Silo à moulée 3 tonnes conique, pompe à eau 1.5HP avec réservoir à ballon 87 gals. (6 mois).
Conditions: comptant ou prêt bancaire.
Tente et cantine sur les lieux
Catalogue sur le site internet: www.encansboulet.com
Les Enchères René Houde inc.
Alfred Boulet
Achat & vente de ferme complète ou en partie partout au Québec
Sans frais: 1-866-259-7086
Fax: (418) 259-2610

VENTE des Éleveurs du Bassin de la Chaudière
★ 5^e Édition ★
Jeudi, le 25 juillet 2002 à 19h30
Sur le terrain de l'Exposition agricole du Bassin de la Chaudière
55 Holstein de premier choix dont 35 vaches avec des pedigrees et une conformation exceptionnelle
Tel que: Une Rudolph TB 1^{er} veau, fraîche à son 2^e (plus de 50 kg/jour) • Une Stormatic, une Lee et une Emerson de la famille de Laurie Sheik • Une Allen née en mars 2002 de la famille de Dubosquet Rudolph Falou TB 89 pts. • Une Leduc née en mars 2002 de la famille de Richesse Stoneham • Des James et des Mason 2 ans Junior • Ainsi que des sujets Igniter, Stoneham, Inquierer, Cousteau, Rudolph, Storm, etc.
A voir absolument, à acheter assurément!
Pour information:
Germain Lehoux, gérant
Tél.: (418) 387-5598
Pierre Boulet, encanteur
Les Encans Boulet inc.
Alfred Boulet
Achat & vente de ferme complète ou en partie partout au Québec
Sans frais: 1-866-259-7086
Fax: (418) 259-2610

RAPPEL D'ENCAN
Vendredi, 19 juillet 2002 à 12h30
POUR LA FERME
Monique & Mario Lapalme
181, Rivière Sud-Est Maskinongé, Cte. Maskinongé
Dispersion complète du troupeau laitier Holstein pur-sang et à pourcentage de 63 têtes: comprenant 39 bonnes vaches 10 taures saillies, 14 génisses de 3 à 12 mois. Ce troupeau est sous contrôle avec moyenne de 7291. Comptage leucocytaire très bas. Quelque machinerie de fenaison. 400 balles rondes de foin enrobées 4x4.
Pour plus d'informations, voir édition du 18 juillet 2002
Marc Graveline
Encanteur
479, St-Amable
St-Barnabé Sud
co St-Hyacinthe
Tél.: (450) 792-6284
Cell.: (450) 223-0762

ENCANTEURS
ATTENTION CULTIVATEUR
Je suis acheteur de ferme au complet, de troupeau, roulant ou si vous voulez faire encan, je suis à votre disposition. Appelez-moi il me fera plaisir de vous rencontrer.
BERTRAND PELLETIER
St-Octave-de-Métis, Cte. Matane
(418) 775-4966
Cell.: (418) 725-9013
Vous désirez vendre par ENCAN ou privément? Consultez-moi!
DANIEL PAUL-HUS
ENCANTEUR BILINGUE
Acheteur de:
• Troupeau
• Roulant
• Ferme complète
(450) 773-5660
Cell. (450) 701-5660
Fax: (450) 773-3744
Nos encans sur Internet
web: http://www.paul-hus.com
e-mail: daniel.paulhus@mycable.ca
635, rue Papineau, St-Hyacinthe (Québec) J2S 7J5
Mes CLIENTS me RECOMMANDENT à leurs AMIS.

Vous voulez faire de votre encan une réussite? Vous voulez faire encan ou vendre privément? Nous vous offrons un service complet au meilleur coût sur le marché avec une équipe qualifiée soucieuse de votre satisfaction.
Albert & Luc BRETON
ENCANTEURS INVERNESS, QC
Tél.: 1 (418) 453-2681
Luc: 1 (418) 453-2271
Fax: 1 (418) 453-2281
Cell.: 1 (418) 334-4366
Web: www.encansbreton.com
Courriel: info@encansbreton.com
Le bon choix
Pour faire encan
LES ENCANS JULES CÔTÉ INC.
Pour vendre privément ou par encan et obtenir le juste prix. Contactez-nous. Roulant de ferme, animaux, machineries. C'EST NOTRE SPÉCIALITÉ
NOUVEAU PAGE WEB
http://pages.infinit.net/cowans/encan.htm
E-mail: da.cote@videotron.ca
1274, rue Sud, Cowansville, Québec
Tél.: (450) 266-0670
(450) 263-4480
Cell.: (450) 531-0450
ou Fax: (450) 263-8448
BONJOUR
Si vous désirez vendre votre troupeau et votre roulant par encan ou privément, contactez-moi, il me fera plaisir de vous servir.
André Parenteau
encanteur
St-Germain
(819) 395-4150

ENCAN POUR FERME RICAJO SENC.
Prop.: Richard & Johanne Taillefer
ainsi que d'autres producteurs
L'encan aura lieu au: 182, Route du Canton (Route 148), Brownsburg, Chatham Qc. (3 milles à l'Est de Lachute sur Route 148)
MARDI LE 30 JUILLET 2002 À 11H00 A.M.
SERA VENDU
Tracteurs: MF 398, 4x4, avec barre de sécurité, chargeur avant Hardy 105, attache-rapide, pneus 18.4x34, 4500 hrs. • Case Inter 1070 Agri King, cabine Agri King 1070, pneus à riz, 4500 hrs. • White Oliver 1755, cabine Sime 1300, 4900 hrs. • Masey Harris 102 JS • Masey Harris 30 propre • MF 35 à essence • JD 710 • Oliver 550 à essence • Oliver super 66 à essence.
Machinerie: Bob Cat Case 1830 (skid steer), 1980, diesel, 4 pneus neufs, batteuses JD 9400, 1990, table à mais 6 rangs syn-cro 846, tête à soya Flex 918, 18', avec wagon de transport, four-ragère Int. 830, tête à foin, four-ragère NH 717, souffleur à ensilage Int. 56, boîte aut. rex, droite, 3 batteurs, sur wagon Dion 10T, presse à foin MF 228 avec lance-balles 212 à l'huile, 2 wagons Normand 9x20 avec côtés pour lance-balles, 1 à 6 roues, plate-forme à foin 20' sur wagon, 2 convoyeurs pour balles carrées, 1-28", 1-70", moulange NH 355, boîte à gravité Turnco sur wagon, petit cultivateur sur 3 pts. d'att., niveleuse pour devant de camion avec attache pour camion, niveleuse 10' hyd. 227, niveleuse Lasole 44", sous-soleuse draineuse mole sur 3 pts. d'att., ens. chaîne à anneaux pour pneus 30", charrue White 508, semi-portée, autom., charrue MF 82, hyd. 4 versoirs, herse à roulettes White 254, 44 disques, dentelée avant/arrière, souffleur à neige Couture 7 1/2', 2 épandeurs à fumier: 1-Int., 1-Schwartz, arroseuse pour arbres fruitiers cap. 1000 litres.
Divers: Camion Mack, 1976, 273 max., mot. neuf (vendu avec vérification routière), remorque boîte de 10 roues 8'x16", remorque float, 3 essieux, 8x2"x16", roulotte 8'x16" toute équipée, vis à grain Westfield 80x36, 2 élévateurs à fond de tôle, réservoir à carburant 160 gal. avec pompe 12 volts, pince à balles rondes, pelle à roche Houle, 2 pelles à neige 8' dont 1 pour pépinière Case, 2 piques à balles rondes, mangeoire à foin (râtelier), mélangeur à ciment (ready mix), 5 ens. roues doubles 2-18.4x34, 1-Snap On, 1-18.4x38, 1-20.8x38, chariot à grain (Grain Cart) Caldwell cap. 7T approx., ventilateur d'étable 36" sur roue, tableau de régie.
Conditions: comptant ou chèque avec carte d'identité.
Bienvenue à tous!
Cantine sur les lieux
Voir site internet pour détails des derniers changements s'il y a lieu
Gilbert Lanthier (Ti-Rouge)
Encanteur bilingue
Ste-Anne-de-Prescott, Ont.
Tél. & Fax: (613) 674-5479
Site internet: www.tirouge.cjb.net

RAPPEL D'ENCAN
POUR
Ferme Scottie
Propriété de:
Denis Marcotte & Sylvie Berthiaume
1150, route 116,
Laurierville
Cte. Lotbinière
VENDREDI 19 JUILLET 2002 à 9 h 30 précise
170 têtes d'animaux Holstein
Sera vendu: un troupeau Holstein de 170 têtes d'animaux. L'équipement laitier et un excellent roulant.
Voir TCN du 11 et 18 juillet pour tous les détails.
Conditions: comptant ou prêt bancaire.
Cantine sur les lieux
Pour informations s'adresser au: (819) 365-4744 ou (819) 820-4466 (450) 778-4496 ou à l'encanteur
Les Enchères René Houde inc.
495, Boul. St-François
Bromptonville
Tél.: (819) 846-6267
Tél.: (418) 774-3171
Fax: (819) 846-4918
Cell.: (819) 820-4013

ENCAN
VENTE des Éleveurs du Bassin de la Chaudière
★ 5^e Édition ★
Jeudi, le 25 juillet 2002 à 19h30
Sur le terrain de l'Exposition agricole du Bassin de la Chaudière
55 Holstein de premier choix dont 35 vaches avec des pedigrees et une conformation exceptionnelle
Tel que: Une Rudolph TB 1^{er} veau, fraîche à son 2^e (plus de 50 kg/jour) • Une Stormatic, une Lee et une Emerson de la famille de Laurie Sheik • Une Allen née en mars 2002 de la famille de Dubosquet Rudolph Falou TB 89 pts. • Une Leduc née en mars 2002 de la famille de Richesse Stoneham • Des James et des Mason 2 ans Junior • Ainsi que des sujets Igniter, Stoneham, Inquierer, Cousteau, Rudolph, Storm, etc.
A voir absolument, à acheter assurément!
Pour information:
Germain Lehoux, gérant
Tél.: (418) 387-5598
Pierre Boulet, encanteur
Les Encans Boulet inc.
Alfred Boulet
Achat & vente de ferme complète ou en partie partout au Québec
Sans frais: 1-866-259-7086
Fax: (418) 259-2610

PRÉAVIS D'ENCAN
À LA FERME
CHESNAULT
Propriété de: Diane Beauchesne & Christian Nault
Vendredi, 16 août 2002 à 10h30
45, Rang 9, Nobertville, Cte. Athabaska
Vente complète du troupeau «CHESNAULT»
85 têtes Holstein pur-sang de choix.
Sera vendu: un excellent troupeau Holstein pur-sang ou à pourcentage de 85 têtes dont 52 sont pur à 100% classifié pour le type dont 6TB. Moyenne du troupeau au PATLO officiel est de 9687 kg 4.1% 3.3% MCR 210-212-220. Cellules somatiques 145 000 moyenne pour l'année.
Équipement laitier et de nutrition: réservoir à lait Mueller 800 gallons, pipeline Westfalia 3" installation pour 54 vaches, 6 unités Westfalia Stimopuls C, compresseur Westfalia 10HP, balance True-Test, un batch mixeur (RTM) AgriMétal, moulange AgriMétal, hache-foin AgriMétal avec souffleur incorporé, soigneur motorisé AgriMétal 542 9HP, silo à moulée, convoyeur à courroie Val-Métal.
Un excellent roulant comprenant: un JD 7710, 4x4, seulement 1300hrs., un MF 3650, 4x4, seulement 1500 hrs., un MF 285 avec chargeur et un JD 3140, faucheuse NH 415, 2 boîtes à ensilage Ghel 920, semoir Brillon, épandeur à purin Vic DM 4000 gallons, pompe à fumier Vic DM 12", râteau Jobber AG 400-10, presse MF 224 avec lance-balles etc. Pour de plus amples détails voir prochaines éditions.
Pour informations ou catalogues s'adresser au: (819) 369-9385 ou (819) 820-4466 ou (450) 778-4496 ou à l'encanteur
Les Enchères René Houde inc.
495, Boul. St-François
Bromptonville
Tél.: (819) 846-6267
Tél.: (418) 774-3171
Fax: (819) 846-4918
Cell.: (819) 820-4013

LES PETITES ANNONCES DE LA TCN
L'hypermarché du monde agricole québécois

ENCANTEURS
Vous voulez faire de votre encan une réussite? Vous voulez faire encan ou vendre privément? Nous vous offrons un service complet au meilleur coût sur le marché avec une équipe qualifiée soucieuse de votre satisfaction.
Albert & Luc BRETON
ENCANTEURS INVERNESS, QC
Tél.: 1 (418) 453-2681
Luc: 1 (418) 453-2271
Fax: 1 (418) 453-2281
Cell.: 1 (418) 334-4366
Web: www.encansbreton.com
Courriel: info@encansbreton.com

CARRIÈRES & PROFESSIONS



Les Industries et Équipements Laliberté Ltée

Les Industries et Équipements Laliberté de Ste-Claire (Québec), un leader dans la fabrication et la distribution d'équipements d'élevage au Québec, est à la recherche de :

2 REPRÉSENTANTS TECHNIQUES

PROFIL RECHERCHÉ

- Vous êtes riche d'une expérience générale dans le domaine de la production porcine;
- Vous devez posséder une excellente connaissance des équipements porcins;
- Vous excellez dans la représentation;
- Vous êtes dynamique, possédez un esprit d'équipe et une facilité de communication;
- Le bilinguisme est un atout.

NOUS OFFRONS

- Des territoires établis à desservir : 1- Secteur St-Hyacinthe
2- La Beauce
- Une formation et supervision constantes ;
- Une équipe de support interne expérimentée ;
- Des conditions de travail à la hauteur de vos compétences.

Vous désirez relever de nouveaux défis ?

Vous vous joindrez à une équipe des plus professionnelles. Nos produits et services sont déjà réputés pour être les meilleurs dans le domaine, depuis plus de 35 ans.

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant le 31 juillet à l'adresse suivante :

Mme Caroline Laforest-S., Responsable des ressources humaines
Les Industries et Équipements LALIBERTÉ Ltée
550, route Bégin, Ste-Claire (Québec) G0R 2V0
Télécopieur : (418) 883-3999 Courriel : emplois@iel.ca

Visitez notre site Internet: www.iel.ca

«Là où le service et la qualité sont une tradition...»



HYQUAM

HYQUAM société de génétique nouvellement établie au Québec grâce à un partenariat entre France HYBRIDES et MEUNERIE CHARLEVOIX, souhaite trouver des éleveurs naisseur, naisseur-finiisseur, ou seulement finiisseur, pour faire l'élevage contractuellement de porcs de reproduction, issus de la génétique de France HYBRIDES.

Les éleveurs intéressés à en discuter doivent respecter les exigences suivantes :

- être à au moins 1 km d'un autre site de production porcine
- avoir des bâtiments en très bonne condition
- détenir un très bon niveau actuel des performances de production
- désirer travailler en équipe, pour améliorer ses performances, tant financière que de productivité.

Pour en discuter et prendre rendez-vous, vous pouvez nous rejoindre au
(450) 752-7338

Il nous fera plaisir de discuter des possibilités pour votre élevage.

CLASSIFICATEUR HOLSTEIN

Holstein Canada est à la recherche d'un candidat pour combler le poste de classificateur. La personne choisie trouvera agréable de faire les visites de classification pour évaluer les caractères de conformation des bovins laitiers Holstein au Québec et à travers le Canada.

Le candidat qualifié possèdera :

- aptitudes exceptionnelles pour les relations publiques
- une solide expérience pratique avec les bovins laitiers
- une attitude à la fois positive et progressive
- des études post-secondaires (de préférence)
- bilinguisme (anglais et français)

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur curriculum vitae avant le 16 août 2002 à



Holstein Canada
Att : Département de la Classification
C.P. 610
Brantford, Ontario N3T 5R4
Télec : (519) 756-5878 • Courriel : jshannon@holstein.ca



Entre nous, quels sont vos intérêts ?

Votre placement : la Banque Laurentienne est une institution financière renommée qui répond à l'ensemble des besoins bancaires et financiers des particuliers et des entreprises. C'est aussi et surtout une entreprise à dimension humaine qui a su, depuis sa fondation, innover afin de suivre le courant technologique tout en maintenant le climat de confiance qui a fait sa réputation.

Votre capital : compétence, créativité, savoir-faire et talent pour le travail d'équipe.

Votre intérêt : une structure encourageant la créativité, un milieu dynamique et innovateur, un environnement de travail stimulant, des ressources accessibles et à l'écoute... En bref, tout ce qui conduit à l'épanouissement professionnel !

Investissez. C'est dans votre intérêt.

Directeur de comptes agricoles

Rive-Nord de Montréal et Lanaudière

De votre bureau situé à Saint-Eustache ou à Sainte-Thérèse, vous veillerez au développement du portefeuille de comptes destinés aux entreprises agricoles. Vous identifierez également des clients potentiels, établirez avec eux des contacts personnalisés et leur offrirez une gamme de services financiers. De plus, vous assurerez la vente de nos services et produits adaptés aux besoins des clients et favoriserez constamment la croissance, la qualité et le rendement de votre portefeuille de prêts.

Titulaire d'un baccalauréat en agronomie, option finance de préférence, et membre en règle de l'Ordre des agronomes du Québec, vous cumulez de 3 à 7 années d'expérience pertinente en gestion d'un portefeuille de financement agricole. De plus, vous connaissez bien les produits et services offerts à la clientèle agricole. Gestionnaire de talent, vous démontrez des aptitudes marquées pour la communication et l'analyse financière.

Faites-nous parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le 2 août 2002, en indiquant le numéro de référence 02D-07-043, au :

Service des ressources humaines
Banque Laurentienne
1981, avenue McGill College, bureau 1870
Montréal (Québec) H3A 3K3
Télécopieur : (514) 284-5949
Courriel : carriere@banquelaurentienne.ca



**BANQUE
LAURENTIENNE**

Seules les personnes sélectionnées recevront un accusé de réception.
La Banque Laurentienne souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

www.banquelaurentienne.com

La COOPÉRATIVE
FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

est la plus importante
entreprise agroalimentaire
du Québec. Avec son
chiffre d'affaires de plus
de 2 milliards de dollars
et ses 10 000 employés,
la Coopérative fédérée
est la propriété de
91 coopératives agricoles
et compte environ 37 000
agriculteurs sociétaires.



TECHNICIEN AGRICOLE

FERME DE RECHERCHE TECHNOCHAMPS

En poste à Sainte-Rosalie et relevant du gérant de la ferme, vous collaborerez à la préparation du matériel nécessaire à l'élaboration et à la production de parcelles en plein champ. Vous aurez également comme tâche d'exécuter plusieurs travaux nécessitant des connaissances particulières des différentes pratiques culturales et de la machinerie agricole. Enfin, vous serez responsable de l'efficacité du système informatique, de la gestion des données se rapportant aux essais, de la compilation des résultats et de la production des rapports.

Titulaire d'un DEC en technologie agricole, vous possédez de 3 à 6 mois d'expérience pertinente. Une bonne connaissance de l'informatique (environnement Windows) et de l'anglais vient compléter votre profil.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en mentionnant le numéro de référence 02-007-113, avant le 2 août 2002, au : Service des ressources humaines, Coopérative fédérée de Québec, 9001, boul. de l'Acadie, bureau 200, Montréal (Québec) H4N 3H7. Télécopieur : (514) 385-1041. Courriel : emploi@coopfed.qc.ca

Nous préconisons l'égalité des chances en matière d'emploi.
Seules les personnes sélectionnées recevront un accusé de réception.



**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE
DE QUÉBEC**

Pour de plus amples renseignements sur l'entreprise et sur d'autres perspectives de carrière, visitez notre site Web au : www.coopfed.qc.ca

CARRIÈRES & PROFESSIONS

Bleuets pour la bonne cause



PHOTO: TCN

Pour la troisième année, les Producteurs de bleuets géants des Cantons de l'Est s'associent à la Société canadienne du cancer dans une campagne de financement. Les dimanches 28 juillet et 4 août prochains, la douzaine de producteurs de la Route bleue des Cantons de l'Est verseront 10 cents la livre de bleuets vendus à la Société canadienne du cancer. La campagne a aussi pour objectif de sensibiliser la population aux bienfaits d'une alimentation saine axée sur les fruits et légumes riches en antioxydants et vitamines A, C et E, notamment le bleuets.

Informations : (450) 263-4556.



Représentants (es)

Fondée en 1949, William Houde Ltée est un chef de file dans le domaine des productions végétales. Aujourd'hui en pleine expansion, la compagnie emploie plus de 120 personnes et occupe une importante part du marché de l'agro-fournitures au Québec.

William Houde est à la recherche de représentants(es) (région à déterminer)

Exigences

Les candidat(e)s devront posséder au minimum un DEC en agriculture ou une expérience équivalente de 3 ans. Les candidat(e)s devront avoir une habileté à communiquer et un bon sens de l'organisation.

Nature du travail

Vente de semences certifiées, d'engrais minéraux et de phyto-protection. Service technique auprès de la clientèle.

Joignez-vous à notre équipe dynamique en faisant parvenir votre curriculum vitae le plus rapidement possible à :

M. Yves Barré - 8, 3^e rang Ouest - St-Simon, Qc. J0H 1Y0
Télec. : (450) 798-2776 e-mail: jasmine.demers@williamhoude.com



Le Centre d'Amélioration Génétique Porcin oeuvrant depuis 1992 dans le prélèvement, le conditionnement et la distribution de la semence porcine au Canada et Cobiporc, principal joueur en insémination porcine en France depuis 1985 sont à la recherche d'un(e) préleveur(veuse) de semence auprès des verrats pour le centre de St-Jacques de Montcalm. Ce poste est un remplacement de congé de maternité à durée indéterminée avec forte possibilité d'un poste à temps plein par la suite. La personne devra également voir à l'entretien de la verraterie et à accomplir d'autres tâches manuelles.

Horale de travail : 35 à 40 heures/semaine, du dimanche au jeudi.

Qualifications: Être dynamique
Avoir un bon esprit d'équipe
Bonne capacité physique
Expérience en production porcine serait un atout
Habiletés manuelles

Salairé: Selon expérience et compétence.

Vous voulez relever des défis stimulants au sein d'une équipe jeune et dynamique ? Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 26 juillet 2002 à l'adresse suivante :

CAGP-COBIPORC INC.
A/S Annie Bronsard
CP 2030
St-Jacques de Montcalm, Québec
JOK 2R0



Le Centre d'Amélioration Génétique Porcin oeuvrant depuis 1992 dans le prélèvement, le conditionnement et la distribution de la semence porcine au Canada et Cobiporc, principal joueur en insémination porcine en France depuis 1985 sont à la recherche d'un(e) représentant(e).

Tâches: Suivi technique et développement de la clientèle.

Qualifications: Agronome ou technicien agricole, de l'expérience en production porcine serait un atout
Autonomie
Capacité de travailler en équipe
Sens de l'organisation
Bon communicateur

Lieu de travail : Bois-Franc, Beauce et Montmagny.

Salairé: Selon expérience et compétence.

Vous voulez relever des défis stimulants au sein d'une équipe jeune et dynamique ? Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 2 août 2002 à l'adresse suivante :

CAGP-COBIPORC INC.
A/S Annie Bronsard
CP 2030
St-Jacques de Montcalm, Québec
JOK 2R0

Possédez-vous..

UNE PASSION DES VACHES ?

Aimez-vous l'industrie laitière ?

Si vous possédez des fortes habiletés d'évaluation de vaches laitières et un enthousiasme pour la meilleure génétique de l'industrie, Select Sires Canada serait intéressé d'avoir de vos nouvelles ! Le bilinguisme n'est pas requis, mais serait considéré un atout. Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes, motivés et autonomes avec une bonne connaissance de l'industrie laitière pour combler les postes à temps plein suivant au Québec :

Évaluateur (SMS™) Select Mating Service™
Évaluateur SMS/Représentant (e) des ventes
Représentant (e) des ventes

Les candidats (es) intéressés devront rejoindre l'assistant-directeur général de Select Sires Canada, Bill Young, au bureau de Kemptville, On. à 613-258-3800. Pour la communication en français veuillez rejoindre le directeur des ventes du Québec, Norman Carson à 819-821-0674.



Select Sires Canada, Inc.
P.O. Box 489
Kemptville, ON K0G 1J0
Télec: 613-258-7257
Email: ssc@magma.ca

www.selectsirescanada.com

Agronomes et techniciens en cultures maraîchères



Le consortium PRISME est un regroupement d'entreprises offrant divers services : dépistage et suivi de culture, projets de recherches, essais techniques, services-conseils et plans agro-environnementaux. Le réseau de dépistage PRISME, le plus ancien au Québec avec ses 20 ans d'activités, regroupe 58 producteurs maraîchers établis sur la Rive-Sud de Montréal et dans la région de St-Hyacinthe.

Vous êtes curieux, minutieux, autonome, en bonne forme physique?

Le consortium PRISME est à la recherche d'agronomes et de techniciens pour effectuer le dépistage des insectes et des maladies dans les champs de légumes des producteurs membres

Besoin immédiat pour dépistage de juillet à octobre.
Prolongation possible selon l'intérêt du candidat.
Poste permanent envisagé.
Formation et encadrement. Salaire selon expérience.
Le candidat doit posséder une automobile; région de Sherrington.

Vous êtes intéressé à vous joindre à notre équipe?

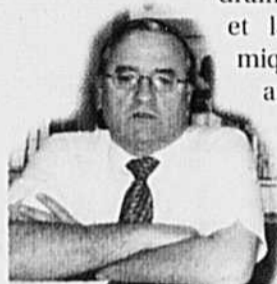
Contactez :
Céline Laroche (ou Julie-Andrée Gagnon)
Coordonnatrice des services aux producteurs
Courriel : claroch@phytodata.qc.ca
Téléphone : (450) 454-3992
Télécopieur : (450) 454-5216

F. Bernard a 25 ans

RÉNALD BOURGEOIS

En 1977, le ministère de l'Agriculture cesse la confection de plans de drainage. Il continue cependant d'y avoir un besoin dans la région de Saint-Hyacinthe et ailleurs. Au printemps, Florian Bernard décide d'offrir ce service car il y a urgence. Une année plus tard, Pierre Benoît se joint à la firme et devient co-actionnaire un peu plus tard. Les deux agronomes et ingénieurs sont toujours les seuls actionnaires.

Les débuts sont plutôt modestes, concède Florian Bernard, mais la firme poursuit sa croissance et a pu développer des expertises dans plusieurs domaines. La demande de plans de



Florian Bernard

drainage diminuant et la crise économique du début des années 1980 aidant, la firme commence à diversifier ses activités. Elle soumissionne pour des contrats de recherche dans le domaine du machinisme et de la protection de l'environnement, particulièrement le traitement du lisier. Elle s'intéresse aussi au développement international et intervient au Zaïre (République démocratique du Congo), au Honduras, en Haïti, au Rwanda, en Algérie, au Gabon, en Zambie, au Tchad, au Pakistan, au Bangladesh et en Chine. Les domaines d'intervention sont l'ingénierie, construction d'infrastructures et de bâtiments d'élevage, et études de faisabilité.

À la fin des années 1980 et au début des années 1990, la firme s'implique dans la gestion de projets de mise au point technique pour la conservation des sols, travail minimum, culture sur billons, semis direct, contrôle de l'érosion hydrique et éolienne. L'expertise couvre également l'aménagement du territoire, le zonage agricole, les études d'impact sur l'environnement.

Plus récemment, F. Bernard experts-conseils offre des services en génie du bâtiment, génie municipal et génie civil, pour la construction d'infrastructures municipales, routes, ponceaux, canalisations, sites d'enfouissement et de compostage.

Finalement, au milieu de la précédente décennie, la firme ajoute la préparation de plans et devis et la surveillance des travaux de construction de structures d'entrepôts de fumiers et de bâtiments. Elle offre les services d'encadrement à deux clubs en agro-environnement qui regroupent quelque 150 agriculteurs dans les bassins de la rivière Noire et de la rivière Yamaska.

Pour Florian Bernard, ce regard rétrospectif à l'occasion de son 25^e anniversaire indique qu'il a fallu constamment s'adapter aux besoins de la clientèle. Il prévoit qu'il faudra continuer dans cette voie à l'avenir.

LES TENDANCES DU MARCHÉ

Une récolte normale



Selon le sondage maison effectué par la Fédération, la récolte de cette année s'élève à quelque 70 millions de livres de sirop d'érable, vrac et détail confondus. Du côté américain, l'enquête du *National Agricultural Statistics Service* a recensé une production de près de 15 millions de livres. L'enquête estime le nombre d'entailles en exploitation à 6,6 millions et un rendement par entaille de 2,27 livres. Tant du côté américain que du côté québécois, il s'agit d'une année de production normale dont les volumes globalement correspondent à la demande historique des acheteurs.

Classement et inspection

En date du 8 juillet dernier, près de 50,1 millions de livres de sirop d'érable en grands contenants avaient été classées et inspectées par Cintech Agroalimentaire, l'agent autorisé de la Fédération. Sur le volume total de sirop classé et inspecté, près de 3,9 millions de livres avaient été livrées par les producteurs et productrices à l'entrepôt de la Fédération situé à Saint-Antoine-de-Tilly. Selon les estima-

tions de la Fédération, il resterait en inventaire chez les producteurs un peu moins de 8 millions de livres de sirop d'érable.

Programme d'avances

En date du 12 juillet dernier, plus de 5200 chèques avaient été postés aux producteurs acéricoles qui ont livré du sirop d'érable aux entrepôts d'un acheteur autorisé ou à ceux de la Fédération pour un montant totalisant près de 60 millions de dollars. Aussi, la Fédération a demandé à la Financière agricole l'autorisation de hausser l'avance financière d'un montant correspondant à 15 % du prix de la Convention de mise en marché sur toutes les classes de sirop livré à l'agence, et ce, pour les producteurs qui participent au programme d'avances financières. Le bilan financier de l'agence étant excellent, la Fédération est optimiste de recevoir une réponse positive de la Financière agricole en regard de sa demande et a de bonnes raisons de croire qu'elle sera en mesure de verser cette avance au cours du mois d'août 2002. Ainsi, les producteurs pourraient alors bénéficier pour les catégories AA, A, B et C d'une avance

totalisant 95 % de la valeur du sirop d'érable livré à l'agence et pour le sirop de catégorie D d'une avance de 40 %.

Enfin, dans la semaine du 15 juillet 2002, la Fédération postera un premier versement aux producteurs qui n'ont pas transmis une demande complète d'avance financière. Ce premier versement correspond à environ 40 % de la valeur du sirop d'érable, toutes catégories confondues, que ces producteurs ont livré à l'agence, déduction faite des contributions du plan conjoint. Pour fins de gestion, la Fédération a décidé, pour ce premier versement, d'établir un pourcentage de paiement identique pour chaque catégorie de sirop d'érable. Ce pourcentage correspond, en date du 30 juin 2002, au produit des ventes encaissées par l'agence sur la valeur des quantités de sirop d'érable livré par les producteurs. Il est à noter que cela ne change en rien à la nature du paiement final qui sera établi en proportion des ventes de chaque catégorie. Le deuxième et le dernier versements prévus au Règlement doivent être faits au plus tard et respectivement le 15 novembre 2002 et le 15 mars 2003.

Charles-Félix Ross, FPAQ

STATISTIQUES SUR LES GRANDS CONTENANTS, 8 JUILLET 2002 POIDS (EN LIVRES)

MOIS	1998-1999	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003
Mars	1 103 837	1 018 975	2 160 429	1 243 318	198 969
Avril	15 634 136	17 786 191	13 519 466	4 596 365	8 640 833
Mai	17 210 175	18 413 254	14 956 684	19 731 491	24 964 795
Juin	1 898 227	4 818 515	6 005 983	9 347 783	14 616 505
Juillet	1 384 759	1 398 061	3 933 101	2 340 840	1 660 640
Août	527 736	498 825	3 175 847	2 686 936	
Septembre	299 114	1 030 922	2 754 008	1 566 392	
Octobre	159 959	1 161 417	4 170 049	3 003 319	
Novembre	63 391	1 213 901	13 268 880	2 490 303	
Décembre	27 484	1 213 076	9 352 608	1 386 125	
Janvier	92 218	1 127 961	4 458 223		
Février	34 530	1 711 574	3 055 891		
TOTAL	38 435 566	51 392 672	80 811 169	48 392 872	50 081 742
			surplus inclus	surplus inclus	

Source : Fédération des producteurs acéricoles du Québec.

EXIGEZ LA QUALITÉ WESTEEL

LES ENSEMBLES WESTEEL SONT DES VALEURS SÛRES

La qualité que vous exigez et les caractéristiques que vous recherchez à un prix exceptionnel.

SEEDSTOR-K™

L'ensemble SeedStor-K comprend le silo Wide-Corr avec trémie de Westeel. Le tout est livré avec une gamme complète d'accessoires. Disponible pour des capacités de 2 733 à 11 199 boisseaux.



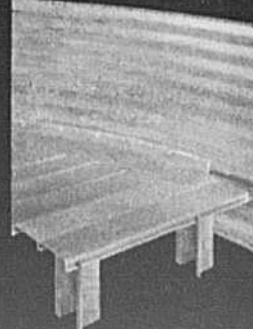
WIDE-CORR®

Un des meilleurs silos de Westeel. Le silo Wide-Corr offre une technologie sans montant à la fine pointe pour une capacité de 1 849 à 56 731 boisseaux.



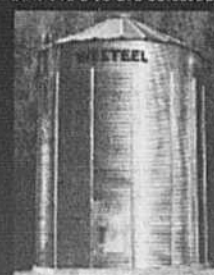
SYSTÈME DE PLANCHER POUR L'AÉRATION

Ce système supérieur d'aération procure une protection maximale à votre grain tout en vous permettant de l'entreposer lorsqu'il est humide.



STIFF-CORR®

Pour une meilleure solidité et un nettoyage exceptionnel à un prix économique, les silos Stiff-Corr avec renforts extérieurs sauront répondre à vos attentes. Offerts pour les capacités d'entreposage suivantes : de 1 849 à 62 272 boisseaux.



POUR CONNAÎTRE L'EMPLACEMENT DU CONCESSIONNAIRE LE PLUS PRÈS, CONTACTEZ WESTEEL À SAINT-SIMON (COMTÉ DE BAGOT), QUÉBEC
TEL. : 1 800 363-1035 TÉLÉC. : 1 450 798-2929

www.westeel.com

EXIGER UN
INSTALLATEUR
CERTIFIÉ WESTEEL

LES TENDANCES DU MARCHÉ

Des prix à la baisse pour les prochains mois



Le dernier rapport sur les inventaires de porcs au 1er juin montre une stabilité dans la taille du troupeau reproducteur et une croissance de 2 % des inventaires de porcs commerciaux. Cette croissance des inventaires, combinée avec une demande domestique et étrangère plus ou moins léthargique, exercera une pression à la baisse sur les prix pour le reste de l'année. Globalement, on s'attend à un prix moyen autour de 51 \$ US / 100 lb carcasse au cours du troisième trimestre de 2002 et de 42 \$ pour le dernier trimestre de l'année aux États-Unis.

Tous les marchés nord-américains devraient aussi être entraînés dans cette baisse. Si ces niveaux de prix se concrétisent aux États-Unis, le prix moyen qué-

bécois devrait alors se situer autour des 140 \$ CA / 100 kg carcasse indice 100 au cours du troisième trimestre et de 118 \$ au dernier trimestre de l'année.

Conséquences des chaleurs extrêmes du début juillet

Le troupeau reproducteur québécois a été fortement affecté par les chaleurs extrêmes du début juillet. Si on estime à environ 2 % le taux de mortalité des truies dans les élevages québécois dû à la canicule, alors les abattages de porcs au 1er trimestre 2003 devraient être affectés proportionnellement. Pour le moment, on peut compter sur une augmentation de 2,5 % des abattages de porcs québécois pour le reste de l'année. Compte tenu de la mortalité de juillet et du moratoire en production porcine, les

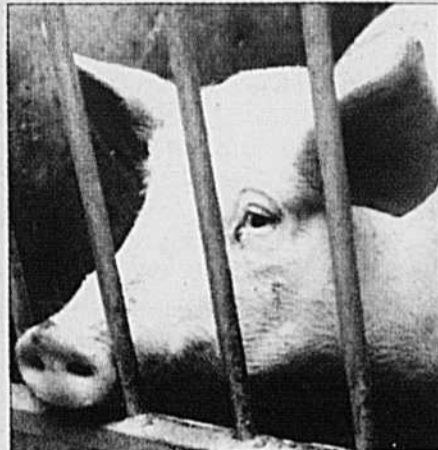
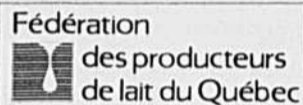


Photo: TCN

abattages au premier trimestre afficheraient alors une stabilité ou une très faible augmentation au cours des premiers mois de 2003.

Charles Gagné, FPPQ

Léger raffermissement du marché



Pour la période mobile de 12 mois se terminant le 30 mai 2002, on observe une légère hausse de 0,22 % pour le lait de transformation et de 0,25 % pour le lait de consommation. Ces variations positives sont bien sûr par rapport à la nouvelle base de quota établie en date du 1^{er} mai 2002.

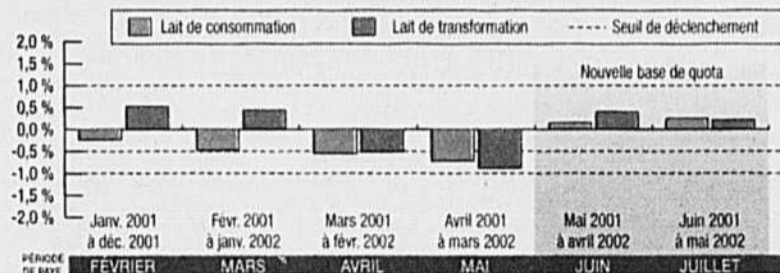
Vous noterez que la variation de marché pour la période de juin 2001 à avril 2002 a été corrigée pour le lait de transformation. Elle s'établit à 0,40 % au lieu de -0,60 %.

En terminant précisons que d'ici quelques jours les membres du conseil d'administration de la Fédération des producteurs de lait du Québec disposeront des informations suffisantes pour décider s'il y aura ou non ajustement des quotas individuels suite à la coupure qu'a eue la province le 1^{er} mai 2002.

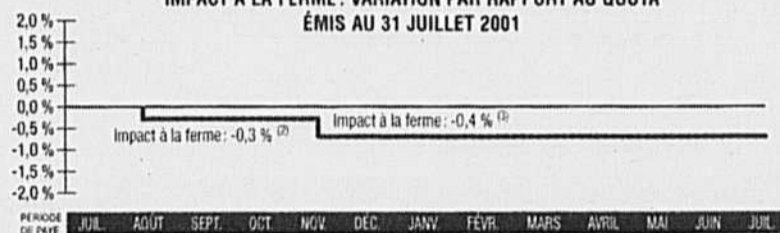
Cette décision devra en plus tenir compte notamment des quantités impliquées par la responsabilisation individuelle du hors quota et de l'absence d'incitatifs à la production automnale.

REVUE DES MARCHÉS DU LAIT

VARIATION PAR RAPPORT AUX BESOINS CANADIENS EN VIGUEUR (LAIT DE TRANSFORMATION) ET AU QUOTA DE LAIT DE CONSOMMATION ÉMIS⁽¹⁾



IMPACT À LA FERME: VARIATION PAR RAPPORT AU QUOTA ÉMIS AU 31 JUILLET 2001



(1) Le droit de produire est ajusté à la hausse ou à la baisse si, pour deux mois consécutifs, le marché de consommation varie de plus de 1 % à la hausse ou de plus de 1 % à la baisse et/ou le marché de lait de transformation varie de plus de 1 % à la hausse ou de plus de 0,5 % à la baisse.

(2) Cette baisse n'est pas liée à la situation du marché. Il s'agit d'une diminution qui fait suite à la décision du Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL) de réduire la marge des besoins canadiens de 1,5 % (niveau d'avril 2001) à 1 % en août 2001.

(3) Il est prévu qu'il y aura une révision de quota au moins une fois par année. C'est cette révision annuelle basée sur le quota déterminé pour l'année laitière commençant le 1^{er} août 2001 qui a causé la baisse de 0,4 %.

Spécial financement avec CASE CREDIT

0% d'intérêt
jusqu'en
SEPTEMBRE 2003

Tous les détails chez votre concessionnaire

BATTEUSES USAGÉES
TOUTES MARQUES



CASE III

Visitez notre site Internet <http://www.rosait.com>

Case IH et Case Credit sont des marques déposées de la Corporation Case.

REVUE DES MARCHÉS

VOLAILLES

Volailles vivantes
Semaine se terminant le 20 juillet 2002
Prix aux producteurs au Québec

POULETS(1)	
1,65 kg vivant et moins	1,135 \$
1,66 kg à 1,70 kg vivant	1,155 \$
1,71 kg à 1,75 kg vivant	1,165 \$
1,76 kg à 1,80 kg vivant	1,170 \$
1,81 kg à 1,85 kg vivant	1,160 \$
1,86 kg à 2,10 kg vivant	1,130 \$
2,11 kg à 2,35 kg vivant	1,150 \$

(Prix de référence)

2,36 kg à 2,50 kg vivant	1,130 \$
2,51 kg à 3,00 kg vivant	1,120 \$
3,01 kg vivant et plus	1,220 \$

DINDON À GRILLER(1)	
Dindon à griller femelle	1,485 \$
Dindon à griller mâle	1,450 \$

FEMELLE LOURDE(1)	
Produite en dindon à griller	1,450 \$
Produite en femelle lourde	1,400 \$

MÂLE(1)	
	1,550 \$

Prix aux producteurs en Ontario

POULETS(1)	
1,84 à 1,95 kg	1,150 \$
2,65 à 3,2 kg	1,190 \$

DINDONS(1)	
Dindon à griller	A 1,505 \$
	U 1,415 \$

Femelle lourde	A 1,470 \$
	U 1,360 \$

Mâle	1,520 \$
------	----------

Semaine se terminant le 13 juillet 2002

POULES (Ontario) (2)			
	Bas	Haut	La plupart
Moins de 2,3 kg	00 c	03 c	02 c
2,3 kg et plus	37 c	39 c	39 c

POULES (Québec)			
Moins de 2,3 kg (2)	00 c	00 c	00 c
2,3 kg et plus (3)		35 c	

Prix fournis par :

(1) Fédération des producteurs de volailles du Québec

(2) Agriculture et Agro-Alimentaire Canada

(3) Syndicat des producteurs d'œufs d'incubation du Québec

OEUF D'INCUBATION

Prix des œufs d'incubation
de poulet à chair (base poussin)

Québec	37,04c
Ontario	37,89c

OEUF

Prix des œufs. Semaine du 15 juillet 2002

	Producteurs Québec
A-Extra Gros	1,43 \$
A-Gros	1,43 \$
A-Moyens	1,34 \$
A-Petits	0,79 \$
A-Pewee	0,24 \$
B	0,50 \$
C	0,30 \$

LAIT

Péréquation Juin 2002 FPLQ

Production	Prix par composant			Valeur d'un hl de référence (2)
	Matière grasse \$/kg	Protéine \$/kg	L.a.s \$/kg	
intraquota	6,0567	9,9633	1,4209	61,79
Production hors quota ⁽¹⁾	0,7900	0,7900	0,7900	9,875

PRIX HORS QUOTA INDIVIDUEL

Juillet 2002

Production	Prix par composant			L.a.s \$/hl ⁽²⁾
	Matière grasse \$/kg	Protéine \$/kg	L.a.s \$/kg	
hors quota ⁽¹⁾	0,7900	0,7900	0,7900	9,875

(1) Prix payé pour le volume de lait produit au-delà du seuil de tolérance en surproduction.
(2) Hectolitre de référence:
Matière grasse 3,60 kg/hl
Protéine 3,20 kg/hl
L.a.s. 5,70 kg/hl

PRODUITS LAITIERS

Beurre, lait en poudre
Prix en vigueur à partir de février 2002:

Prix de soutien du beurre 1^{re} catégorie selon la Commission canadienne du lait: 5,9011 \$/kg.
Marché de Montréal, prix du gros au détail-pains (moyenne hebdomadaire) 6,67 \$/kg.
Poudre de lait écrémé: ventes de 25 sacs ou plus. Pulvérisée. Canada 1^{re} catégorie, sacs 5,16 \$/kg. Aliments du bétail: —
Poudre de lait de beurre, animale: - Poudre de lait de beurre comestible, pulvérisée 3,98 \$/kg.
Poudre de lactosérum (petit lait de fromage) comestible, pulvérisée 0,96 \$/kg. Animale 0,86 \$/kg.

BOIS

Prix moyens de vente des scieries aux grossistes à Montréal (taxes non incluses) le 12 juillet 2002.

	(\$/1 000 p.m.p.)
2 X 4 po L/A (vert) construction/standard	425 \$
utilité:	335 \$
2 X 4 X 8 colompage:	420 \$

Source : Ass. des manufacturiers de bois de sciage du Québec.

CHÈVRES

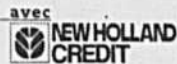
Vente du 15 juillet 2002	
Qté	\$
Chèvres/boucs 175	30,00-168,00
Chevreaux 175	3,00-50,00 (env. 1,75 \$/lb pour les bons)

Source : Réseau Encans Québec.



ÉQUIPEMENTS À FOIN ET FOURRAGE

ACHETEZ AUJOURD'HUI PAYEZ DANS 12 MOIS



Certaines conditions s'appliquent. Tous les détails chez votre concessionnaire.



LA GRANDE MARQUE MONDIALE



Visitez le site web des concessionnaires du Québec ccnhq.com

NEW HOLLAND www.newholland.com/na/

FRUITS ET LÉGUMES

Prix vendus par les grossistes à Montréal le 12 juillet 2002

ASPERGE : verte 22,50-30,00/20 lb
BETTERAVE : 11,75/12 x 2 lb
BROCOLI : 14,50-17,95/14
CAROTTE : attachées 22,25-26,00/24; en feuilles, jbo 18,00/50 lb
CHOU : vert, gros 20,00-25,00/50 lb
CONCOMBRE : de champ : 19,00-20,00/24, Kirby à marionades 34,00-42,00/45 lb; de serre : gros 10,50/12, moyen 10,00-10,60/12, petit 8,00/12
ENDIVE : 20,40-23,85/10 lb
ÉPINARD : 11,70-13,50/12 x 10 oz
FRAISE : 10,50-20,00/12 x 1 chop.
LAITUE : de champ : Boston verte 13,00-14,00/24, pommée iceberg 13,00-26,00/24, frisée verte 10,00-17,50/24, romaine 12,50-18,00/24; de serre : Boston verte 14,50-15,00/12 sous dôme, Boston hydroponique verte 14,50/12
OIGNON : à bouillir 1,75-2,65/10 lb, vert de champ 15,00/36, jaune 2,55-3,65/10 lb, 13,50-18,25/10 x 5 lb, 13,50-17,55/24 x 2 lb, gros 12,00-13,00/50 lb
PANAI : 17,00/20 lb
POIREAU : en botte 10,50/12
POIS : sucré vert 24,00-25,00/10 lb
RADIS : 15,00/14 x 16 oz, en botte 15,00-20,00/36
RHUBARBE : 19,00-21,90/12 x 9
RUTABAGA : lavé 10,00-10,70/12
TOMATE : de serre : rose 18,50-22,00/15 lb, rouge 16,50-22,00/15 lb; rouge sur tige 11,25-15,50/11 lb

Prix de la pomme tardive destinée à la consommation à l'état frais - Récolte 2001

POMMES À ATMOSPHÈRE CONTRÔLÉE

Prix minimum payé aux producteurs

Mcintosh Cortland, 11,00 \$ le minot Canada Fantaisie à compter de l'ouverture des chambres jusqu'au 7 février 2002 (en sac et cell-pack)
 12,00 \$ le minot Canada Fantaisie à compter du 8 février 2002 (en sac)
 13,00 \$ le minot Canada Fantaisie à compter du 8 février 2002 (en cell-pack)
 14,00 \$ le minot Canada Fantaisie à compter du 19 avril 2002 (cell-pack)

Empire Spartan, 12,00 \$ le minot Canada Fantaisie à compter de l'ouverture des chambres (en sac)
 12,00 \$ le minot Canada Fantaisie à compter de l'ouverture des chambres jusqu'au 7 février 2002 (en cell-pack)
 13,00 \$ le minot Canada Fantaisie à compter du 8 février 2002 (en cell-pack)
 14,00 \$ le minot Canada Fantaisie à compter du 19 avril 2002 (en cell-pack)

Prix minimum de la pomme tardive destinée à la transformation-récolte 2001

Date	Pommes à jus standards	Pommes à jus opalescent et sauce
10 sept. 2001		Tardives : 0,08 \$ la livre ou 3,36 \$ le minot de 42 lb (entreposage à long terme)
17 sept. 2001	Tardives : 0,0525 \$ la livre ou 2,20 \$ le minot de 42 lb.	
À compter du début de la récolte 2001-2002		Hâtives et tardives : 0,065 la lb ou 2,52 \$ le minot de 42 lb
À compter du 8 oct. 2001		Tardives : 0,07 la lb ou 2,94 \$ le minot de 42 lb
À compter du 13 nov. 2001		Tardives : 0,08 la lb ou 3,36 \$ le minot de 42 lb
À compter du 10 déc. 2001		Tardives : 0,065 la lb ou 2,52 \$ le minot de 42 lb
À compter du 18 février 2002		Tardives : 0,075 la lb ou 3,15 \$ le minot de 42 lb
À compter du 13 mai 2002		Tardives : 0,08 la lb ou 3,36 \$ le minot de 42 lb

POMMES DE TERRE

Prix déterminés à compter du 19 juillet 2002

	Blanche 2002	Rouge 2001	Jaune 2001	Longue 2001
Vrac 100 livres	30,50	N.D.	N.D.	N.D.
Sac 5 livres	2,65	2,50	N.D.	2,20
Master 5 livres	26,50	25,00	N.D.	22,00
Sac 10 livres	3,90	4,50	N.D.	3,90
Sac 50 livres	N.D.	N.D.	N.D.	16,60
Boîte 50 livres A	28,00	N.D.	N.D.	N.D.
Boîte 50 livres B	32,00	N.D.	N.D.	N.D.
Sac 50 lb/grosse	N.D.	N.D.	N.D.	19,00 et +

Le prix du vrac est livré à un poste d'emballage. Le prix du produit emballé est livré à un entrepôt d'un grossiste-distributeur. Pour les livraisons au détail, ces prix doivent être majorés de 15%. Info : 1 877 728-2837 ou <http://www.fpptq.qc.ca>
 Attention : Ces prix serviront au calcul des compensations à l'ASRA

PROVENDES

Prix de fermeture au 15 juillet 2002
 Prix de vente des céréales fourragères (\$/t.m.)
 Centres rég. St-Jean & St-Hyacinthe Québec

Blé	202,00	219,27		
Avoine	223,33	-		
Orge	183,45	208,77		
Mais no 3	161,26	163,71		
Fève de soya	304,06	-		
Prix de vente des ingrédients à Montréal (\$/t.m.)				
Son de blé	123,00	-		
Gru de blé	105,50	-		
Tourteau de soya 48 %	354,02	-		
Tourteau de canola 34 %	251,33	-		
Luzerne désydratée	260,00	-		
Bourse de Chicago (\$US/boisseau)				
12 juillet 2002 (contrat à terme)				
Mais:	juil. 02 2,14	0,12 2,26 2,14		
	sept. 02 2,23	0,10 2,33 2,23		
Fève de soya:	juil. 02 5,78	0,14 5,88 5,74		
	sept. 02 5,35	0,13 5,35 5,22		
Source : Section des études et de l'analyse de marché Agriculture + agroalimentaire Canada				
Bourse de Winnipeg (\$Can/tm) le 15 juillet 2002				
juillet	sept.	nov.	janv.	
Canola :	393,00	390,50	394,40	392,80

Valeurs de remplacement (\$/t.m.) le 15 juillet 2002

St-Hyacinthe/Québec

Mais des USA (bateau)	169,25
Blé	212,40
Orge	196,20
Avoine à Minneapolis	233,25
Avoine à Minneapolis	233,25
Prix de la fève soya livrée aux éleveurs portuaires du St-Laurent	297,45
Livraison immédiate	297,45
Livraison à la récolte 2002	289,00

Source : FPCCQ

Options

Fermeture en date du 15 juillet 2002 (\$US/boisseau)

Mais	Chicago	Calls	Puts
U2 - 2,10		0,1575	0,03375
U2 - 2,20	2,225	0,1025	0,08
U2 - 2,30		0,06875	0,14375
U2 - 2,40		0,045	0,21875
Z2 - 2,20		0,02	0,07500
Z2 - 2,30	2,3275	0,14875	0,12125
Z2 - 2,40		0,11	0,18
Z2 - 2,50		0,0825	0,2525
Z2 - 2,60		0,06125	0,33
H3 - 2,10		0,3275	0,0375
H3 - 2,20		0,2575	0,0650
H3 - 2,30		0,1975	0,105
H3 - 2,40	2,395	0,1525	0,1575
H3 - 2,50		0,115	0,22
H3 - 2,60		0,0875	0,2875
K3 - 2,40	2,435	0,1925	0,15875
K3 - 2,50		0,15375	N.D.

Fève de soya Chicago

	Chicago	Calls	Puts
U2 - 4,20		0,945	0,00125
U2 - 4,40		0,745	0,00500
U2 - 4,60		0,5575	0,01625
U2 - 4,80		0,4025	0,0575
U2 - 5,00		0,2725	0,1275
U2 - 4,40	5,345	0,185	0,24
X2 - 4,60		1,015	0,5
X2 - 4,80		0,82375	0,01375
X2 - 4,20		0,65125	0,04125
X2 - 4,40		0,50375	0,0925
X2 - 4,60		0,3825	0,17
X2 - 4,80	5,215	0,29	0,275
F3 - 5,00		0,83	0,03
F2 - 5,20		0,525	0,125
F2 - 5,00		0,415	0,2075
F3 - 5,20	5,21	0,3225	0,3125
F3 - 5,40		0,25	0,4375

Janvier ' F Avril ' J Juillet ' N Octobre ' V
 Février ' G Mai ' K Août ' Q Novembre ' X
 Mars ' H Juin ' M Septembre ' U Décembre ' Z
 Source : FPCCQ

BOVINS

Vaches de réforme

	Lundi 15 juillet 02	Semaine 8 juillet 02	Semaine précédente
MARCHÉ DU QUÉBEC			
Volume total de vaches (têtes)	374	1 601	1 279
ENCANS VIVANTS (1)			
Bonnes (2A, 4A)	61,12	61,44	61,39
Moyennes (4B, 5A, 5B)	56,03	54,62	54,53
Autres (4C, 5C, 9, 10)	45,83	44,64	46,03
Toutes catégories	57,07	56,70	56,37
ENCHÈRE ÉLECTRONIQUE (2)			
Bonnes (2A, 4A)		126,25	
MARCHÉ EXTÉRIEUR			
PRIX CIBLE (É.-U. ET ONTARIO) (1)			
(Éq. SCA/100 lb vif)		59,30	61,59
(1) Unité : SCA/100 lb vif, (2) Unité : SCA/100 lb carcasse			
Sources : FPBQ, USDA, OCA			

Taureaux de réforme

	Lundi 15 juillet 02	Semaine 8 juillet 02	Semaine précédente
MARCHÉ DU QUÉBEC			
ENCANS VIVANTS			
Bons - Laitier	73,88	72,92	73,13
Bons - Boucherie	78,75	76,39	77,69
Unité : SCA/100 lb vif			
Source : FPBQ			
Prix du boeuf désossé			
Semaine 8 juillet			
Semaine précédente			

MARCHÉ EXTÉRIEUR
 BOEUF DÉOSSÉ US
 85 % maigre (Éq. SCA/100 lb)
 Unité : SCA/100 lb vif
 Source : FPBQ

Veaux laitiers

	Lundi 15 juillet 02	Semaine 8 juillet 02	Semaine précédente
MARCHÉ DU QUÉBEC			
Volume total de veaux (têtes)	810	3 400	2 360
ENCANS VIVANTS			
Mâles - Bons (90-120 lb) - (B)	2,43	2,71	2,88
Mâles - Bons (121-140 lb) - (B)	2,33	2,49	2,53
Mâles - Moyens (90-140 lb) - (M)	2,10	2,36	2,28
Femelles - Bonnes (90-120 lb) - (B)	5,92	6,46	7,20
Divers (tous poids)	1,24	1,19	1,28
MARCHÉS EXTÉRIEURS			
ENCANS VIVANTS É.-U.			
Mâles - Bons (100-120 lb) - (B)	1,76	1,68	
Femelles - Bonnes (100-120 lb) - (B)	8,46	8,39	
Abattage	0,30	0,31	
Unité : SCA/lb vif			
Sources : FPBQ, USDA			

Ligne Info prix pour les vaches de réforme et veaux laitiers (0,75 \$ par appel) 1 900 451-8328

Veaux de grain

	Semaine 8 juillet 02	Semaine précédente	
MARCHÉ DU QUÉBEC			
ENCHÈRE ÉLECTRONIQUE			
Volume	1 366	1 943	
Écart	133,50-145,50	132,50-148,50	
Prix moyen	141,34	142,85	
PRIX OPTIMAL			
Veau de grain du Québec	233,40	235,53	236,30
Unité : SCA/100 lb carcasse chaude sans peau, 54,5% rendement - Source : FPBQ			

MARCHÉ EXTÉRIEUR
 ENCANS VIVANTS DE L'ONTARIO
 Total / Moyenne

Volume	92	614	346
Écart	133,16-188,31	116,81-185,91	127,03-164,97
Prix moyen	160,41	148,99	144,21
Unité : SCA/100 lb, carcasse chaude sans peau, 54,5% rendement - Source : OCA			

Veaux de lait⁽¹⁾

	Semaine 15 juillet 02	Semaine (prévision) 8 juillet 02	Semaine précédente
MARCHÉ DU QUÉBEC			
VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS (\$/lb carcasse sans peau)	322,50	325,00	330,00
MARCHÉ EXTÉRIEUR			
PRIX DES VEAUX ABATTUS			
Côte Est des É.-U.			
(ventes directes aux abattoirs) -	343,07	-	-
Centre Nord des É.-U.			
(veaux produits à contrat)	324,83	-	-
Prix moyen	333,95	-	-
PRIX DES NOUVEAUX CONTRATS D'ÉLEVAGE (Pour abattage dans 120 jours)	320,26	-	-
Pour obtenir le prix avec peau : 88 %			
Unité : SCA/100 lb carcasse chaude sans peau			
Sources : USDA et FPBQ			

Veaux d'emboche

Semaine du 8 juillet 02	MARCHÉ DU QUÉBEC	MARCHÉS EXTÉRIEURS	
	ENCANS RÉGULIERS	ENCANS RÉGULIERS ET SPÉCIALISÉS EN SAISON	
	REGULIERS	ONTARIO ALBERTA	
Volume total de veaux	78	1 773	41 028
Mâles - Catégories G et M			
400-500 lb	-	-	130,91
500-600 lb	-	123,71	124,22
600-700 lb	-	117,00	119,17
700-800 lb	-	112,65	112,65
800-900 lb	-	106,91	104,42
Taures - Catégories G et M			
400-500 lb	-	-	121,52
500-600 lb	-	114,14	117,42
600-700 lb	-	111,34	113,42
700-800 lb	-	100,81	106,56
800-900 lb	-	98,71	99,94
Unité : SCA/100 lb vif			
Source : FPBQ, CANFAX			

MARCHÉ À TERME DE CHICAGO
 «Feeder Cattle»

	Lundi 15 juillet 02	Lundi 8 juillet 02	Année précédente
août 2002	78,025	76,800	90,700
sept. 2002	78,075	77,150	90,550
oct. 2002	78,000	77,075	90,625
nov. 2002	78,300	77,350	91,200
jan. 2003	77,425	76,900	90,750
Unité : \$US/100 lb vif			
Source : Chicago Mercantile Exchange, fermeture des contrats			

Bouvillons d'abattage

MARCHÉ DU QUÉBEC	Semaine 8 juillet 02	Semaine précédente		
BOUVILLONS ET TAURES ABATTUS				
de toute catégorie	2 721	160,00-168,25	165,38	167,15
Chargements complets de bouvillons A1-A2	2 194	162,75-168,25	165,76	167,42
ENCHÈRE ÉLECTRONIQUE				
Jeudi 11 juillet 02				
Jeudi précédent				

LES FÉDÉRATIONS D'EST EN OUEST

ST-JEAN-VALLEYFIELD

Restructuration des services

Suite à une restructuration de ses services, la Fédération de l'UPA de Saint-Jean-Valleyfield annonce la nomination de deux nouveaux directeurs de service. Monsieur Jean Hogue est directeur du Service vie syndicale depuis quelques semaines, alors que Monsieur Pierre Caza entrera en fonction comme directeur du Service d'aménagement du territoire au début du mois d'août.

Projet de haies brise-odeur

Plus de 85 personnes ont pu prendre connaissance des avantages reliés à l'implantation de haies brise-odeur lors de la journée d'information tenue le 26 juin dernier aux Porcheries Chanca de Saint-Louis-de-Gonzague.

La Fédération de l'UPA en collaboration avec le Syndicat des producteurs de porcs de Saint-Jean-Valleyfield et avec la Fédération des producteurs de porcs du Québec ont reçu des représentants du voisinage immédiat, de la communauté locale, des producteurs agricoles, notamment porcins, et des médias pour une journée d'information consacrée au projet innovateur de haies brise-odeur.

Ce projet-pilote avant-gardiste, puisqu'il comporte des arbres de grande taille (de 1 mètre à 2,5 mètres à la plantation), est une première au Québec. Lancé le 6 juin dernier, il est déjà en cours d'implantation sur 12 fermes porcines de la région.

« Une des particularités essentielles du projet, c'est que les arbres plantés ont déjà une hauteur de 1 à 2,5 m, selon les espèces, explique Camille Loïselle, de la Fédération de l'UPA de Saint-Jean-Valleyfield. Ainsi, leur effet brise-odeur se manifestera tôt après leur plantation. » Précisons que les essences indigènes ou très bien adaptées à la région sont les premières choisies.

« Nous bénéficions d'une expertise que nous avons développée dans la région, en collaboration avec le Syn-

TRIBUNE DES PRÉSIDENTS

Le dernier droit

Pour la majorité des producteurs ovins, la saison estivale coïncide avec la réalisation de diverses tâches dont la coupe des foin, l'ensilage et le remplissage du fenil pour nourrir les troupeaux durant les longs mois d'hiver.

Par ailleurs, juillet représente aussi la période de l'année où il y a un surplus d'offre d'agneaux lourds par rapport à la demande. Cette réalité devient de plus en plus difficile à vivre pour l'ensemble des producteurs. Avec un cheptel atteignant 165 000 brebis, il faut s'attendre tôt ou tard à ce que des ajustements de l'offre soient nécessaires. En ce sens, le secteur est appelé à entreprendre une profonde réflexion avant la tenue de l'assemblée spéciale prévue cet automne et au cours de laquelle les délégués voteront sur le projet d'agence de vente.

En automne dernier, un mandat clair a été donné à la Fédération pour qu'elle finalise ce projet, qu'elle amorce la négociation d'une convention et qu'elle travaille avec les organismes régionaux afin que l'ensemble du projet soit bonifié et présenté en assemblée spéciale.

Au cours des derniers mois, nous avons tenu la première rencontre du comité consultatif de l'industrie ovine, puis organisé trois réunions de travail avec les représentants des organismes régionaux de mise en marché (ORMM). Peu étaient présents, mais je dois dire qu'un travail important a été accompli. Les résultats de ces rencontres ont été présentés aux membres du conseil d'administration, le 12 juin, et à ma grande surpri-

se, certains ont refusé de travailler ou de discuter du projet d'agence de vente tant que la Régie des marchés agricoles et agroalimentaires du Québec n'a pas rendu son verdict par rapport à la requête en accréditation de la Coopérative de services des producteurs d'agneaux du Québec. Mais à ce propos, soyons bien clairs : les régisseurs qui ont entendu cette cause ne nous diront pas quoi faire dans l'agence de vente, ni comment le faire et pour qui. Leur décision portera uniquement sur le bien-fondé de la requête présentée. Une fois cette décision rendue, le travail devra continuer.

Sans la mise en place d'une agence de mise en marché provinciale, nous reviendrons à la loi du plus fort où seuls quelques-uns pourront survivre. À ces derniers, je pose la question suivante : à qui pourrez-vous vendre vos agnelles de remplacement ?

En mon nom personnel, au nom du conseil exécutif et au nom de la majorité du conseil d'administration, je réitère notre engagement à tenir une assemblée spéciale cet automne afin de présenter le résultat des actions entreprises. À cette occasion, vous serez à même de constater nos réalisations et serez invités à choisir entre deux avenues : le statu quo ou la mise sur pied d'une agence de vente provinciale capable de négocier d'une seule voix avec les acheteurs.

Je peux vous assurer que le travail se poursuit et que nous avons amorcé le dernier droit. Je vous invite donc à être présents au fil d'arrivée.

Langis Croft, président de la Fédération des producteurs d'agneaux et moutons du Québec



Langis Croft, président de la Fédération des producteurs d'agneaux et moutons du Québec

dicat des producteurs acéricoles, lors de la régénération des érablières dévastées par le verglas de 1998 », ajoute Giulio Neri, technicien forestier à l'UPA de Saint-Jean-Valleyfield.

Les producteurs désirant aménager

une haie brise-odeur sur leur ferme peuvent faire appel aux spécialistes de la Fédération régionale de Saint-Jean-Valleyfield. Ces derniers identifieront les besoins et les conditions de chaque entreprise agricole.

Journée champêtre

Les administrateurs du Syndicat des producteurs maraîchers de Saint-Jean-Valleyfield organisent, pour une deuxième année consécutive, un après-midi champêtre familial. Cet événement se tiendra le dimanche 11 août 2002, de 12 h à 16 h, aux Jardins P. Cousineau, 701 rang St-Pierre Nord à Saint-Constant.

Ce rendez-vous champêtre et familial s'adresse aux productrices et aux producteurs maraîchers de la région de Saint-Jean-Valleyfield ainsi qu'à leurs différents fournisseurs.

« L'objectif de cette activité est de permettre aux producteurs maraîchers de la région et à leur famille de prendre un après-midi durant l'été afin de se consacrer du temps pour partager et discuter entre eux de questions qui les préoccupent, et tout ceci, dans une atmosphère familiale divertissante », souligne Jacques Notaro, vice-président du Syndicat des producteurs maraîchers de Saint-Jean-Valleyfield.

Cette activité champêtre est une excellente occasion d'échanger avec les gens du milieu tout en savourant des produits maraîchers locaux. Grâce aux différents commanditaires, il sera possible de déguster, au coût de 10 \$ pour les adultes et gratuitement pour les enfants, les fameuses grillades, saucisses et côtes levées de Giovanni Lando, ainsi que plusieurs produits maraîchers de la région comme le maïs sucré, le cantaloup, le melon d'eau, la salade César ainsi que le brocoli et le chou-fleur avec leur trempette.

De nombreuses activités sont au programme, notamment une exposition de VTT présentée par Richard Moto Sport, détaillant de la région, et une joute amicale de fer à cheval.

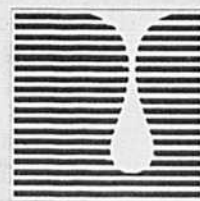
Les jeunes pourront aussi s'amuser grâce à un immense jeu d'habileté gonflable.

De nombreux prix de présence seront offerts.

Les personnes intéressées à participer à cette journée doivent communiquer d'ici le 5 août 2002 avec le Syndicat des producteurs maraîchers au 450-454-5115 ou avec Marc-André Dubuc au 450-454-3639.

AVIS AUX PRODUCTEURS DE LAIT

LE PRIX DU QUOTA DU MOIS D'AOÛT SERA CONNU APRÈS LE 12 AOÛT



En raison des nouvelles règles de responsabilisation individuelle de la production hors quota, la vente de quota du mois d'août ne pourra être complétée avant la semaine du 12 août 2002. Il faut, en effet, attendre les résultats du calcul de la paie de juillet pour connaître la quantité totale de hors quota livrée en mai, juin et juillet qui doit être retranchée du quota des producteurs et portée à la réserve.

Selon le Règlement sur les quotas des producteurs de lait, le prix résultant de la vente de quota par le Système centralisé de vente de quota (SCVQ) doit être déterminé, au plus tard, le 17^e jour du mois.

Fédération des producteurs de lait du Québec
Juillet 2002

Agrométéo

En collaboration avec :

 Environnement
 Canada
 Environnement
 Québec

La chronique

du Conseil Québécois des Plantes Fourragères

La récolte et le séchage des grosses balles rectangulaires

Les presses à grosses balles rectangulaires ont d'abord été développées pour les régions sèches comme les Prairies canadiennes et le Midwest américain. Elles sont utilisées pour récolter des volumes importants de paille et de foin. Leur capacité peut dépasser 20 tonnes à l'heure, soit l'équivalent de 1000 petites balles de foin à l'heure.

Au cours des dernières années, les manufacturiers ont augmenté la robustesse de ces presses pour la récolte de balles humides et lourdes. Ces balles humides sont normalement enrubbannées. Un projet de recherche examine la possibilité de sécher ces grosses balles rectangulaires, notamment en vue d'en faire le commerce.

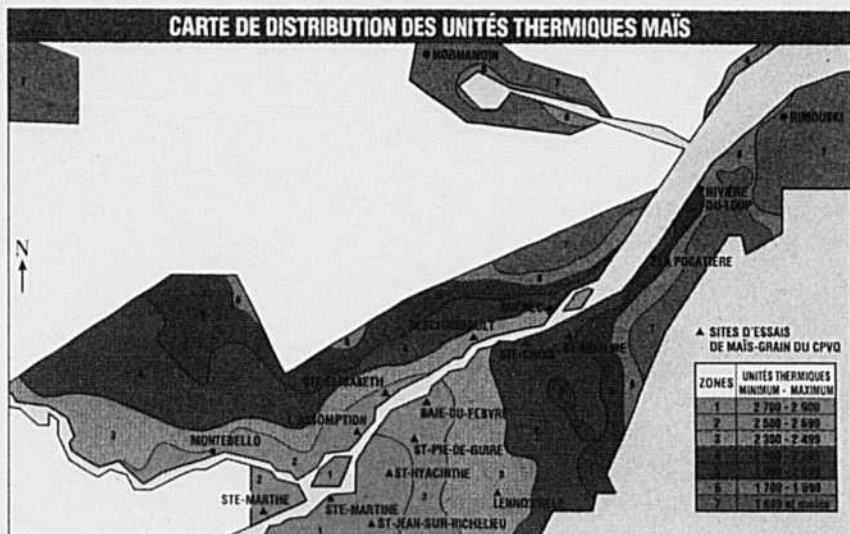
Pour que les grosses balles soient exemptes de moisissures, on recommande d'abaisser la teneur en eau à 12 % si le foin est destiné à l'exportation et à 18 % ou moins si le foin est utilisé localement. Le séchage au champ permet rarement d'atteindre des teneurs en eau si basses. C'est pourquoi le séchage avec de l'air chaud serait une option attrayante.

Le 7 août prochain, une journée à foin est organisée à la Ferme expérimentale d'Agriculture et Agroalimentaire Canada à Normandin. Il y aura des conférences sur le thème des «Grosses balles rectangulaires». De plus, les participants pourront voir un séchoir expérimental et plusieurs équipements pour la récolte et la manutention des grosses balles rectangulaires. Tous sont les bienvenus.

Sébastien Descôteaux, ing. jr. et Philippe Savoie, agr. et ing.
 Agriculture et Agroalimentaire Canada

DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUES HEBDOMADAIRES ET CUMULATIVES PAR RÉGION AGRICOLE

Région #	Stations météorologiques	Semaine du 7 au 13 juillet 2002						Données cum. du 1 ^{er} avril au 13 juillet 2002			
		Temp. moy. (°C)	Écart à la moyenne (°C)	Temp. max. (°C)	Temp. min. (°C)	Précipit. totale (mm)	Jours de précipit. (0,2 mm et +)	Degrés-jours de crois. (5°C et +)		Unit. thermiques maïs effectives	
								depuis 1 ^{er} avril	écart à la moy.	Cumul.	Écart à la moyenne
1	La Pocatière	18.3	0.5	26.3	11.7	4	3	700	-18	890	3
	Mont-Joli	16.3	0.5	24.7	11.7	10	3	562	-61	656	-79
	Saint-Clement	16.2	-0.3	25.5	7.0	13	4	524	-80	652	-55
2	Lac-a-la-Croix	17.9	1.1	26.7	10.5	11	3	615	-77	805	-28
	Normandin	17.1	0.6	28.5	7.2	17	2	557	-67	704	-11
	Peribonca	17.6	0.3	28.0	9.0	0	0	582	-73	790	-35
	Saint-Ambroise	17.1	-0.0	27.0	6.0	11	5	564	-78	708	-58
3	Baie-Saint-Paul	18.8	1.1	27.5	12.0	1	1	640	-35	832	-13
	Sainte-Foy	18.6	-0.0	26.7	8.8	5	2	705	-83	967	-40
4	La Perade	18.5	-0.2	29.3	7.5	7	3	730	-68	999	-40
	Louiseville	18.8	-0.5	30.5	7.0	19	2	799	-46	1074	-21
	Saint-Narcisse	18.6	-0.2	30.0	6.0	19	1	757	-58	1026	-36
5	Ditton	16.2	-0.5	26.9	5.7	11	3	659	-51	838	-37
	Richmond	18.1	-0.7	29.0	7.5	4	2	786	-33	1044	-37
	Saint-Ludger	16.8	-0.7	27.0	7.0	2	2	665	-21	904	13
7	Angers	18.4	0.0	28.0	6.5	10	1	746	-51	1012	-51
	Maniwaki	18.7	0.6	30.9	7.6	13	3	750	-39	966	-8
	Shawville	19.4	0.2	31.0	8.5	10	2	823	-32	1085	-12
8	La Sarre	16.1	-0.1	28.5	3.0	11	3	583	-15	708	23
	Roquemaure	17.3	0.9	27.6	6.2	10	2	590	-62	723	-7
	Ville-Marie	18.3	0.6	28.0	5.0	9	2	689	-19	900	26
11	New-Carlisle	15.6	-1.3	22.6	7.5	10	4	500	-85	593	-88
	Montmagny	19.2	0.7	28.5	9.5	1	1	732	-18	956	0
	Saint-Ephrem	17.3	-0.4	28.0	7.0	27	3	660	-54	888	-16
	Saint-Flavien	17.9	-0.3	29.0	6.5	8	3	707	-40	929	-24
12	Saint-Prosper	16.8	-0.2	28.0	6.0	34	3	631	-30	818	-19
	L'Assomption	19.3	-0.3	29.6	8.2	6	1	841	-66	1122	-87
	Saint-Jacques	19.4	-0.3	32.0	8.0	10	2	844	-53	1127	-64
15	Mont-Laurier	18.5	0.6	28.0	7.0	18	3	723	-38	950	5
	Saint-Benoit	19.8	0.4	28.4	9.8	6	3	882	-23	1146	-64
16	Coteau-du-Lac	19.3	-0.3	28.0	8.0	11	2	870	-34	1145	-59
	Farnham	18.6	-0.8	28.0	9.0	6	2	868	-39	1142	-72
	Lacolle	19.5	-0.6	29.0	9.5	17	1	919	-13	1192	-60
	Rigaud	18.9	-0.3	29.5	7.0	8	3	824	-43	1101	-92
	Sabrevois	19.9	0.5	28.7	10.0	8	1	919	-21	1191	-82
	Saint-Amable (A)	19.8	-0.2	29.3	9.6	0	0	881	-46	1163	-101
	Saint-Hyacinthe	20.1	-0.2	29.7	8.9	2	3	936	-38	1231	-111
	Sainte-Martine	20.5	0.5	28.5	10.5	10	1	945	-2	1223	-43
	17	Arthabaska	18.2	0.1	29.0	7.0	21	4	767	-45	1047
Nicolet	18.3	-1.1	27.6	10.0	26	3	774	-96	1053	-122	
Saint-Guillaume	19.3	-0.2	30.5	8.0	8	4	866	-29	1145	-57	



Forêts

de chez nous

PROCHAIN NUMÉRO: LE 26 SEPTEMBRE 2002
 IL SERA ENTRE AUTRES QUESTION DE:

FORÊT

- Portrait de la région Centre-du-Québec avec reportage chez un producteur et d'une usine de sciage.
- Retour sur le colloque de la ligniculture.

ACÉRICULTURE

Reportage chez le maître sucrier 2002, la cabane à sucre L'Hermine, Hermine Bourdeau Ouimet à St-Chrysostome et actualités acéricoles.

DATE DE TOMBÉE POUR
 ESPACE PUBLICITAIRE LE 29 AOÛT 2002

Pour information

Longueuil (450) 679-8483 Toronto (905) 335-5700
 Téléphone: (450) 679-8483 (905) 335-5700
 Télécopieur: (450) 670-4788 (905) 335-5001

PLEINS DE NOUVEAUTÉS CHEZ CASE IH

SÉRIE JX

- Excellent rapport qualité prix.
- Disponible avec cabine ou plate-forme.
- 5 modèles JX55 aux JX95



MAXXIMA

SÉRIE JXU

- Avec transmission 24 x 24 et inverseur hydraulique au volant.
- EXCLUSIF** • Moniteur de performance.
- 3 modèles JX80U aux JX100U.



ROUGE POUR TOUJOURS



MAGNUM SÉRIE MX

- Avec suspension avant et transmission programmable.
- 4 modèles MX210 à MXM285.

MAXXUM SÉRIE MXM

- Avec transmission «full powershift».
- EXCLUSIF** • Suspension pour cabine et essieux avants.
- 6 modèles MXM120 à MXM190.



La marque des professionnels

Visitez notre site Internet <http://www.caseih.com>

Case IH est une marque déposée de la Corporation Case.

CASE IH